imburgs agblad

Autoverkeerd

Vrijdag 11 augustus 1989. 71e jaargang nr. 188

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40



● Colin Powell

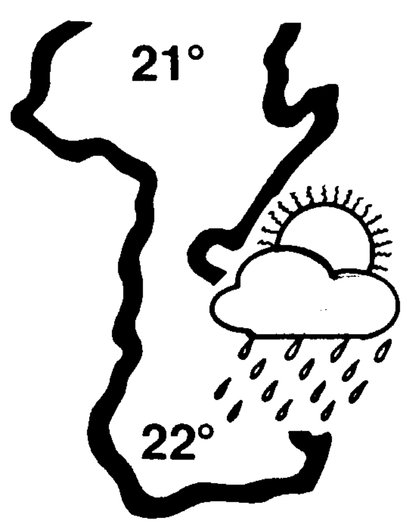
Bush wil zwarte generaal als stafchef leger

Van onze correspondent

WASHINGTON – President Bush heeft de 52-jarige zwarte generaal Colin Powell voorgedragen als voorzitter van de verenigde Chefs van Staven, de hoogste functie binnen het Amerikaanse leger. De senaat moet de benoeming van Powell nog goedkeuren, maar het zal daar waarschijnlijk op weinig problemen stuiten.

De zwarte vier-sterrengeneraal Powell werd vooral bekend als veiligheidsadviseur van president Reagan en staat in hoog aanzien in Washington. Powell volgt per 1 oktober Wiliam Crowe op die nauwe contacten onderhoudt met Russische topmilitairen. Crowe bracht onlangs zelfs een werkbezoek aan de Sovjetunie.

Powell heeft met zijn 52 jaar al een ruim 30-jarige militaire carrière achter de rug. Hij vocht in Vietnam, was in Korea gestationeerd en voerde in Europa korte tijd het bevel over het Amerikaanse vijfde legerkorps.



MINDER ZON
Na het wegtrekken van mist en laaghangende bewolking wordt het aanvankelijk nog vrij zonnig. Maar later op de middag neemt de bewolking weer toe, waaruit 's avonds af en toe wat regen kan vallen. De wind waait matig uit het zuidwesten en het kwik bereikt een waarde van 22 graden.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

De rest van Nederland kan later op de dag ook toenemende bewolking verwachten met af en toe regen.

VANDAAG:

zon op:	**06.17**	**onder:**	**21.12**
maan op:	**17.37**	**onder:**	**23.43**

MORGEN

zon op:	**06.19**	**onder:**	**21.10**
maan op:	**18.40**	**onder:**	**00.18**

Handboek milieudelicten voor politie



Italianen kopen 'vuile' Volvo's

BORN – De auto's die Volvo maakt zijn te schoon voor de Italiaanse markt. Toen Volvo twee jaar geleden de Italiaanse markt wilde veroveren met de introduktie van de Volvo 480 Turbo, werd de auto door de Italiaanse Rijksdienst voor het Wegverkeer niet toegelaten tot de autostrada's.

De Volvo 480 Turbo heeft een speciaal ontwikkelde schone motor, voorzien van 3-weg katalysator en Lambda-sonde. Tot verbazing van de Bornse makers bleek die geavanceerde motor juist het mikpunt van kritiek. De Italiaanse wetgeving laat namelijk nog steeds alleen auto's toe die geschikt zijn voor loodhoudende benzine.

Volvo moest daarop speciaal voor de Italiaanse markt een aangepaste motor ontwikkelen. Ook de 480 ES en de 440 moesten eraan geloven. De vierduizend Volvo's uit de 400-serie die nu jaarlijks in Italië worden verkocht, zijn dus stuk voor stuk nog voorzien van een 'vuile' motor zonder (geregelde) 3-weg katalysator.

Volgens een woordvoerder van Volvo is de starre opstelling van de Italiaanse overheid „een voorbeeld van de ongelukkige ontwikkelingen in de EG wet- en regelgeving." De Italianen zullen hun regels volgens hem pas in de loop van 1991 aanpassen aan de EG-richtlijnen.

Ondertussen blijft de belangstelling voor de 480 in de zuidelijke landen van Europa opmerkelijk. Vooral in Italië is de auto – met 'vuile' motor en al – bijzonder geliefd.

Duitser overleeft sprong uit trein

UTRECHT – De 22-jarige R. Hönig uit het Westduitse Mannheim is gisteren ter hoogte van Maarn uit de D-trein naar de Bondsrepubliek gesprongen. Hoewel de trein 130 kilometer per uur reed, heeft de man zijn sprong overleefd.

De man ligt met zware verwondingen in het Academisch Ziekenhuis in Utrecht. Volgens een woordvoerder van de NS staat nog niet vast waarom de Duitser de trein zo overhaast wilde verlaten.

Het vermoeden bestaat dat hij onder invloed van cocaine en bier in paniek is geraakt toen hij de conducteur zag aankomen. Hij overhandigde toen zijn paspoort aan een medereiziger, die hij overigens niet kende, drukte de ruit uit een deur en sprong. Tot veler verbazing werd hij even later nog levend in de berm aangetroffen.

● Optimisme over gijzelingsdrama pagina 5

● Verbeteringen aan auto vaak heel geleidelijk pagina 9

● 'Tripsoppen' in Voeren pagina 14

● Bolesta: geen werkvergunning voor Roda JC pagina 17

● Voetbal in Limburg '89/'90: Marketingdeskundige Schraders en zijn positieve kijk op het profvoetbal pagina 20

Rechter wijst alle eisen supporters af

Voetbalpas mag

Van onze correspondent

DEN HAAG – Het omstreden experiment met de pasjesregeling voor aanhangers van de risicoclubs Ajax, Feyenoord, FC Den Haag, FC Utrecht en PSV zal komend weekeinde definitief worden ingevoerd. De supporters eisten van de KNVB en de overheid dat het experiment zou worden afgeblazen en spanden daarvoor dinsdag een kort geding aan. Mr Wijnholt, rechtbankpresident in Den Haag, stelde hen gistermiddag in het ongelijk.

Hiermee komt aan de vooravond van de betaald voetbalcompetitie in elk geval voorlopig een einde aan het geharrewar rond de ingebruikneming van de veiligheidspas. Advocaat mr Westendorp kondigde namens de eisers onmiddellijk na de uitspraak aan „alle mogelijkheden" te onderzoeken om de supporters alsnog in het gelijk te stellen.

Volgens het vonnis kan het de KNVB niet verboden worden persoonlijke informatie van voetbalvandalen te registreren, ook niet wanneer de bond die van het Openbaar Ministerie krijgt. Eenmaal in het bezit van deze gegegevens kan de bond een vandaal de clubkaart afnemen. In dat geval wordt het hem onmogelijk gemaakt de wedstrijden van zijn favoriete club te bezoeken.

Taak

De rechtbankpresident stelt dat de overheid in het algemeen de taak heeft inlichtingen te verstrekken als daarom wordt gevraagd. Die verplichting geldt ook voor informatie uit strafdossiers. Hij beroept zich daarbij op de Wet Openbaarheid Bestuur.

De registratie is bedoeld om een doortimmerd uitsluitingsbeleid te voeren en dat is volgens mr Wijnholt niet in strijd met de goede zeden, zoals de advocaten mr Westendorp en mr Hamer namens de supporters hadden gesteld. Het is bovendien niet aannemelijk dat deze methode strijdig is met de Wet Persoonsregistraties.

Van het schenden van het gelijkheidsbeginsel is volgens de rechtbankpresident evenmin sprake hoewel „de pasjesregeling nog niet voor de supporters van alle clubs geldt". De rechtbankpresident acht het aannemelijk dat de clubs die wèl zijn getroffen, juist de zogenaamde risicoclubs zijn als het gaat om voetbalvandalisme. „De ongelijke behandeling dient een redelijk doel".

Teleurgesteld

Mr Westendorp, advocaat van de supporters, toonde zich teleurgesteld over de uitspraak. Maar hij gelooft dat de pas wel weer eens verdwijnt. Na overleg met zijn cliënten, behalve de genoemde clubs zijn dat de Landelijke Federatie Supportersverenigingen en de Stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie, hoopt hij er alsnog in te slagen het experiment tegen te houden.

● Zie verder pagina 17



Op de vlucht voor geweld

● Inwoners van Beiroet rennen voor hun leven nadat na drie dagen relatieve rust gisteren opnieuw hevige beschietingen losbarstten tussen de christelijke troepen van generaal Aoun en eenheden van het Syrische leger en pro-Syrische milities. Zeker dertig mensen kwamen om het leven en 120 personen raakten gewond. Na bijna vijf maanden van artillerieduels tussen de beide strijdende partijen hebben volgens een telling van het Franse persbureau AFP zeker 603 personen het leven verloren en zijn 2.663 mensen gewond geraakt. Bijna alle slachtoffers vielen onder de burgerbevolking.

'Oostzee' mag naar Rotterdamse haven

DEN HAAG/ROTTERDAM/GRONINGEN – Het gifschip de Oostzee heeft gisteravond toestemming gekregen van het gemeentelijk Havenbedrijf en Rijkswaterstaat om naar de Rotterdamse haven te komen voor afhandeling. Nog gisteravond vertrok een loods per vliegtuig naar de Bondsrepubliek Duitsland. Hij maakt de gehele reis naar Rotterdam mee.

Het dagelijks bestuur van het Havenschap Delfzijl had eerder besloten geen toestemming te verlenen aan het zogenoemde transitcentre in de Eemshaven tot het behandelen van de lading van de Oostzee.

Het bedrijfsleven in de Eemshaven reageerde gisteravond opgelucht op het besluit. „Was het schip gekomen, dan hadden we grote schade geleden", aldus directeur J. Blok van rederij AG Ems.

Volgens Blok past de behandeling van een gifschip niet bij de activiteiten in de Eemshaven. „De Eemshaven is een haven waar met name levensmiddelen als vlees, vis, zuivel en suiker worden overgeslagen. Daarnaast onderhouden wij zelf een passagiersdienst op Borkum, terwijl een andere rederij dagelijks grote aantallen mensen krijgt voor de 'Butterfahrt'."

Acties Russische minderheid uitgebreid

Stakingsverbod in Estland van kracht

MOSKOU – De regering van de republiek Estland heeft gisteren een stakingsverbod afgekondigd, in een poging een eind te maken aan de stakingsacties van de Russische minderheid in de republiek. Door de acties wordt in tenminste 30 fabrieken niet gewerkt.

De Estische autoriteiten hebben opdracht gekregen maatregelen te nemen om het „ononderbroken functioneren van de economie" te verzekeren. Het verbod zal naar verwachting de gespannen verhoudingen tussen Esten en Russen in de republiek nog doen toenemen.

De stakingen begonnen woensdag uit protest tegen de nieuwe kieswet die de Opperste Sovjet van Estland een dag eerder had aangenomen. In de wet is bepaald dat kiezers minimaal twee jaar in Estland moeten wonen en kandidaten bij verkiezingen ten minste vijf jaar. De afgelopen jaren zijn veel Russen naar Estland verhuisd en zij voelen zich door de wet gediscrimineerd.

De Estische autoriteiten riepen de stakers eerder donderdag op hun „gezond verstand" te gebruiken en de acties af te gelasten. Het is nog niet duidelijk hoe de Estische regering de wet wil handhaven.

De proteststaking van de Russen breidde zich gisteren van de hoofdstad Tallinn uit naar de havenstad Kochtla-Jarve. In Tallinn zou in 20 bedrijven worden gestaakt en in Kochtla-Jarve in vijf bedrijven. Aan de staking nemen duizenden arbeiders deel, aldus de krant Izvestija, en in de eerste 24 uur van hun actie zouden de arbeiders geweigerd hebben met wie dan ook te praten.

Vechtpartijen

Volgens de krant heeft het conflict tussen Russen en Esten het leven gekost aan één man tijdens vechtpartijen het afgelopen weekeinde voor het stadhuis van Tallinn. In tegenstelling tot etnische onlusten in andere Sovjetrepublieken heeft de onrust in Estland tot nu toe tot weinig geweld geleid.

De Esten zien de nieuwe kieswet als één van de belangrijkste middelen om de controle over hun economie en maatschappij terug te krijgen, die zij kwijtraakten toen de republiek met de buurstaten Letland en Litouwen in 1940 opging in de Sovjetunie.

Ontploffing in Heerlense grillroom

HEERLEN – De Heerlense politie is naarstig op zoek naar lieden die iets te maken hebben met een ontploffing die omstreeks 4 uur gisterochtend vroeg plaatsvond in de grillroom 'Jeruzalem' aan de Akerstraat in Heerlen. Een bom (de politie spreekt van een projectiel) ontplofte toen in de shoarma-zaak en richtte geringe schade aan.

Een werkster die om 7 uur in de zaak kwam, ontdekte de schade. Ze schakelde de politie in. Deze wist te achterhalen dat de ontploffing omstreeks half vier moet hebben plaatsgevonden. Er waren mensen in de buurt die toen een klap gehoord hebben.

De schade aan het interieur is beperkt gebleven. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De Heerlense politie is een vrij uitgebreid onderzoek gestart. In verband daarmee werd de Akerstraat in Heerlen gistermorgen een half uur lang, afgesloten. De politie vraagt of mensen die iets verdachts gezien hebben rond de grillroom gistermorgen, zich met haar in verbinding willen stellen. Tel. 045-731731.

Zestien procent van werklozen verdient wat bij

DEN HAAG – Van de werklozen en arbeidsongeschikten verdient 16 procent er wat bij ter aanvulling van de uitkering. Dat concludeert de Rijksuniversiteit Leiden uit onderzoek naar de gevolgen van inkomensachteruitgang door werkloosheid of medische afkeuring.

Het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid had om zo'n onderzoek gevraagd. Het heeft het rapport erover gisteren naar het parlement gestuurd. Een werkgroep van de universiteit heeft WAO'ers en mensen met een werkloosheidsuitkering geënquêteerd. Daarbij was het niet te doen om mensen met financiële problemen of met een minimuminkomen.

Iets meer dan de helft van de WAO'ers en werklozen antwoordde moeilijk tot zeer moeilijk te kunnen rondkomen.

Spectaculaire oefening leger VS in Panama

PANAMA-STAD – De Amerikaanse troepen bij het Panamakanaal hebben gisteren een spectaculaire militaire oefening gehouden in de buurt van één van de kantoren van Panama's sterke man generaal Noriega in Panam-Stad.

Aan de oefening die de naam van 'Operatie Alicia' meekreeg, namen ongeveer 1.000 soldaten deel, zeven helikopters, 50 tanks, twee vliegtuigen en een tiental pantserwagens en amfibievoertuigen.

Tijdens de oefening die twee uur duurde, werd een lid van de militaire politie van Panama door een groep Amerikaanse infanteriesoldaten in burger ontwapend. Ongeveer 12 tanks van het Panamese leger konden hun basis niet bereiken, omdat gewapende Amerikanen hen de weg versperden.

De oefening was een routinezaak in het kader „van de opdracht van de Amerikaanse strijdkrachten om het Panamakanaal te verdedigen en te beschermen", aldus commandant Ronald Sconyer. Het was ook opnieuw een bevestiging, aldus Sconyer, „van de rechten die ons toekomen op grond van het verdrag over het Panamakanaal, inclusief de vrije doorvaart."

In Panama zijn nu 12.000 Amerikaanse soldaten gelegerd. Woensdag namen gewapende Panamese soldaten een Amerikaanse pantserwagen in beslag, waarop de Amerikanen ook hun wapens trokken. Er werd echter door geen van beide partijen geschoten. Dinsdag werden 20 Panamese burgers en negen militairen voor verhoor opgepakt en later weer vrijgelaten.

Vrijdag moet de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op verzoek van Panama zich buigen over de houding van de Amerikaanse troepen in Panama, die de Panamese regering als 'provocerend' beschouwt.

'Werkwijze van showmaster speelt in feite een bijrol'

Wetenschappelijk onderzoek naar televisie-spelletjes

Van onze showpagina-redactie

UTRECHT – „In Aalsmeer, bij Joop van den Ende, waren ze allemaal ontzettend benieuwd. Ze vonden het heel erg leuk dat iemand nu eens wetenschappelijk met die shows bezig was. Want normaal haalt iedereen toch z'n neus op voor dat genre". Dat zegt de kersverse doctorandus Machteld Kooij. Als afronding van háár studie Theaterwetenschap, met als specialisatierichting televisie, deed zij de afgelopen maanden onderzoek naar de methodes en middelen die worden gebruikt in televisiespelshows, waarbij haar veronderstelling was dat deze shows parallellen vertonen met het klassieke drama. Voor haar op tafel ligt de scriptie met de resultaten van het onderzoek: een ruim tweehonderd pagina's tellend boekwerk getiteld 'Willens en wetens of op goed geluk'.

Het idee om een scriptie over spelshows te schrijven kreeg Machteld Kooij in januari. Zij liep stage bij de Ikon en daar ontmoette zij veel mensen uit 'het vak', die allemaal vertelden dat spelshows bijzonder goed en doordacht in elkaar worden gezet en dat er alleen met de beste mensen gewerkt wordt. Het onderwerp intrigeerde haar. Met de grote populariteit van die shows werd zij heel direct geconfronteerd toen zij bij de NOS het computer-programma Qwerty ging presenteren. Kooij: „We hadden goede kijkcijfers, voor 'Wedden dat...' op het andere net werd geprogrammeerd. Toen dacht ik: wat is er nou zo boeiend aan zo'n show? Waarom trekt zo'n 'Wedden dat...' miljoenen mensen. Er zit vast een bepaalde dramaturgie achter. Het kan toch niet zijn dat Jos Brink zo leuk is dat iedereen alleen maar om hem gaat kijken".

Analyse

„Tijdens mijn studie ben ik natuurlijk veel met dramaturgie bezig geweest. En dat ging dan altijd over het klassieke drama. Het leek me interessant om te kijken of die dramaturgie ook toepasbaar is op spelshows. Dat heb ik dus onderzocht. Ik heb drie verschillende spelshows geanalyseerd: De Sterrenshow van de VARA, Showmasters van de NCRV en Wedden dat... van de AVRO. Die shows hebben helemaal geen verband, maar toch zit in alle drie dezelfde opbouw. En die opbouw is gebaseerd op theatrale theorieën. Mijn hypothese is dus bevestigd".

Machteld Kooij maakte een bouwmodel van televisiespelshows, een aanpassing van het reeds bestaande model van Balthazar Verhagen dat de handeling binnen een drama toont. Voor het eerst staat nu wetenschappelijk op papier hoe zo'n show verloopt. Kooij legt uit: „Eerst is er een stemmingsinleiding, het gebabbel van de spelleider. Dan krijg je het motorisch moment, en dat betekent: nu gaat het beginnen. In tragedies komt dan meestal de hoofdpersoon op en in spelshows zijn het de kandidaten die opkomen. Dan krijg je de stijgende handeling. De kandidaten moeten allerlei problemen overwinnen totdat er een bepaald hoogtepunt bereikt wordt. Na het hoogtepunt komt de crisis, de laatste ronde. Hoe zal het aflopen? Vervolgens is de peripetie (plotselinge wending -red.) het moment dat bekend is hoe het afloopt. Dan krijg je de dalende handeling, de spanning wordt afgebouwd. En dan is het finale. Iedereen komt nog eens op, bloemen, juichen en applaus. Nou, dat kan je dus allemaal terugkoppelen naar een klassieke tragedie".

Emotie

Behalve de struktuur heeft Kooij ook nog heel veel andere elementen van spelshows geanalyseerd. Ze sprak bijvoorbeeld met een aantal makers van die shows over hun werkwijze. Het viel haar op dat men bewust bezig is met het zoeken naar de emotie. Kooij: „Ze vinden het prachtig als mensen gaan huilen. Dat zullen ze altijd laten zien. Guus Verstraete, de regisseur van Showmasters, zei tegen mij: Het gaat mij om de emoties van de kandidaten. Van mijn cameramensen verlang ik dat ze daar alert op zijn. Als iemand zenuwachtig met z'n hand zit te tikken of een traan in z'n oog krijgt, dan moet dat in beeld".

Machteld Kooij onderzocht ook de functie van de showmaster, die in bijna alle shows als een godheid van een hoge trap naar beneden daalt. Toch is die showmaster niet echt de hoofdfiguur. „In het model gezien zijn de kandidaten de hoofdfiguren. Zij zijn actief in de handeling. Kijk naar het hoogtepunt van die shows. Dat heeft met de kandidaten te maken, niet met de showmaster. Die moet de kandidaten begeleiden, hij vervult in feite een bijrol. Maar het is wel zo dat de showmaster de reden is dat je volgende week wéér kijkt. Voor het publiek is hij de ster".

Een handleiding voor een succesvolle spelshow heeft ze niet gemaakt, zegt Machteld Kooij. Ze heeft gewoon alle aspecten van het fenomeen theoretisch bekeken. En misschien kan ze met haar scriptie de makers van de shows iets bewuster maken. „Ik ga binnenkort naar Aalsmeer. Dan ga ik wat exemplaren aanbieden aan die mensen daar. Ook aan Joop van den Ende zelf. Ik hoop dat ze er wat mee kunnen doen".



● *Drs. Machteld Kooij: „De tv-regisseur zoekt bij tv-spelletjes de emotie. Hij vindt het prachtig als kandidaten gaan huilen".*

Feestweek in Berg en Terblijt van start

Janse Bagge Bend als trekpleister

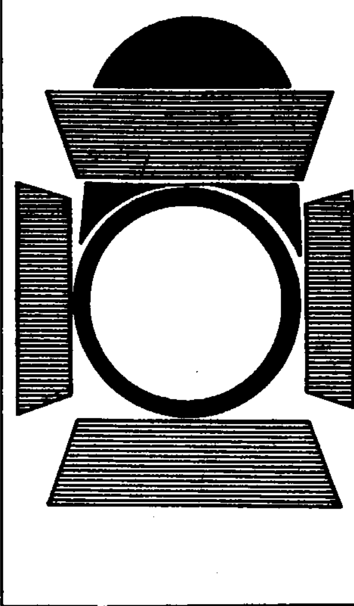
Van onze showpagina-redactie

BERG EN TERBLIJT – Beentjes van de vloer en hou de oren gespitst! In de grote feesttent op de Markt in Berg en Terblijt kun je op deze vrijdag de Janse Bagge Bend in aktie zien. Ter gelegenheid van haar inmiddels 31ste feestweek (gisteravond ging die van start met een Belgische kienavond) onthaalt de harmonie 'Concordia' iedereen vanavond op ruige, carnavaleske en populaire muziek van de 'Janse Bagge Bend'. Na muziek van de rock- & rollformatie 'The Deal' (vanaf half acht) is het motto 'Sollicitere en Proemevlaai' en daarmee zijn dan 'en passant' de twee grootste kassuccessen van de Janse Bagge Bend even in herinnering gebracht.

'Dans, show en stemming' is ook zaterdagavond het parool wanneer de bekende Oostenrijkse 'Mitterberger Buam' een onvervalste Tiroler show zullen verzorgen. Dit kwintet is zondag trouwens ook samen met de Böhmerwaldkapel uit Hulsberg van de partij tijdens het 'Früh'- en 'Spät'-schoppen (vanaf 10.30 uur). Zondagavond krijg je vanaf half acht Veronica's drive-inshow met de beste tophits uit de 'top veertig'. Maandag start om half acht een grootse popavond met twee bekende Limburgse toporkesten: de Maastrichtse dialectformatie FietseFreem en The Run (met Walter Nita). De laatste muzikale 'smaakmaker' tijdens de 31ste feestweek in Berg en Terblijt is dinsdagavond het dans- en showorkest Sound Revolution tijdens het traditionele gehuwdenbal.



● *De Janse Bagge Bend: vanavond met ruige, carnavaleske en populaire muziek in de feesttent op de markt van Berg en Terblijt.*



Volksdansfeest Heyen op tv

HEYEN – In de tweede uitzending van 'Markant Achterland' brengt de KRO-televisie deze namiddag om 17.40 uur op Nederland 1 beelden van het volksdansfeest in het Noordlimburgse Heyen dat in het teken staat van het 150-jarig bestaan van de beide Limburgen.

Evenals vorig jaar brengt de KRO ook deze zomer een serie van zeven afleveringen met impressies van culturele en folkloristische evenementen uit het hele land.

Het tweede deel van het programma is gewijd aan een tocht van het Zonnebloemschip, waarmee zieken en gehandicapten vakantie kunnen houden. De gasten en de vrijwilligers worden twee dagen gevolgd tijdens een Rijnreis.

Oplossing van gisteren

```
B A M B O E R A T
A R - A L K - D E
R E M - M - K I L
A N Y S - P A G E
K A N T - O K E R
    H A L L E
S T E N - E L F T
P I E K - N E R O
A A R - O - N A R
N R - Z O T - M E
G A R N I Z O E N
```

Jan Rietman op Gulpener Bierfeesten

Van onze rtv-redactie

GULPEN – Het Vara-radioprogramma 'Typisch Hollands' is volgende week zaterdag 19 augustus met een rechtstreekse uitzending bij de Gulpener Bierfeesten. Presentator Jan Rietman ontvangt die dag tussen 14.00 en 16.00 uur een groot aantal Limburgse en Nederlandse artiesten, onder wie Re[...] Shuman, The Classics, de Janse Bagge Bend, René de Haan, [...]danz, Jan & John, Hanny & De [...]kels, Blizz en het duo De Pelikaan. Deze aflevering van 'Typisch Hollands' op de markt in Gulpen wordt gemaakt vanuit een vijftien meter lange vrachtwagen. De truck is aan alle kanten uitklapbaar en daardoor voorzien van een flink podium waarop de gasten in dit 'live' programma (tussen 14.00 en 16.00 uur op Radio 2) zullen optreden.



● *Jan Rietman met 'Typisch Hollands' na Nederweert volgende week zaterdag nu gast op de Gulpener Bierfeesten.*

Afwachtende reacties van ATV-omroepen

Plannen voor spreiding tv-zendtijd middaguren

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De ATV-omroepen AVRO, TROS en Veronica en de VPRO nemen een afwachtende houding aan in reactie op het plan de middagprogramma's van Nederland 1 en 2 niet meer gelijktijdig, maar na elkaar uit te zenden. Een voorstel daartoe heeft VARA-voorzitter M. van Dam deze week ingediend bij het NOS-bestuur namens NCRV, KRO, VARA en EO.

De reacties van de omroepen van het tweede net AVRO, TROS, VPRO en Veronica variëren van 'we wachten af' tot 'vooralsnog geen zinvol plan'.

Bij geen van hen was de brief van Van Dam al binnengekomen, al waren ze van het bestaan ervan wel op de hoogte.

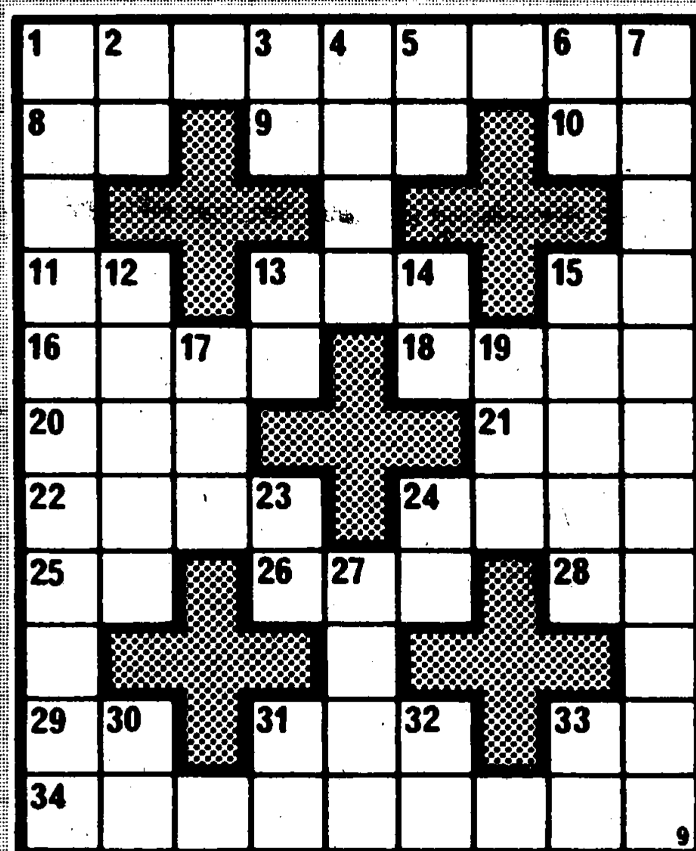
Volgens VPRO-woordvoerster A. Hendriksen gaat het overigens niet om een nieuw plan: „Het is al een half jaar geleden besproken in het College Overleg Programmazaken televisie (COPTV) en dat zou het onderzoeken. Wij geven er nu geen commentaar op".

Ook de AVRO onthoudt zich van commentaar. De TROS zegt bij monde van een voorlichtster bereid te zijn tot een gesprek met de omroepen van het andere net. „Laat ze ons maar uitnodigen".

Veronica-directeur Rob Out wil alleen kwijt dit „vooralsnog geen zinvol plan" te vinden. Het zal de herkenbaarheid niet bevorderen, vindt hij.

Veronica blijft in elk geval vasthouden aan uitzendingen via Nederland 2. „Dat is de zender waarop Veronica thuishoort, en dat weten de kijkers".

puzzel van de dag



Horizontaal:
1. zinnebeeldige voorstelling; 8. verbrandingsrest; 9. zangstem; 10. nummer (afk.); 11. persoonlijk vnw.; 13. lof, hulde; 15. voorzetsel; 16. universiteitsstad in Engeland; 18. onvergelijkelijk; 20. onderdompeling; 21. vlaktemaat; 22. stekelhuidig dier; 24. koppel; 25. lidwoord; 26. huisdier; 28. windrichting (afk.); 29. symbool van neon; 31. vaatwerk; 33. dieregeluid; 34. elk v.e. aantal gelijksoortige voorwerpen.

Verticaal:
1. geliefde; 2. briefaanhef (afk. Latijn); [...] laagtij; 4. aanleg van nature; 5. rund; [...] voorzetsel; 7. aan de overkant van; 12. v[...] dieping; 13. voegwoord; 14. muziekno[...] 15. dwingeland; 17. lofdicht; 19. hou[...] drinkkom; 23. maangestalte (afk.); 24. s[...] (afk.); 27. uitheemse dakbedekking; 3[...] oud, gewezen (voorvoegsel in samenst[...]lingen); 31. 1000 meter (afk.); 32. name[...] (afk.); 33. uitroep.

sagarmatha



panda en de vakantievoerder



recept

Spaanse kipschotel

Benodigdheden voor 4 personen: 8 kippebouten, zout en peper, groene en rode paprika, 3 tomaten, 1 middelgrote ui, 1 teentje knoflook, boter of margarine, olijven en een potje crème fraîche.

Zet een Römertopf tien minuten onder water en laat daarna goed uitlekken. Wrijf intussen de kippebouten in met zout en peper. Snijd de paprika's door midden, verwijder zaad en zaadlijsten en snijd daarna het vruchtvlees in reepjes. Ontvel de tomaten en snij ze in vier partjes. Pel de ui en snipper ze niet al te fijn.

Leg de kippebouten en de paprika in de Römertopf en pers het knoflookteentje erboven uit. Leg hier en daar een klontje boter of margarine. Deksel er op en in de koude oven schuiven. Oventemperatuur instellen op 220°C. – stand 5 – en na 60 minuten deksel van de topf nemen. Dan royaal de kleingesneden olijfjes erover strooien en het gerecht nog tien minuten in de oven laten staan. De bouten warm houden en de groente afmaken met een paar lepels crème fraîche.

TIP: Serveer hierbij droge witte rijst of knapperig stokbrood.

hub meijer

„Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v."

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: ABN Bank Heerlen
rek.no. 57 75 35 935
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

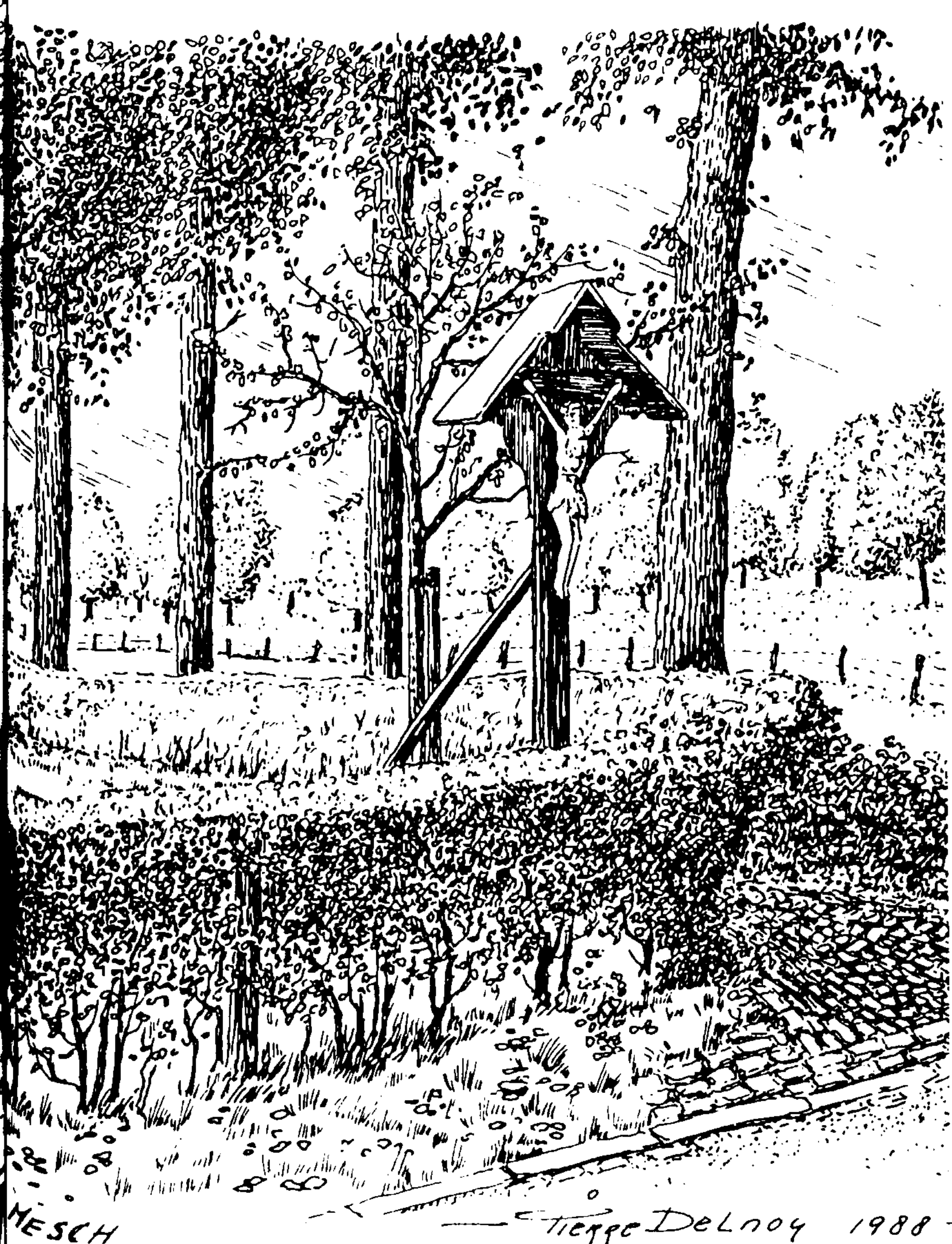
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256[...]
Geleen 04490-46[...]
Heerlen-Centrum 045-7177[...]
Kerkrade 045-452932/4555[...]
Maastricht 043-2544[...]
Schaesberg 045-3117[...]
Roermond 04750-184[...]
Sittard 04490-1557[...]
Valkenburg 04406-150[...]

Fax:
redactie 045-7392[...]
advertenties 045-7393[...]

Telex:
redactie 561[...]
overige afdelingen 560[...]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 73,[...]
per maand f 24,[...]

Limburgs Dagblad



vanuit

(Eijsden)

Voor de 44ste keer werd door W.S.V. Wittem een wandeltocht samengesteld voor de lezers van het Limburgs Dagblad.

Ook nu weer werd gezocht naar een wandelgebied, dat bij vele wandelaars minder bekend zal zijn.

Gestart wordt in de grootste uithoek van Limburg: Mesch bij Eijsden. Al na enkele honderden meters bent u in België. Gewandeld wordt in het dal van de Berwinne en van de Voer.

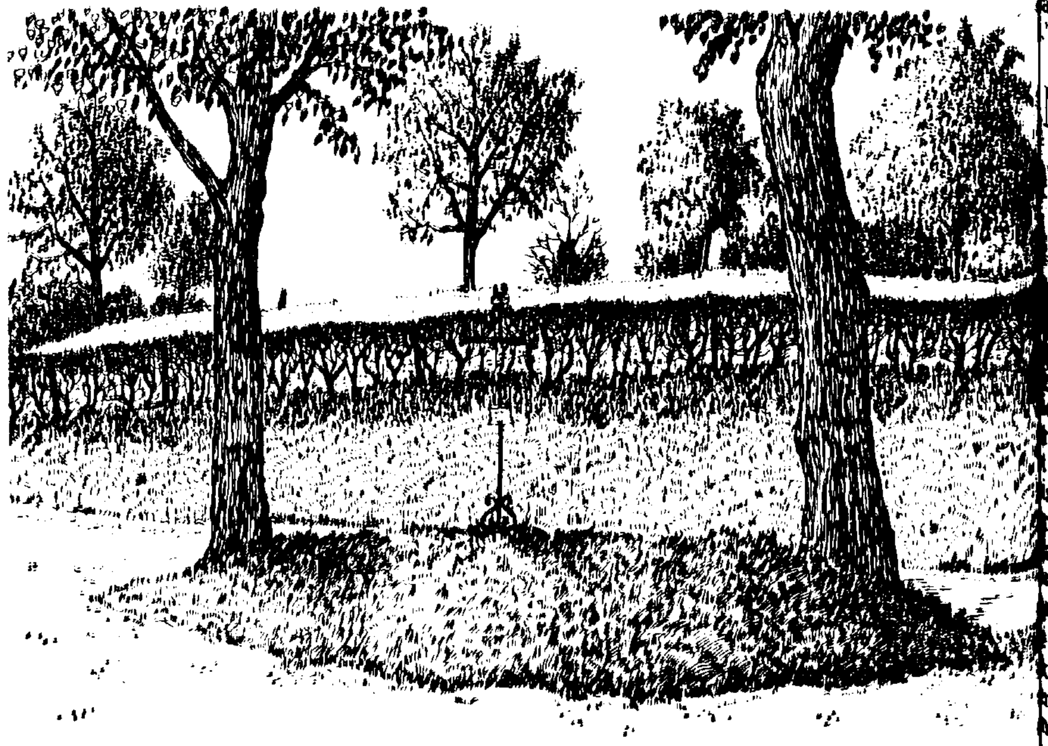
Op deze zondag zijn in 's Gravenvoeren, „Het dorp van de 100 bruggetjes", de Tripsop- of Bloedworst-feesten met veel folklore en eigen gerechten. Het pleintje de Klinkenberg met het Natuurhistorisch Museum en het Restaurant „De Swaen" zijn het middelpunt.

Het is de moeite waard daar nog eens terug te komen op rustiger dagen. U zult er geen spijt van hebben.

Lees alles over afstanden, vertrektijden, startplaats, startgeld, vervoer, routes e.d.
aan de achterzijde van deze pagina

WANDELINFO

Datum:	Zondag 13 augustus 1989
Start:	Hoeve De Laathof te Mesch (Eijsden)
Starttijd:	9.00 tot 15.00 uur
Afstanden:	4, 11 en 15 km
Startgeld:	Voor herinneringssticker *ƒ* 2,– p.p. Zonder herinnering *ƒ* 1,25 p.p.
Sluiting:	18.00 uur
Eigen vervoer:	Autoweg Maastricht/Luik de afslag Oost Maarland/Eijsden. De richting Eijsden volgend komt u de borden naar Mesch vanzelf tegen. Een mooiere route is over Wittem - Gulpen - juist vóór Margraten links richting De Planck - Banholt - St. Geertruid - Mesch.
Openbaar vervoer:	Vanuit Maastricht VSL Lijn 58 om 11.04, 12.04, 13.04 en 14.04 uur.



Routebeschrijvingen

De route wordt aangegeven met witte pijlen op de weg en gele bandjes om de bomen en weipalen.

4 km

De poort van de Laathof uit rechtsaf. Op viersprong met kruisbeeld rechts: Klokkestraat. Op driesprong links en direkt rechts: Bourgogne. Na boerderij links omhoog. Zijweg van rechts verwaarlozen. Einde weg bij Kruisbeeld rechts (1,3 km). Na grenspaal 29 bent u in België, kijk maar naar de weg! Zijweg van links na de bocht verwaarlozen. Op viersprong rechts. Einde weg beneden op driesprong rechts (2,5 km). Weg van rechts verwaarlozen. Einde weg links langs de boerderij gaan en terug naar de Laathof via de Klokkestraat (4,1 km).

11 en 15 km

De poort van de Laathof uit linksaf, over het bruggetje van de Voer gaan en bij het Café van Mia rechts gaan. Het kerkje van Mesch is mogelijk het oudste van Limburg. In de buitenmuur zitten nog dakpannen uit de Romeinse tijd. Einde weg rechts: Grijzegraaf. Voor de speelweide links. U komt nu voorbij grenspaal 36. De voorrangsweg rechtdoor VOORZICHTIG oversteken. U loopt nu in de buitenwijken van Moelingen. Na huisnummer 115 veldweg scherp naar links nemen. Eerste veldweg rechts gaan. Op asfaltweg rechts gaan en na 30 meter links (1,9 km). De weg voor langs de camping nemen, dit wordt een voetpad. U gaat nu over een bruggetje over de Berwinne. Na de brug links gaan en met de brede bosweg naar rechts draaien. Alle zijpaden verwaarlozen. Bovengekomen ziet u rechts aan de Maas de cementfabrieken van Lixhe liggen. Bij driesprong rechtdoor langs de gasinstallatie. Einde weg bij de boerderij links gaan (3,6 km). Langs het spoor blijven lopen tot aan de asfaltweg en bij het viadukt links gaan (4,6 km). U komt langs een mooi kasteeltje uit 1761 dat in gebruik is als jeugdgebouw. De viersprong bij de kerk recht oversteken. Bij huisnummer 30 veldweg links (5,4 km). Op splitsing rechts aanhouden. Bijna aan het einde van deze weg de grasweg van links verwaarlozen. Op viersprong rechtdoor (7,3 km). Na ongeveer 30 meter grasweg rechts omhoog gaan. Bij begin van de asfaltweg links en na 30 meter rechts. In dit straatje is in de lokalen van de muziekschool een rustplaats ingericht (8 km). Vanaf de rustplaats gaan de afstanden uit elkaar.

Vervolg 11 km

Het weggetje van de rustplaats verder uitlopen en aan de grote weg links gaan. Beneden bij het benzinestation links gaan en dan bij Café Du Brasseur rechts gaan. U ziet nog net dat alle huizen een bruggetje over de Voer hebben. Vandaag zijn in 's Gravenvoeren de z.g. Tripsop-feesten. Verder lezen bij „Gezamenlijk 11 en 15 km".

Vervolg 15 km

Het weggetje van de rustplaats verder uitlopen en aan de grote weg rechts gaan. Na huisnummer 154 links. In de bocht de grindweg rechtdoor nemen. Op viersprong rechtdoor en ook op driesprong rechtdoor. Op viersprong bij Steenboskapel links (10 km). Grote weg recht oversteken. Bij einde weg links het voetpad voor de Voer nemen. Op driesprong bij huis rechts de veldweg omhoog nemen. Op driesprong links naar beneden gaan. Op driesprong rechts aanhouden. Bij huisnummer 302 links aanhouden. Na huisnummer 294 links gaan en bij huisnummer 292 rechts. Op de hoofdweg naar rechts. Rechtdoor gaan tot voorbij de kerk. Vandaag zijn in 's Gravenvoeren de z.g. Tripsop-feesten- of Bloedworstfeesten met veel folklore en eigen gerechten. Bij de kerk rechtdoor gaan, voorbij het benzinestation. Op de volgende viersprong kan men naar links gaan naar de rustplaats of bij Café Du Brasseur naar rechts en de route vervolgen. U ziet nog net dat ieder huis in Voeren één of twee bruggetjes heeft en daarom wordt dit „Het dorp met de 100 bruggetjes" genoemd (12,5 km).

Gezamenlijk 11 en 15 km

Bij het kerkhof rechtdoor het smalle pad erlangs nemen. Onder aan de trappen links en na 10 meter rechts gaan. Bij de driehoek links aanhouden en de volgende driehoek rechts gaan en verder de gele paaltjes naar Mesch volgen. Aan het einde van het pad links langs de boerderij gaan en rechts de Klokkestraat in. Op viersprong links naar Hoeve De Laathof (11 en 15,5 km).



Crisis in Vlaamse Volksunie

USSEL – De al lang smeulende rede binnen de Vlaamse Volkse in België is gisteren plotseling eflakkerd door het opstappen oud-coryfee Maurits Coppies. In een open brief aan partijorzitter Jaak Gabriels verwijt hij sgenoemde machtswellust en t opportunisme. Waarnemers in ussel menen dat de ruzie binnen partij niet zonder gevolgen kan ven voor de huidige regeringslitie.

69-jarige Coppieters, die zijn parvertegenwoordigde in Kamer, aat en Europees Parlement, eg gisteren onmiddellijk bijval de fractieleider in de Kamer, go Coveliers. De als progressief kendstaande Coveliers kwam afopen voorjaar al eens in aanvag met Gabriels. Ook de VU-jonen onderschrijven Coppieters' tiek dat de Volksunie zich niet er profileert als een „strijdbare, aams-nationale progressieve par-"

Moskou bezorgd ver EG-aanvraag van Oostenrijk

NEN – Moskou meent dat EGaatschap van Oostenrijk betet dat dit land de mogelijkheden iest voor het voeren van een pok van neutraliteit. Het gaat eruit dat Oostenrijkse toetreding de EG niet alleen een economich karakter draagt, zo staat in nota die gisteren door de Sovmbassadeur in Wenen is overdigd aan de Oostenrijkse bondsselier, Franz Vranitzky.

Sovjetunie is een van de onderenaars van het viermogendheverdrag uit 1955, waarbij Oosrijk onafhankelijk werd op voorarde dat het neutraal is.

haar nota zegt de Sovjetunie: ermanente neutraliteit is niet alen het waardevolste politieke bevan de republiek Oostenrijk, ar vormt tevens een belangrijke tor van stabiliteit, vertrouwen en derzijds begrip in heel Europa". anitzky zei dat de Oostenrijkse ering „er op geen enkel moment ijfel over heeft laten ontstaan dat stenrijk ook maar een millimeter n zijn neutraliteit zal afwijken".

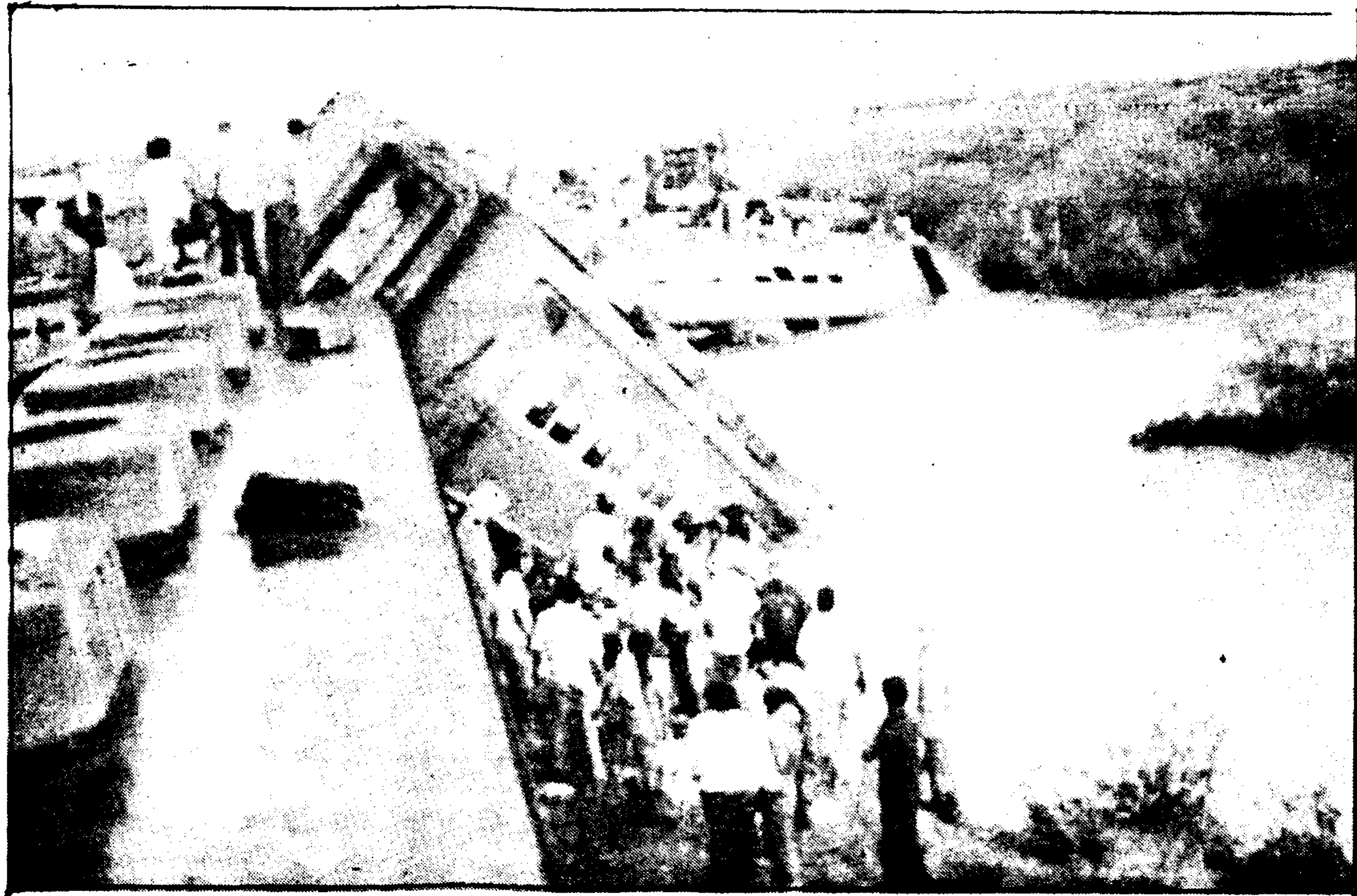
Invasie van zakkenrollers op Veluwe

APELDOORN – De Veluwe wordt sinds enkele weken overspoeld door zakkenrollers. Volgens een woordvoerder van de Apeldoornse politie zijn de zakkenrollers waarschijnlijk afkomstig uit de Randstad.

„In steden als Amsterdam en Rotterdam is zoveel gewaarschuwd voor zakkenrollers dat iedereen op zijn hoede is. De criminelen komen daarom naar de Veluwe waar mensen er niet op verdacht zijn", aldus de woordvoerder.

De Apeldoornse politie vermoedt dat de zakkenrollers met name afkomen op de tienduizenden toeristen die momenteel op campings en in hotels op de Veluwe verblijven. Volgens de woordvoerder werken de criminelen in bendes. Hij zegt geen idee te hebben om hoeveel zakkenrollers het precies gaat.

De politie kan door personeelsgebrek niet voldoende agenten vrijmaken om het aantal surveillances te vergroten. Derhalve startte gisteravond in Apeldoorn een speciale actie om toeristen te waarschuwen voor zakkenrollers. Door middel van spandoeken, jongens en meisjes met sandwichborden en een vliegtuig met sleep raadt de politie de mensen aan op hun spullen te letten.



● *Bij een treinongeluk in het noorden van Mexico zijn zeker honderd mensen om het leven gekomen. De trein reed bij het dorp Capomos, 1.500 kilometer ten noorden van Mexico-Stad, een rivier in. Het ongeluk is vermoedelijk veroorzaakt door hevige regenval, waardoor een brug over de rivier de Bamoa werd weggesleurd. De trein, die 1.200 passagiers vervoerde, reed van de stad Guadalajara naar Mexicali, aan de Amerikaanse grens. Reddingsoperaties zijn nog steeds aan de gang.*

Conclusie alle betrokken instanties:

'Hartluchtbrug is niet nodig'

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Alle benodigde hartoperaties kunnen binnen redelijke termijn in eigen land worden verricht. In totaal is er voldoende operatiecapaciteit, zij het met hier en daar knelpunten. Wanneer hartcentra goed op elkaar afgestemd zijn, is het niet nodig dat patiënten naar het buitenland gaan voor een operatie. Die conclusie is gisteren getroken in het overleg tussen alle betrokken instanties.

Vertegenwoordigers van de particuliere verzekeraars, de ziekenfondsen, de Ziekenfondsraad en de ziekenhuizen pleegden overleg met ambtenaren van WVC. De bedoeling was zoveel mogelijk op één lijn te komen, gezien de signalen over te lange wachttijden en plannen om patiënten naar het buitenland te sturen. Gebleken is echter dat alle werkelijke spoedgevallen direct kunnen worden behandeld.

Inmiddels blijken de cijfers over de wachtlijsten niet volledig te zijn. Men tracht zoveel mogelijk in beeld te brengen hoe groot de behoefte aan operaties dit jaar nog zal zijn. Duidelijk is wel dat het aantal operaties „een zekere opwaartse beweging vertoont", zo is meegedeeld. Maar er lijkt voor dit jaar geen grote spanning te zitten tussen de maxima waarvoor afspraken zijn gemaakt en de werkelijke cijfers.

Maximum

Verzekeraars en hartcentra maken jaarlijks afspraken over de te vergoeden maximumaantallen operaties. Aanstaand najaar zullen ze dat gaan doen voor volgend jaar. Mogelijk zal het maximum over het hele land dan hoger komen te liggen. Voor dit jaar wordt verwacht dat het getal van 10.800 ongeveer zal worden bereikt en wellicht iets overschreden. De capaciteit daarvoor is aanwezig, de operatieruimte is voldoende.

De Stichting Nederlandse Hartpatiënten neemt geen genoegen met de mededelingen over voldoende capaciteit in eigen land. „We hebben nog niet begrepen dat daarmee de wachttijden nu worden teruggebracht. Het is mooi dat in latere jaren de mogelijkheden nog worden vergroot, maar daarmee schieten we nu niets op", aldus een woordvoerder donderdagavond. „Wij gaan gewoon door met onze plannen voor hartluchtbruggen. Mogelijk kunnen we daarmee eind augustus beginnen. Niet dat wij nu per se voorstander zijn van luchtbruggen, maar wel van het helpen van mensen in nood".

Israël laat Republikaner niet binnen

WEST-BERLIJN – De Israëlische autoriteiten hebben een delegatie van de neo-fascistische Republikaner-partij laten weten dat zij niet welkom zijn in Jeruzalem en zullen moeten afzien van een geplande reis in september.

In een brief aan Thorsten Thaler, een van de plaatselijke leiders van de Republikaner, geeft het Israëlische ministerie van buitenlandse zaken als reden op dat „de houding van de Republikaner wat betreft het Duitse verleden en het jodendom niet helder en duidelijk is."

„Zolang de Republikaner niet hebben verduidelijkt welke politiek zij willen voeren, zal Israël geen toestemming kunnen geven voor een dergelijke bezoek of voor een ontmoeting met parlementariërs."

Thaler zei dat de Republikaner naar Jeruzalem willen om „misverstanden de wereld uit te helpen die tussen de Hebreeuwse staat en ons bestaan" en om zich „op de hoogte te stellen van de huidige situatie."

Ontmoeting De Klerk met Kaunda

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – De toekomstige president van Zuid-Afrika F. W. de Klerk zal op 28 augustus besprekingen voeren met president Kaunda van Zambia. Dit heeft Kaunda, die ook voorzitter is van de zogenoemde Frontlijnstaten, een organisatie van landen die grenzen aan Zuid-Afrika, gisteravond meegedeeld in de hoofdstad van Zambia, Lusaka.

De regeringsleiders van de Frontlijnstaten bespreken in Lusaka de laatste ontwikkelingen in zuidelijk Afrika, zoals de vredesinitiatieven in Angola, Mozambique en Namibië. Kaunda zei gisteren dat de regeringsleiders een plan hebben ontwikkeld om de apartheid in Zuid-Afrika te ontmantelen, maar wilde geen details verstrekken.

Eerder deze week steunde Zambia, in de Australische hoofdstad Canberra, met zeven andere Gemenebestlanden voorstellen om financiële sancties tegen Zuid-Afrika in te stellen.

'Voorstellen Ginjaar-Maas schandelijk'

Kritiek op plan voor speciaal onderwijs

ZOETERMEER – Staatssecretaris Ginjaar-Maas (Onderwijs) ziet twee mogelijkheden die in haar ogen de oplossing kunnen betekenen voor de financiële problemen die zijn ontstaan doordat de personeelsstop in het speciaal onderwijs op last van de rechter ongedaan moest worden gemaakt.

Haar voorstellen zijn gisteren ingebracht in het informeel overleg van de onderwijsvakbonden en schoolbesturen met ambtenaren van het ministerie van onderwijs. Volgens de Algemene Bond van Onderwijspersoneel (ABOP) gaan de twee varianten die zij biedt in het gunstigste geval meer dan 600 arbeidsplaatsen kosten. „Schandelijk" noemde een woordvoerder na afloop van de besprekingen de ideeën van Ginjaar-Maas.

In het eerste geval stelt de staatssecretaris voor per 1 augustus 1990 de formatie van scholen die onder de personeelsstop vielen, met 2 procent te korten. Hierdoor gaan 240 arbeidsplaatsen verloren. De betrokken leerkrachten mogen echter tot 1 augustus 1991 blijven zitten.

Scholen die tijdens de personeelsstop zo min mogelijk nieuwe leerlingen hebben aangenomen mochten de leerkrachten die zij daardoor overhielden, behouden. Maar doordat de president van de Haagse rechtbank, mr Wijnholt, de personeelsstop in strijd met de wet verklaarde, gaan er nu 400 volledige arbeidsplaatsen (de zogeheten overschotformatie) verloren. De overtollige leerkrachten krijgen gewoon hun ontslag. Doordat leerkrachten voor een deel nog door bepaalde regelingen worden beschermd, wordt in werkelijkheid de helft tot eenderde werkelijk ontslagen.

Compensatie

Als tweede mogelijkheid wil Ginjaar-Maas het overschot aan leerkrachten nog tot 1 augustus 1990 in dienst houden, maar daar tegenover zou ter compensatie een algehele formatiekorting van 3 procent moeten staan. Die korting kost 335 arbeidsplaatsen, waarbij dus over een jaar nog de 400 banen uit de overschotformatie komen, aldus de ABOP.

De onderwijsorganisaties vinden dat het onrechtmatige handelen van de overheid niet mag worden afgewenteld op personeel en leerlingen. Nu de minister van financiën niet bijpast moet de staatssecretaris maar terug naar de Tweede Kamer. Die heeft immers ingestemd met de bevriezing van de budgetten voor het speciaal onderwijs, aldus de organisaties.

CDA: vertrek TV 10 geen verandering

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het definitieve vertrek van TV10 naar Luxemburg betekent absoluut niet dat deze commerciële televisiezender op 28 oktober mag gaan uitzenden. Dat zegt CDA-mediawoordvoerder M. Beinema. Volgens hem is niet de plaats van vestiging, maar de aard van de programma's van doorslaggevende betekenis voor de vraag of een station als buitenlands kan worden aangemerkt.

TV10 maakte gisteren bekend dat de hoofdzetel, bestaande uit directie, staf, eindregie en een aantal technische afdelingen, de komende weken wordt verplaatst naar een nog te bepalen plaats in het groothertogdom Luxemburg. Het gaat om dertig mensen. TV10 vestigt zich in het buitenland „om eindelijk eens af te zijn van het gezeur, gezwendel en zelfs geroddel in de Nederlandse politiek, en dan met name van het CDA", aldus een woordvoerder deze week.

Het CDA heeft TV10 steeds beschouwd als een binnenlands station, dat via een omweg door het buitenland (de zogenoemde U-bocht) zijn programma's in Nederland wil laten zien. De Mediawet verbiedt wel Nederlandse commerciële zenders, maar kan buitenlandse niet van de kabel weren.

● Zie verder pagina 5



● *Een fikse onweersbui met slagregens en hagel dreef gisteravond over een deel van Brabant en de Bommelerwaard. Brandweerkorpsen in de regio werden ter assistentie geroepen om kelders en rioolputten leeg te pompen. FOTO: In Haaften maakte een jonge inwoner van de nood een deugd. Hij stapte in zijn kano om de straat 'af te zakken'.*

Door gebrekkige informatie

Veel klachten over tandarts

AMSTERDAM – Zeker 30 procent van de klachten die worden ingediend over tandartsen, komt voort uit een gebrekkige communicatie tussen de tandarts en diens patiënt. Indien de arts zijn cliënt beter zou informeren over de noodzaak van een behandeling, de alternatieven, de kosten, de duur van een ingreep en bijverschijnselen als pijn, zou dat veel ergernis voorkomen.

Die conclusie trekken de psychologe G. ter Horst en tandarts G. Boon uit een onderzoek dat zij hebben gehouden naar klachten over tandartsen. De onderzoekers zijn verbonden aan de vakgroep Sociale Tandheelkunde van het Academisch Centrum Tandheelkunde in Amsterdam (ACTA).

Ter Horst en Boon namen 417 brieven met in totaal 556 klachten onder de loep, die tussen 1983 en 1986 binnenkwamen bij de Nederlandse Maatschappij voor Tandheelkunde (NMT).

Tweederde van de klachten blijkt betrekking te hebben op verrichtingen, zoals het aanbrengen van kronen of bruggen. 20 procent gaat over de tarieven die te hoog zouden zijn. 9 procent van de briefschrijvers maakt melding van een slechte communicatie en in 3 procent van de gevallen betrof het klachten van tandartsen over collega's.

De stijging van het aantal klachten over gebrekkige informatie hangt volgens de onderzoekers samen met de steeds breder gevoerde discussie over het recht op informatie van patiënten.

Het percentage klachten over onzorgvuldige behandeling (15) noemen Ter Horst en Boon „zorgelijk". De kritiek op de tarieven daalde, hetgeen volgens Ter Horst en Boon onder andere voortvloeit uit de in 1986 ingevoerde uniformiteit in de tarievenstructuur.

In totaal nam het aantal klachten gedurende de vier jaar van het onderzoek af.

punt

● Al 15 jaar

Het Arnhemse gerechtshof zal op 31 oktober arrest wijzen in de (civiele) zaak-Ineke Stinissen. Mevrouw Stinissen (46) ligt al ruim vijftien jaar in coma en wordt verzorgd in verpleeghuis Het Wiedenbroek in het Overijsselse Haaksbergen. Haar man Gerard wil dat haar leven wordt beëindigd. Hij wil dat het verpleeghuis de levensbeëindiging van zijn vrouw bewerkstelligt door te stoppen met het kunstmatig voeden. Het verpleeghuis wil echter niet aan euthanasie meewerken. De rechtbank in Almelo verwierp twee jaar geleden het verzoek van Stinissen om met de kunstmatige voeding te mogen stoppen. Stinissen ging daarop in beroep bij het Arnhemse gerechtshof. De advocaat-generaal in dat hof conformeerde zich aan het standpunt van de rechtbank en kwam tot de voorlopige conclusie dat de verzorging niet mag worden stop gezet.

● Primeur

De Bondsrepubliek en de DDR hebben voor het eerst een directe verbinding door de lucht. Gisteren vloog een Boeing-737 van de Westduitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa van Frankfurt naar Leipzig. Lufthansa zal het traject tweemaal per week zal vliegen, op maandag en donderdag. Daarnaast onderhoudt de Oostduitse maatschappij Interflug vanaf vandaag eveneens tweemaal per week de verbinding tussen Leipzig en Düsseldorf.

● IJsklont

Een blok ijs van ongeveer een halve meter groot is gisteravond in Laren uit de lucht komen vallen. Het ijs was mintgroen van kleur en rook een beetje naar algen. Niemand raakte gewond. Omwonenden hebben enkele stukken ijs in hun diepvries gelegd. Hoofd weerkundige G. Haytink van het KNMI in De Bilt denkt dat het ijs afkomstig is van een vliegtuig. Als een toestel door een wolk op grote hoogte vliegt, kan het water op de vleugels bevriezen. Door trillingen valt het er later af.

● Keurmerk

Was- en reinigingsmiddelen met pvc in de verpakking, krijgen niet langer het predikaat 'Goedgekeurd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen'. Dat heeft de Keuringseisencommissie Reinigingsmiddelen van de vereniging unaniem besloten. „Er zijn genoeg goede vervangingsmaterialen voorhanden om pvc uit de verpakking te weren, zoals polyetheen (pe)," aldus de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen. „Daaraan zijn veel minder milieubezwaren en gezondheidsrisico's verbonden."

● Fraude

De rechtbank in Den Haag heeft de 45-jarige directeur van het Haagse schoonmaakbedrijf Servio veroordeeld wegens belastingfraude. De in België wonende man kreeg drie jaar gevangenisstraf plus een boete van een half miljoen gulden opgelegd. De rechtbank achtte bewezen dat de directeur zich in het verleden heeft schuldig gemaakt aan het invullen van valse loonstroken en een te lage vennootschapsbelasting heeft opgegeven. Hij zou de belasting hierdoor voor enige miljoenen hebben getild. De directeur ontkende alles. Het onderzoek in de zaak heeft drie en een half jaar geduurd.

● Campagne

Met als motto 'Eet jouw dokter ook patat?' begint in september een twee jaar durende voorlichtingscampagne om peuters en kleuters (2 tot 5 jaar) vertrouwd te maken met de huisarts en de arts op het consultatiebureau. De campagne bestaat uit een langs de Nederlandse bibliotheken reizende tentoonstelling en de uitgave van een (in de bibliotheek gratis te lenen) geïllustreerd boek waarin vier ontmoetingen tussen kind en arts zijn afgebeeld. Huisartsen, consultatiebureaus, peuteropvang en het basisonderwijs krijgen het verzoek extra aandacht te besteden aan de drempelvrees van peuters en kleuters om naar de dokter te gaan, zo heeft initiatiefnemer I. Schretlen, huisarts in Den Bosch, gisteren meegedeeld.

● Verdwenen

De directie van het Bredase opvangtehuis Valkenhorst heeft bekendgemaakt dat in het verleden duizenden dossiers van kinderen van ongehuwde moeders uit het vroegere Moederheil verloren zijn gegaan. Er zijn nog een kleine drieduizend dossiers aanwezig. Dit is van belang in de strijd die enkele in Moederheil geboren mensen voeren om inzage in hun dossier te krijgen. Zij willen zo proberen te achterhalen wie hun ouders zijn.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

045-719966

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's en Reuze-Piccolo's kunnen telefonisch worden opgegeven via **045-719966**, schriftelijk aan bovenstaand adres of persoonlijk aan de balie van onze kantoren van 8.30-17.00 uur.

Telefonisch opgeven van advertentieteksten kan -in de regel- tot 12.00 uur **vóór** de dag van plaatsing (ook voor zaterdag).

Schriftelijke opgave is mogelijk via de 1e post op de dag **voor** plaatsing.

Via de balie van onze **kantoren** geldt een sluitingstijdstip van 10.00 uur **voor** de dag van plaatsing en voor de krant van zaterdag en maandag op donderdag 17.00 uur.

Piccolo's worden geplaatst over 1 kolom met altijd **één** woord in hoofdletters. Prijs ƒ 1,15 per millimeter hoogte.
Rubrieken 'Proficiat' en 'Vermist gevonden' ƒ 0,95 per millimeter hoogte.
Rubrieken 'onroerend goed' ƒ 1,40 per millimeter hoogte.
Rubriek 'bedrijven-transakties' ƒ 1,50 per millimeter hoogte.

Reuze-Piccolo's worden geplaatst over 1 of 2 kolommen met een keuze uit 4 lettercorpsen met minimaal **een** woord in een grotere letter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk.
Prijs ƒ 1,55 per millimeter hoogte per kolom.

Voor advertenties op rekening worden **géén** administratiekosten berekend.
Advertenties voor de rubrieken 'Proficiat', 'Vermist Gevonden', 'Mededelingen', 'Woningruil', 'Kamers aangeb.-gevr.', 'Kontakten/Klubs', 'Huwelijk Kennismaking', 'Braderieën/Markten' en 'Bingo Kienen' worden UITSLUITEND tegen kontante betaling of vooruitbetaling via bovenstaand postgiro- of banknummer geaccepteerd, waarbij tevens voor de rubrieken 'Proficiat', 'Huwelijk/Kennismaking' en 'Kontakten-Klubs' legitimatie VERPLICHT is.

Advertenties onder nummer, toeslag ƒ 7,50 per plaatsing.
Bewijsnummers op verzoek en tegen betaling.
Alle prijzen zijn exclusief B.T.W.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties. Fouten in telefonisch opgegeven advertenties of fouten ontstaan door onduidelijk handschrift van de opdrachtgever behoeven door ons niet te worden gecompenseerd. Correcties en/of vervalorders worden onder voorbehoud geaccepteerd en uitgevoerd.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door 261.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel aangeboden

Voor VAKBEKWAME binnen- en buitenschilderwerkzaamheden: 045-210020.

JONGEMAN neemt alle werk aan. Br.o.nr. B-1618, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WILLEMS Bouwservice. Voor al uw voorkomende bouwkundige werkzaamheden. Uurloon of aangenomen. In- of excl. levering materialen. Haesselderstr. 1 Geleen. 04490-43791.

Personeel gevraagd

R L Systemen
Gevraagd ervaren/leerling systeemwanden-monteurs en systeemplafond-monteurs. Tel. 04490-50847.

Kivit Staalbouw
vraagt met spoed zelfstandig werkende
Constructiebankwerkers, pijpfitters en onderhoudsmonteurs
Telefoon tijdens kantooruren 04490-38383.
Nijverheidsweg 9, Stein.

Voor Susteren en Sittard vragen wij
bezorgers M/V
die genegen zijn dagelijks tussen 06.00 en 07.00 uur 's ochtends onze krant te bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad Baandert 16, Sittard. Tel. 04490-15577.

Dagblad de Telegraaf zoekt op korte termijn
kandidaat bezorgers (sters)
voor Geleen - Beek - Stein.
Heeft u interesse, bel dan: 04490-48937, na 11.00 uur.

Voor Geleen, Stein, Beek, Schinnen vragen wij
bezorgers m/v
die genegen zijn dagelijks tussen 6.00 en 7.00 uur 's ochtends onze krant te bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

Barmeisjes gevraagd
voor exclusieve bar. Kost en inwoning mogelijk. Geopend van 14.00 tot 05.00 uur. Tel. 09-3213313249, na 14.00 uur.

Enthousiaste
Medewerkers
gevraagd.
Zij die van aanpakken weten, verzekeren wij een vaste baan en een goed salaris.
B.V. Raimetaal-Schroot
Lage Frontweg 15, 6219 PC, Maastricht. Tel. 043-252677

Metselaars
gevraagd voor diverse projecten. Metselwerken van de Kleut BV. Tel. 045-311625, na 19.00 uur 045-319469.

Storings- en onderhoudsmonteurs m/v
Voor een nieuw bedrijf in de omgeving van Sittard. Vereist is LTS met aanvullende cursussen of MTS-niveau, elke richting. Voor informatie: Tempo-Team Uitzendbureau, 04490-17360, Ton Peters, Rosmolenstraat 4, Sittard.

Produktiemedewerkers m/v
van 18-65 jaar. U bepaald zelf hoeveel uren u werkt per week, ook weekends! Vervoer is geregeld, uitstekende arbeidsvoorwaarden. Voor informatie: Tempo-Team Uitzendbureau, 04490-14222, Jeanette Gelissen, Rosmolenstr. 4, Sittard.

Montage-medewerkers m/v
voor een nieuw bedrijf in Born zoeken wij montage-medewerkers. U gaat werken in 2 ploegendienst. Toeslag, reiskosten, vakantiegeld etc. zijn goed geregeld. Interesse? Voor informatie: Tempo-Team Uitzendbureau, 04490-14222, Jeanette Gelissen, Rosmolenstr. 4, Sittard.

Gezocht
Friturehulp m/v
liefst met ervaring.
Tel. 045-443464.

Bouw- en architectenbureau GEHLEN-GANS B.V., Trichterweg 125, Brunssum vr. voor Duitsland Ervaren timmerlieden, metselaars en ijzervlechters (handlangers onnodig te soll.), ook colonnes omg. Keulen-Mönchengladbach. Tel. 045-229529 of 229548.

Club Paris zoekt BARDAMES, werktijden in overleg. Tel. 04492-1873.

PART-TIME werk. Massage (geen sex) tijdens eigen opleiding doorb. v. sal. 045-352044

Gevraagd ECHTPAAR uit omg. Sittard tussen 25-35 jr. om 2 à 3 dagen per week in nachtcafé te werken. Ervaring vereist. Br.o.nr. B-1595 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen.

SCHILDER-behanger gevraagd op afroep, voor renovatie werkzaamheden. Goede verdiensten. Deroy vastgoed Limburg BV. Tel. 045-728671.

Bierspecialiteiten Café De Doufpot zoekt een nette ervaren BARKEEPER. Tel. 04490-51023 na 16.00 uur.

Voor brood banket-lunchroom gevr.: vriendelijke zelfstandige actieve VERKOOPSTER en verkoopster/serveerster, min. lft. 19 tot 25 jaar. Liefst met ervaring, voor direct. Uitgebreide schriftelijke sollicitatie of na tel. afspr. na 12 u. Banketbakkerij Lunchroom het IJsbeertje, Wilhelminalaan 72, 6301 GJ Valkenburg. Tel. 04406-12263.

TAXICHAUFFEURS gevr. Part-time, full-time en weekendchauffeurs Pers. melden. Taxi Van Rooy, Hompertsweg 12 Landgraaf.

Erv. STRATENM., betontimmerl. en metselaars gevr. Tel. 045-250238.

Snackbar 't Cadetje zoekt HULP voor de friture, min. 18 jaar. Aanmelden Grotestr.-C. 5, Valkenburg (L).

THUISNAAISTERS gevr. m. atelierervaring v. deelwerk Japonnen. 045-441934.

Ervaren BABYZITTER gevraagd niet rookster, voor de hele week. Kennis van Engelse taal vereist en event. huish. werk. Tel. 045-461258, na 18.00 uur.

Gevr. nette, jonge, ervaren part-time BARKEEPER M/V voor de weekends van 23.00-03.00 uur. Tel. 045-229056/225006, na 14.00 uur bellen voor afspraak.

OPPAS gevr. omg. Eys/Simpelveld, voor 2 kinderen; 1 baby en 1 kind. v. 2 jr., Duits/Engels sprekend, niet roker. Reageren Thompson, tel. 04451-2318.

Voor dir. gevr. ervaren THUISNAAISTERS (damesconf). Tel. aanm. na 10.30 uur, 045-725310.

La Veneziana / La Cuisine du Soleil vraagt 2 SERVEERSTERS/kelners, elk voor plm. 30 uur per wk. Lft. max. 21 jr. Erv. gewenst, maar niet noodzakelijk. Jaarcontract mogelijk. Voor soll. gesprek. 045-714249

WERKSTER gevr. voor 5 u. in de week, liefst vrijd. 045-311217 tussen 15-18 u.

POMPBEDIENDE gevraagd m/v. Melden Dhr. Maas, Texacostation Loven, Palemiggerboord 401, Heerlen.

KAPPER of kapster gevraagd i.b.v. bediendendiploma dames/herenvak, leeft. 18-19jr. Schriftelijke soll. Kapsalon Jan Vossen, Kluis 56, 6165 EN Geleen.

Met spoed gevr. BETONTIMMERLIEDEN, metselaars en stucadoors. Goed loon en soc. voorzieningen. Tel. 045-426454.

Lecor Motorhomes vraagt met spoed een vakbekwame MEUBELMAKER voor soll. bellen 045-323154.

Taxi CHAUFFEURS gevraagd voor door de week en weekend. Pers. aanmelden Putstr. 103, Born.

Delicatessenzaak vraagt voor dir. all-round m/v KRACHT met kennis van en inzicht in de delicatessenbrache. Evt mid. horeca opl. strekt tot aanbeveling. Br.o.nr. B-1615, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vrouwelijke KENNELHULP gevraagd, als bijverdienste. Tel. 04404-1439.

Bloemenhuis Spuit, Kouvenderstr. 74, Hoensbroek zoekt een actieve MEDEWERKER(STER), liefst binder(ster). Sollicitaties maandag, dinsdag en woensdag tussen 17.00-19.00 uur.

TAXICHAUFFEURS gevr. voor dag en nacht fulltime. Tevens centraliste, liefst ongehuwd meisje tussen 18-25 jr., fulltime. Heerenweg 267, Heerlen.

Kloosterbejaardenoord Stichting Catharina Daemen Kloosterstraat 15, 6441 CL Brunssum, tel. 045-256222, zoekt een ervaren ZIEKENVERZORGENDE ter vervanging van de functionaris voor de nachtdienst bij diens afwezigheid tijdens ziekte of vakantie. Gediplomeerden, die zelfstandig kunnen functioneren, verzoeken wij hun sollicitaties te richten aan de Direktie van bovengenoemde Stichting. Inlichtingen worden uitsluitend telefonisch verstrekt.

Bezorgers gevraagd voor het eenmalig verspreiden van reclamefolders in en rond Sittard, Geleen, Hoensbroek en Brunssum. Inl. za. morgen tussen 09.00 en 10.00 uur, 04493-4343.

Met spoed gevraagd WOONHUIZEN tot ƒ 150.000,-. Direkte aankoop is mogelijk. Geen makelaarskosten. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

NIEUWBOUW/VERBOUW; Wij realiseren uw plannen van ontwerp tot uitvoering interieur & exterieur. Tel. 045-460392

BRUNSSUM, Touwslager 37 tussenwoning met carport, woonk. met kurkparket, keuk., berging, tuin, 3 ruime slpkrs, douche, grote zolder met vlizotrap. vr.pr. ƒ 128.000,-k.k.045-272945.

HEERLEN, M. Curiestr. 5, mooie eengezinswoning met 3 slpks. en grote tuin van ca. 70 m2. Vr.pr. ƒ 89.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

KERKRADE, Akerstr. 112, groot tussengelegen herenhuis met grote woonkmr. met parket, 5 slpks., badkmr. met ligbad, huis is geheel onderkelderd, schuur en zeer grote tuin. Vr.pr. ƒ 90.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

Te koop gevr. woning met 3 slpks. en ruime tuin gel. tussen Maastricht-Elsloo/Beek, tot ƒ 130.000,- k.k. Br.o.nr. B-1617, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

UBACH OVER WORMS. Op goede winkelstand gel. winkel-woonhuis met aparte werkruimte. Geheel verbouwde bovenwoning met o.a. mooie woonk., op. keuk. met eetbar, 4 slpkrs, luxe badk. en groot dakterras. Pand is aan achterzijde bereikbaar. Geschikt voor winkel, kantoor, praktijd e.d. Prijs ƒ 225.000,- k.k. Inl. Paul Simons 045-318182.

Kamers

Grote kamer te huur in STUDENTENHUIS ƒ 300,- all-in. Tel. 045-313255.

Appartement te huur te KERKRADE West. Tel. 045-413443.

BRUNSSUM gemeub. zit/slpk. met eigen douche, wc en aparte ing., voor rustig pers. Inl. na 16.00 uur Laanderstr. 85, Heerlen.

Kamer in centrum HEERLEN met gezam. gebr. keuken, eetkamer, tuin, etc. (student) ƒ 285,- per mnd. All-in. Tel. 045-421524.

Te huur in centr. HEERLEN studentenkamers. Tel. 045-725143.

KAMER te h. in rust. buurt, nabij C-Heerlen. Tel. 045-711525, tussen 14.-20.uur.

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-461870 of 452269.

Bouwmaterialen

Sanitair nodig?
Wij gaan verbouwen!
Daarom bieden wij div. badkamers aan met hoge kortingen in de kleuren: mont blanc, edelweiss, crocus, manhatten,
Van de Venne van der Sluis,
In de Cramer 7, Heerlen. Tel. 045-718008.

L.A.G. b.v.
Houtskool Briketten
zeer gunstig geprijsd 2½ - 3 - 5 kg. verpakking Industrieweg 5 Geleen 04490-43985

L.A.G. b.v.
uit voorraad leverbaar
Spaans Terra Cotta
aardewerk potten en schalen, diverse afmetingen Industrieweg 5, Geleen. 04490-43985.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Meer dan 1000 soorten STEENSTRIPS va. ƒ 9,50 per m2. Stenen va. ƒ 0,35 p. st. Het meeste uit voorraad leverbaar. Frepa, Staringstr. 123-125, Heerlen-Molenberg (achter Philips fabriek). Tel. 045-423641.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044

Te koop 36 m2 MAASKEIEN. Tel. 04492-3150.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te k. BALKEN, vloerplanken, trottoirtegels en ijzeren H-balken. Huppener Sloopwerk, Vijfbundersweg 1, Wylre. Tel. 04450-2981.

Te k. zeer mooie eiken SPOORBIELZEN, gebruikte en nieuwe, lang 2.60 mtr; eiken wisky vaten 180 ltr. Tevens alle maten heftruckpaletten, voorraadkisten, euro's, gitterbozen, bikbex, stalen en aluminium zeecontainers enz. enz. Bel. 043-430534 of magazijn 251111. Fax. 043-436020. Tev. voor alle in- en verkopen.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Tel. 045-314122.

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw T.v.- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

Voor al uw koelkast- en DIEPVRIESREPARATIES. Vroko, 045-441566/461658.

Hobby/D.h.z.

WIJNBEREIDEN ook bier en kaas N.P.I. Heigank 110 Nieuwenhagen wo-do-vrijdag 13-17.30 u. za 10-16 u.

Bedrijven/Transacties

Te koop wegens
BEDRIJFSONTRUIMING
Zaterdag 12 augustus
v. 08.00 tot 17.00 uur
DE GEHELE INVENTARIS VAN CONSTRUCTIEBEDRIJF
o.a. Reo Terreinkraan, V.W. Pick-up 2 liter, CO2 Lasapparaten, Dewald Zagen, Lasbatterij met 1000 m. laskabel, beugelz. hydr., Airlees HD verfsp., magazijnvoorraden enz. Gelegen 1e bedrijf aan de berghaven tegenover Schipperskerk Born. Tel. 04498-51976 of 57302.
Scheuerman, Mich. Collinstr. 14 Born.

B en B BALLONNENEXPRESS, ballonnen van 65 cm tot 9 mtr. bedrukt met U eige n tekst. Snelle levering 020-122446.

KOOPJE! Telefooncentrale nw PTT goedgek., 3 lijnen, 10 toestellen incl. montage en garantie ƒ 4.875,-. Telecom Atlanta 045-223933.

Te koop KAPSALON-INVENTARIS, in pr.st. Goossens Haarmode, Heerlerweg 53, Voerendaal. Tel. 045-751379.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Handgeplukte SPERZIEBONEN ƒ 1.50 p.kg; aardappelen 0,40 p.kg. Bestellen 04743-1339. Prinsenbaan 90, Koningsbosch.

PROBLEMEN in het Lammerenseizoen? Laat Uw gazon delen door een Swifterbok. 04405-3136.

Te k. BOUWLAND plm. 2,5 ha, vrij te aanv., gel. Dalsweg Ubachsberg. Tel. 04404-1449.

Te koop 1-paards TRAILER en 17 inch rijzadel. Tel. 04490-40732.

Te koop TARWE STRO. Tel. 045-410885

Te k. div. PONY'S, tevens 18 inch zwart rijzadel. Tel. 04492-1038.

Auto's

Te koop gevraagd alle merken
auto's, caravans en speedboten
Kontante betaling en vrijwaring. Tel. 053-300365.

Occasionshow bij Mengelers Oirsbeek.
Provincialeweg Zuid 91.

Polo Oxford, zwart '84; Polo, wit '83; Polo Avance 3-drs. '88, blauw en rood; Polo 2-drs. 1.3 Avance '87; Golf GTI, blauw '87; div. Golf va. '83 t/m '87; Golf D, rood '86; Golf GTS 1.6, rood '85; Jetta 1.3 en 1.6 va. '85; Audi 80 Diesel SC zilvermet. '84; Audi 100 2.0 autom. LPG, blauw '86; Audi 80 1,8, 75 pk, grijs '87; BMW 324 D, zwartmet. '88; Alfa Sud '81; Fiat Panda '84; Honda Civic 1.6 i '88; Opel Kadett 1.6 S GT '87; Volvo 340 1.4 Spezial, blauw '86.

Autobedrijf Ploemen - Schols BV
Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

Te k. MITSUBISHI Celeste, bwj. '78, APK tot '90, t.e.a.b. Tel. 045-416848.

AUDI 100 CC bwj. '84 automaat, LPG, kl. d.blauw, veel extra's, Tel. 045-258594.

Te k. weg. omst. AUDI 100 1.8, bwj. '85, LPG, kl. champagnemet., i.z.g.st. Tel. 04492-2190.

Te k. BMW 323 I, eind '79, veel extra's, ƒ 5.450,-. Tel. 045-316940.

BMW 323 I, bwj. '78, vele extra's, APK '90, nw. motor 204 PK, pr.n.o.t.k. Na 18.00 uur tel. 045-422648.

BMW 316 '84, 1e eig. In abs. nw.st. APK 9-'90. ƒ 12.750,-. Tel. 045-458944.

Heerlen - Beersdal
Hunzestraat 20 en Rijnstr. 11, halfvrijst. woonhuis met garage, tuin, 3 slaapkamers, ruime zolder, cv-gas. Huurprijs ƒ 847,30 per maand. Aanvaarding direct. Laura BV, Rimburgerweg 2 Eygelshoven, tel. 045-352324

Te huur gevraagd

Te huur gevr. WOONHUIS met 3 slpks., liefst met tuin en/of garage. Br.o.nr. B-1602, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te h. 1-2 pers. APPARTEMENT in centr. Hoensbroek. Woonk. plm. 9X4 mtr. met open keuken. Slaapk. 4X3 mtr., ap. douche, ap. w.c. Huur incl. gas, water, elec., c.v. ƒ 750,- p. mnd. Vrij v.a. 9-9-'89. Inl. 045-212691.

Te huur gemeubileerde BOVENWONING. Tel. 045-226565.

Ter overname goed lopende FRITURE te Brunssum. Br. o.nr. B-1627 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen.

Te huur APPARTEMENT v. alleenst. in Eygelshoven kale huur ƒ 500,-. 045-725667

Te huur woning te EYGELSHOVEN met overname stoffering etc. Br.o.nr. B-1619 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen.

Te h. KANTOORPARTERRE centrum Heerlen, 200/300 m2. Inl. 045-711617.

Te h. in HEERLERHEIDE geh. nieuw gestoff. zit/slaapkmr., ondergebr. in Bungalow met gebr. v. keuk., douche, eig. opgang. Inl. na 19 uur. 045-223482.

Kamers te huur met volpension te HOENSBROEK. Tel. 045-214804.

Te h. appartement, boven A.H. te HOENSBROEK. zeer gesch. v. ouder pers. Lift aanwez. 045-254971.

Te huur 1-pers. gemeub. zitkamer met aparte slaapkmr., gez. keuken, wc, douche, ƒ 500,- all-in. Excl. ƒ 500,- borg. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek, van di. t/m zat. van 9.00 tot 18.00 uur.

KERKRADE Bleyerheide te huur luxe gezinsappartement met 2 slpk., ƒ 625,- p. mnd. Huursubs. mog. Tel. 04499-3026, b.g.g. 06-52980477.

Te huur ETAGE, Hopel-Kerkrade, 4 kmrs., keuken, douche en gebr. v. tuin, ƒ 700,- p.mnd. all-in. 045-721081.

SITTARD: gem. woonruimte 25m2, aanv. 20 aug. 04902-41838 tuss. 17.30 en 19 uur

Te huur APPARTEMENT in Valkenburg. Tel. 04406-13178.

Onroerend goed te koop aangeboden

Alle hypotheken
Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

Geen verkoop, geen kosten
Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

Party-Wittem
H. Ortmanstraat 15. Prachtig gel. halfvr. woonhuis met CV grote berging. Terras op zuidzijde. Mooie tuin. Grote woonkamer, keuken met aanbouw, w.c.; 1 ste verd. 3 slpks., badkamer en 2e toilet; 2e verd. vaste trap naar beschoten zolder, vr.pr. ƒ 130.000,- k.k. Nog te ontvangen subsidie ƒ 27.500,- verdeelt over 5 jr.

Heerlen
Grasbroekerweg 136
Ruim woonhuis met vast aanlig. winkel of kantoorruimte Aparte entree, 3 garages, gehele pand is onderkelderd. Prima lokatie, voor vele doeleinden geschikt. Ind.; Woonhuis met c.v., 2 garages, gr. berging, woonkamer, keuken, w.c.; 1 ste verd. 3 slpks., badk. en 2e w.c. Kantoor of winkelruimte met c.v., gr. berging, garage, vr.pr. ƒ 169.000,- k.k.

Fin. kantoor S. Jorissen
Schelsberg 54, Heerlen. Tel. 045-721781 of 045-727957
Inlichtingen maandag t/m vrijdag tussen 9.00 en 18.00 uur. Zaterdags de gehele dag 09-3213715313.

HEERLEN, Palenbergstr. 49 halfvrijst. woonhuis in rustige buurt. Het pand heeft 2 slpks., badkmr. en is direct te aanvaarden. Vr.pr. ƒ 87.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

SCHAESBERG. Geleg. nabij centr., ruime halfvrijst. woning met tuin, grote slpk.'s, zolder (vaste tr.), kelder. CV, witte kunsst. kozijnen/dubb.gl. Koopje! ƒ 99.000,- k.k. Tel. 045-42550. Jos Storms O.G.

Volvo selectie
Speciale aanbieding inruil Volvo's
Volvo 360 2.0 injectie 4-dr
van ƒ 31.145,-
nu ƒ 21.900,-
Volvo 340 DL 3-drs
van ƒ 23.600,-
nu ƒ 18.900,-.
Volvo 340 DL 5-drs
van ƒ 22.690,-
nu ƒ 10.900,-
Volvo 340 DL 3-drs
van ƒ 20.625,-
nu ƒ 9.900,-
Garantie, inruil en financ.
Autobedrijf Van Leeuwen
Strijthagenweg 129,
Kerkrade. Tel. 045-453355.



Dagje vrij met kroost erbij?
Huur niet duur een auto bij Bastiaans Heerlen. Iedereen blij! Tel. 045-724141.

Toyota Bus Hiace 2 L bwj. '84, 1e eig., 3 drs., grijs kent. Opel kadett hatchback 12 S '84. Morris Mini 1000 '83. Citroen 2cv6 '84; Pontiac Sundort '83 6 cyl., schakel; Golf GTi '79; Opel Kadett Caravan C2 '79. Autobedrijf HOGENHOUT Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. Tel. 045-215557.

Te k. Fiat PANDA bwj.'80, APK gek., vr.pr. ƒ 1.500,-. Peugeot 104 APK 3-'90, vr. pr. ƒ 350,-. Te bevr. Oude Weg 70, Sittard.

LEIJENAARS-autocentrale sinds 1960 erkend garagebedrijf biedt te koop aan onder volledige garantie: Toyota Celica 1.6 ST coupé wit, '87; Toyota Celica 2.0 liftback XTA automatiek wit '82; Alfa 75 Turbo '87; Ford Scorpio 2.0 CL wit '87; Ford Sierra 1.8 CL Sedan wit '87; Ford Sierra 2.0 laser LPG, 5 deurs, wit '86; Ford Sierra 1.8 CL Sedan, wit, '87; Ford Sierra 2.0 Laser, LPG, 5 drs. wit '86; Ford Escort 1.6 XR3i zwart '85; Volvo 740 GL 2.3 '85; Mercedes 190 Diesel 62000 km '87; VW Golf 1800i '87; VW Scirocco 1.8 GT, wit '85; VW Jetta Elan 1.6 Sedan LPG '86; Golf LX '83; VW Golf 1.6 C diesel '85; Volvo 340 winner 1.4 automatiek 25000 km, rood '86; Ford Escort 1.4 CL stationwagon 5 deurs, '86; Escort 1.1 Laser '85; Escort 1.6 Diesel Laser Sedan '84; Escort 1.3 luxe Sedan '83; Escort 1.6 luxe Sedan '84; Escort 1.3 luxe '81; Ford Fiesta 1.0 luxe '84; Fiesta 1.1 CL Festival '86; Ford 1.6 Luxus '82; Corsa 12 S Luxus '83 en '83; Kadett hatchback 13N GS II rood '87; Opel Rekord 2.0 LS Sedan '85; Kadett hatchback 13 S, wit, div. extra's '87; Kadett stationcar 13 S '83; Kadett Hatchback 13 S '81; Ascona 1.6 hatchback LS, 5 deurs '87; Ascona 1.6 diesel '86; Mercedes 200 D '86. Opel Ascona 4 drs 18 '83. Opel Ascona 16 D '82. Porsche 928S div. extra's '80, Kadett D '84, Golf GTI 16 V div. extra's '86, Golf GTI '86, Opel Ascona 16 S '83. Opel Ascona 16 S '82. Fiat Panda 45 S '83 wit, Renault Fuego '81. Citroën 2 CV 6 Charleston '84 Mitsubishi Sapporo '79. Fiat Ritmo '82 4c VW bus LPG '75. Opel Rekord 4 drs. LPG '85. Mitsubishi Galant '81. Opel Kadett diesel '84, Opel Ascona 16 S '82. Inr. financ. garantie. Autohandel P. Franken, Ganzeweide 59, Heerlen Nrd. Heerlerheide. Tel. 045-216475/727711.

Te koop Opel KADETT 1300 S, kl. wit, bwj. '87, km. 24.000, als nieuw, met garantie. Tramweg 4, Holtum.

Te k. TALBOT Solara 1.6 GLS, bwj. '82, 1 jr. APK, div. acc., i.z.g.st., LPG, ƒ 2.500,-. Tel. 045-457145.

Te k. VOLKSWAGEN bus, bwj. '81, 9-pers, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-723528.

BMW 320 I, 4-drs., 8e mnd. '86, met.lak, extra's, 1e eig., onderh.boekje, km.st. 65.000, pr. ƒ 24.950,-. Tel. 04490-41026.

AUDI 80 diesel, bwj. '82, APK mrt. '90, nw. banden, radio/cass.rec., t.e.a.b. Tel. 045-314373.

Audi 100 GL 5 S, 1e eig., typ '80, APK 7-'90, vr.pr. ƒ 1.600,-. 045-210435.

Te k. AUDI 80 CL Diesel, 4 drs., ger. mot., i.z.g.st., bwj. '82. Albert Cuypstr. 85, Heerlen. Tel. 045-220659.

Te k. BMW 318 i luxorbeigemetal. bwj. '87, 46.000 km ƒ 29.500,-. Tel. 04498-56535, na 18.00 uur.

Te koop BMW 525 en 728 I, inr. mog. Caumerweg 38 of 70, Heerlen.

Te k. BMW 315, bwj. '82, km.st. 67.000, nw. banden/uitlaat en koppeling, i.g.st., vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 04490-16575.

BMW 316, '83, nw. model, blauw, div. extra's, 83.000 km, met onderh.boekje, ƒ 17.000,-. Tel. 045-751384

Te k. BMW 320 bwj.'80, vr. pr. ƒ 6.500,-. Vinkenstr. 109 Heerlen. Tel. 045-214244.

Te k. BMW 520 bwj. 10-'78, kent. '84, APK 10-'89 i.z.g. st. ƒ 3.250,-. 045-244092.

CITROËN CX 2000 GT, zilvermet., LPG, alarm, vele extra's, ƒ 9.800,-. Houtstr. 15, Merkelbeek.

Te k. in perf. nw.st. Citroën VISA 11 RE, bwj. '86, kl. blauwmet., ƒ 6.950,-. Pas gekeurd. Inl. 043-254462.

Te k. DATSUN Sunny 1200 de lux, bwj. '82, APK tot '90, pr. ƒ 3.200,-. i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Te k. DATSUN Cherry 3 deurs, bwj. '80, pr.n.o.t.k. vrijdag na 17 uur, zaterdag hele dag. Raadhuisplein 19 Amstenrade

Te k. DATSUN Sunny Traveller 1500, 5-drs., bwj. '82, sportwielen, nw. banden en uitlaat, APK 6-'90, ƒ 2.250,-. Tel. 045-223993.

Te k. Datsun CHERRY i.z.g. st., bwj.'81 Eksterstr. 10, Heerlen. 045-211291.

Mercedes 230 TE automaat, schuifdak, grijsmet '87; Citroën BX 19 TRS, blauwmet. schuifdak '87; BX 16 TRI wit '88; BX 19 TR D, goudmet., schuifdak '86; BX 16 TR S wit '86; BX 16 RS goud '83; 2CV6 rood '85; Visa 11 RE wit '85; GSA special rood '82 CX 25 GTI turbo 2, grijs '87; CX 25 TRD turbo grijs, schuifdak, C 15 D bestel wit, '86; AX GT wit '88; AX 11 RE rood '88; CX 20 RE wit '85; Ford Sierra stationcar 1800 CL grijsmet., 5-drs. '88; VW Golf 1600 CL vierkante koplampen wit '87; Fiat Panda 45 rood '82; Mini blauw '78; Nissan Sunny diesel blauwmet., '84; Nissan Patrol turbo diesel '85. Bovag May CRUTZEN, Huntstraat 33, Ubachsberg. Tel. 045-752121.

Te k. FORD Fiësta 1.1 L, bwj. '77, APK gek. Tel. 045-319160.

Honda PRELUDE 1.8 EX Al. B 1987, rood, als nieuw, km. st. 18.000. Garage Kusters, Roosteren. 04499-1071.

Te koop HONDA Civic Sport 1.5, 12-klepper, bwj. '84. Bel tussen 18-19 uur tel. 045-256576.

Te k. Honda CIVIC bwj.'81, i.z.g.st. Eksterstr. 10, Heerlen. 045-211291.

Te k. honda CIVIC autom., bwj.'82, 85.000 km., i.z.g.st., nw. APK. Markgravenstr. 64 Hoensbroek te! 045-223357

Te k. LADA stationcar bwj. '79, APK t/m 7-'90, ƒ 650,-. Tel. 045-750385.

Te k. MAZDA 626 GLX 2.0 L met of zonder LPG, vele extra's, bwj. '83. 045-353764.

Te k. van part, weg. omst. MAZDA 626 coupé, bwj. '83. Tel. 045-727071.

MAZDA 626 2.0 Coupé GLX bwj. aug. '85, evt. inruil mog. Tel. 04490-21705.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '83, kl. wit, verlaagd model, veel acc. Te bevr. Eindstr. 27, Schinveld.

Te k. MERCEDES 280 S, bwj. '77, APK uitgevoerd, zeer mooi. Tel. 04490-27465.

MERCEDES 200 D '81, goed onderh. Hompertsweg 12, Landgraaf.

Te k. MERCEDES 280 S, bwj. '83, pr. n.o.t.k. Tel. 045-723076.

Te k. MERCEDES 230 E, bwj. 1987 met ABS, schuifd., electr. ramen, aircond. enz. Tel. 045-323154.

MERCEDES 250 Diesel 8-'87, 1e eig., zeer veel extra's, km.st. 54.000. Tel. 045-720654.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '77, pr. ƒ 2.750,-. Tel. 04490-72242.

Te k. Mitsubishi SAPPORO bwj. '78, APK 6-'90, kl. grijs ƒ 2.250,-. 045-725937. Cambriumstr. 23 Heerlen.

Mitsubishi CELESTE 1600 SE, APK 7-7-'90, zeer mooi, vr.pr. ƒ 1.350,-, inr. mog. Tel. 045-422217.

Te k. MITSUBISHI Celeste GSR 2000, zilvermet., bwj. '78, pr. ƒ 1.200,-. Oude Maastrichterweg 12, Guipen. Tel. 04450-1825.

Te k. NISSAN Micra 5 versn. km.st. 79.000 km, pr. ƒ 7.000,-. Tel. na 18 uur 045-724720.

Datsun SUNNY coupe t.'80, in pr.st., vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-415528.

Te koop Opel SENATOR 2.5 I, bwj. '87, kl. wit, met veel extra's. Te bevr. Eindstr. 27, Schinveld.

Te k. Opel MANTA, A, bwj. '73, pr.n.o.t.k., i.g.st. Rumpenerstr. 12, Brunssum. Tel. 045-250760.

Te koop Opel KADETT sport 1.3 S, wit, 9-'86, 1e eig., met sportstriping, zijspoil. en bumpers in kl. van auto, Recaro kuipst., 46.000 km, als nieuw, pr. ƒ 17.900,-. Tel. 045-463073 (na 19.00 uur).

Te koop Opel MANTA GTE, bwj. '84, i.z.g.st., ƒ 11.950,-. Tel. 045-316940.

Opel ASCONA 1900 S, bwj. '79, ƒ 1.750,-. Tel. 045-250136.

Te k. Opel ASCONA 19 S, nw. typ '79, 100% oké, vr.pr. ƒ 2.500,-. Voortstr. 24, Brunssum.

Te k. Opel KADETT 13 N, bwj. '80, geen roest, 1e lak, 5-drs, i.nw.st., APK 9-'90, pr. ƒ 3.250,-. 045-259228.

Te k. Opel OMEGA 2300 D, bwj. '87, vr.pr. ƒ 21.500,-. Tel. 045-723076.

Opel KADETT HB 12 N bwj. '80, luxe uitv., APK gek., 100% in orde, Kasteellaan 58F Heerlen.

Nw model Opel ASCONA 16S, 2-drs, bwj. '83, 56.000 km, vr.pr. ƒ 8.250,-. 045-442125.

Te koop Opel MANTA 16S Berlina uitv., bwj. '76, APK 7-'90. Tel. 045-460063.

Te k. Opel KADETT 1200 LS E-type, bwj. 1984. Pr. ƒ 9.500,-, kl. rood. Tel. 04490-20084.

Opel Kadett CARAVAN LS dec '87, gel. 18.000km., i. nw.st., Ed. Lemmens Automobielen Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

Opel KADETT 1600 S bwj. '84, blauwmet. km.st. 22.000, z.mooi. 045-416342

Te k. Opel ASCONA, nw. model, t. 16S, 2-drs, bwj. '86, pr. ƒ 14.500,-. Tel. 045-218851.

Te k. R4 GTL '78, APK april '90, ƒ 950,-. Tel. 045-273440.

Te k. Renault FUEGO GTL bwj. '82, div. extra's. Tel. 045-223754

Te k. RENAULT 25 GTS, bwj. '86, km.st. 80.000, blauwmet. Tel. 045-453449.

Te k. RENAULT 18 GTL, bwj. '78, APK gek. 1-'90. Tel. 045-225830. Emmastr. 34, Hoensbroek.

Nieuw model ROVER 2600 S, bwj. '83, met Vialle gasinstall., kl. bronsmet., Pullman int., oa. electr. ramen, getint glas, stuurbekr., centr. deurvergr., verw., electr. spiegels etc., met APK, pr. ƒ 7.850,-. Bergstr. 18, Kerkrade. 045-458666.

TOYOTA HY Bestel Diesel, l-uitvoering, gesloten, mod '86 Tel. 045-720654

TOYOTA Luxe bus F model, 7 pers., i.z.g.st. Amer. uitv. Vaste tafel 70.000 km. 04490-25087.

Te k. Toyota COROLLA, bwj. '77, ƒ 600,-. Tel. 045-216313.

VW GOLF C diesel, sept.'82 vele acc., 5 bak, vr.pr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-714065.

Prima 2e AUTOO-TJE Honda civicCIVIC autom., '78, i. z.g.st., zilvermet., 86.200 km., APK, vr.pr. ƒ 2.875,-. Tel. 04498-52043.

Te k. VW JETTA bwj.'80 en Ford Escort 16 CL bwj.'86. Klingbemden 33 Brunssum

Te k. FIAT 500 bwj. '75, APK vrij tot juli 1990, Groot Hertog Janstr. 10, Geleen. Tel. 04490-50876.

Fiat REGATA 85S, 5-bak, alle extra's, bwj. '84, in st. v. nagelnw., ƒ 6.950,-. Pas gekeurd. Inl. 045-223754.

Fiat X 1/9 Bertone sportcoupé m. targadak, l.m.-velgen, radio enz., auto verk. i.st.v.nw. ledere keur. toegest. Pr.n.o.t.k. Te bevr. 045-422891.

Te k. FIAT X 1.9, bwj. '81, kl. rood, Bertone uitv., pr.n.o.t.k 045-499-3325.

Te k. FIAT Ritmo 65 bwj. '79 i.z.g.st. Tel. 045-255381.

Koopje FORD Fiësta 1100 Bravo, 8-'81, APK 6-'90, i.z. g.st., ƒ 3.750,-. 045-453064

FORD Scorpio 2.0 i Ghia, bwj. 10-'85, veel acc., schuifdak etc. Tel. 045-79473, na 18.00 uur.

Proficiat!

Johnny Proficia

Met je 25 dienstjaren bij Electro werk
Mam, broers en zusters

Proficiat
met je 35ste.

proficiat pap

Met je 50ste verjaardag
Mam, Maurice, Bert en Stella.

Te k. Opel MANTA 2.0 GT 4 bak, i.z.g.st., bwj.'79, APK. Alb. Cuypstr. Heerlen. Tel. 045-220659

Kadett t. 12 S hatchbac '82, zeldz. mooi. Kerkrad weg 166, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 305 break, stationcar, 4-dr met LPG instal., bwj. '81, ƒ 2.950,-, APK tot '90. Te 045-323178.

Te k. PEUGEOT 305 dies bwj. '82, APK. Vp. ƒ 2.250 Kampstr. 3, Kerkrade-Wes

Te k. PEUGEOT 504 coup i.z.g.st., bwj. '79. Te 224252.

PEUGEOT 205 GR, nov '8 km.st. 48.000, bruinmet. T 045-459661, na 17.00 uur

Te k. Porsche 924 S 2.5 bordeauxmet., bwj. '86, m wg. omst., alle extra's, st.v.nw., vr.pr. ƒ 55.000 Tel. 04405-3038 b.g.g. 16

Te k. PORSCHE 924 S, a.n. Tel. 045-452064, 19.00 uur.

Mazda 626 coupé 2.0 GL '88, nw. model (kleur roc Mazda 626 2.0 GLX, L 27-'87; Mazda 626 2 GLX HB '86; Mazda 626 H 1.6 GLX '87; Mazda 626 HB 2.0 LX diesel '86; Ma 626 Sedan 2.0 LX diesel Mazda 626 HB 2.0 GLX Mazda 626 HB 1.6 11-'84; Mazda 323 HB LX '88; Mazda 323 HB LX '88; Mazda 323 HB LX aut. '86; Mazda 323 1.3 LX aut. 25-11-'85; Ma 323 HB 1.3 DX '83; Mazd da 323 NB 1.7 GLX Die '88; Mazda 323 NB 1.5 GL '86; Mazda 323 NB 1.5 Opel Ascona 1.6 S '85 Opel Manta 1.8 S '83; Op Kadett 1.2 S '84; Opel Cor TR 1.2 S '85; BMW 318 a tomaat '81; Nissan Cher 1.3 GL '84; Triumph Spitf Mk 3, 1971, ƒ 5.500. Go kope inruilauto's: Mitsubi Sapporo, aut. '78 ƒ 2.500 Fiat 128 CL 1100 ƒ 500,-; Opel Kadett 1200 ƒ 750,-; Opel Rekord automaat ƒ 2.750,-; Polo ƒ 850,-. LOVEN Heerle B.V. Palemigerboord Tel. 045-722451. Erke APK-keuringsstation.

Ford Escort 1400 CL '86, '85; Ford Fiësta 1100 '85; Ford Sierra Luxe '83; Toyota Coro 1300 4-drs. '87; Fiat '85; Mitsubishi Colt GL Golf de luxe '80; Ford Sie 1800 3-drs. met LPG Garantie, financ., APK inruil. Autobedrijf VEENSTRA, Rotterdams 98, Heerlen. Tel. 725806. Na 18.00 uur 312059.

Te k. MERCEDES 240 Van, groen met, in topcon bwj. nov. '84; Nissan Pa 3 nwe. auto; beide auto's part. 1e eig. Tel. 324774.

Autobedrijf Loek SCHAEF KENS biedt te koop aa een greep uit onze voorra van plm. 80 auto's; Hond Prelude EX type '84 cond. ƒ 16.000,-; Ford E XR3 i nieuwst. ƒ 15.750,-; Porsche zeer mooi uitgevoerd ƒ 12.500,-; Mitsubishi Colt GLX typ ƒ 12.500,-; Opel K Golf Turbo Diesel ƒ 8.950,-; Talbot Samba ƒ 4.950,-; Toyota Celica type '81 ƒ 4.900,-; BM 316 type '80 ƒ 3.750,-; Fiësta '80 ƒ 3.750,-; Golf Sprinter '79 ƒ 3.250 Volvo 343 LPG ƒ 2.950,-; Datsun Cherry ƒ 2.950,-. Klimmend 110 Klimmen. 04405-2896.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Paul Bremer: VS doen geen toezeggingen aan ontvoerders

'Bush moet Iraniërs onder druk houden'



PAUL BREMER
...voorzichtig optimistisch...

Van onze correspondent

EW YORK – „President Bush voert het juiste beleid in et Libanese gijzelingsdrama. Hij heeft de dingen ge- an die je in zo'n geval als president moet doen. Hij legt ereerst de nadruk op diplomatiek overleg. Tegelijk zamelt hij informatie over de toestand van de gijze- ars en hij nam voorzichtige maar heel duidelijk militai- maatregelen voor 't geval diplomatiek overleg faalt."

ul Bremer is voorzichtig opti- stisch. In zijn kantoor op de 26e rdieping van een kantoortoren de luxueuze Park Avenue in hartje van New York zegt hij president Bush zelfs een unie- kans heeft om het gijzelaarsdra- tot een goed einde te brengen. zaak lijkt nu echter muurvast te en. En het grote machtige Ame- moet aanzien hoe de ontvoer- rs en Teheran samen het initia- aan hun kant hebben.

nitiatief

mer: „Dat is een van de moei- ste aspecten van het gijzelaars- bleem. Het initiatief ligt al gauw de kant van de terroristen. We ben altijd onze gijzelaars uit nden van de ontvoerders willen den. Ga er met soldaten op af en rijd ze. De regering houdt die elijkheid zeker open, ook op moment."

ar het is heel moeilijk om een itaire actie tot een goed einde te ngen. Je krijgt nauwelijks be- uwbare informatie over de ver- plaats van de terroristen en gij- ars. Bovendien kun je je afvra- wat de gevolgen van een derge- e actie zijn voor onze verhou- gen met andere landen. En dan er nog het gevaar voor de gijze- s die je niet kunt bevrijden."

ar de gijzeling van Amerikanen intussen door. Een van hen zit al meer dan vier jaar gevangen. mer: „Dat is het frustrerende de hele zaak. En ik zie ook geen makkelijke oplossingen. Ieder- die wel een gemakkelijk ant- word weet, moet maar naar Was- ton komen om dat uit te leg- Ik geloof niet in makkelijke ossingen."

egenstrijdig

opiniepeilingen valt op dat veel erikanen alles tegelijk willen: itair optreden en diplomatiek rleg. Dat lijkt tegenstrijdig

mer: „Voor mij blijkt daaruit de president een unieke kans even wordt om een echt leider- ap te tonen. Het publiek steunt bij zijn diplomatieke overleg. als Bush kan aantonen dat dit werkt, zal er steun zijn voor an- niet-diplomatieke oplossin- ook al zijn daar risico's aan onden. Als na kolonel Higgins tweede Amerikaanse gijzelaar dt vermoord, zal er meer aange- ngen worden om militair ge- te bereiken. En de president daartoe waarschijnlijk ook wel eid zijn."

st een mogelijk militair optre- houdt Amerika tegelijkertijd deuren wagenwijd open voor ere verhoudingen met Iran, dat deverantwoordelijk zou zijn de gevangenhouding van de elaars.

mer: „Ook hier is er een prach- kans voor de president. In Te- an zit een nieuwe regering on- leiding Hashemi Rafsanjani. gematigd man die zegt betere houdingen met het Westen te n. We zien dus de mogelijk- voor vrijlating van de gijze- s én betere verhoudingen met

langen

menteel bestaat er geen echte ngentegenstelling tussen Iran Amerika. Heel belangrijk is het dat Iran westers kapitaal nodig om de economie op te bou- , na de verwoestende oorlog te- Irak. Dus is er wederzijds be- bij politieke toenadering.

mer: „Zolang de gijzelaars vast- , zie ik daar echter weinig mo- ikheden voor. Maar als Iran er kan zorgen dat de gijzelaars komen en als de regering in Te- ophoudt met het onderteu- van terrorisme, heeft president al veel gewonnen. Eerder

wat moet Amerika doen als Iran we zullen ons best doen voor gijzelaars als jullie ons econo- helpen?

mer: „Daar zou ik tegen zijn, je dan min of meer degenen die de gijzelaars gevangen en. We zijn niet bereid tot een ruilhandel bijvoorbeeld met

geld of wapenleveranties, terwijl de Iraniërs alleen de vage belofte doen dat ze de gijzelaars proberen vrij te krijgen. De vooruitzichten op een goede afloop worden ook slechter als we verzanden in lang- durige onderhandelingen. De pre- sident moet de Iraniërs dus onder druk houden om een snelle oplos- sing te bereiken."

Volgens Bremer is er is een belang- rijk onderscheid tussen 'praten' en echt 'onderhandelen'. „We zijn be- reid met iedereen elke groep of re- gering te praten. Maar we zullen geen enkele toezegging doen aan degenen die onze gijzelaars gevan- gen houden."

Ex-ambassadeur bestrijdt het terrorisme

Veiligheidsadviseur Paul Bre- mer was tijdens de jaren dat hij in Den Haag verbleef als Ame- rikaans ambassadeur vooral bekend om zijn verbazend goede kennis van het Neder- lands. Hij had natuurlijk een accent, maar gaf ogenschijn- lijk moeiteloos in het Neder- lands interviews. Dit droeg bij tot de grote populariteit in ons land van deze Amerikaan, die uiterlijk veel weg heeft van president John Kennedy.

In 1986 keerde Bremer terug naar Washington en werd op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken be- last met de bestrijding van ter- rorisme. „Een groot probleem daarbij was," zegt Bremer nu, „de geheime wapenverkoop door Amerika aan Iran. Dat tastte onze geloofwaardigheid aan."

Sinds juni van dit jaar werkt Bremer in New York als poli- tiek adviseur bij 'Kissinger As- sociates'. Hij zegt blij te zijn weer samen te kunnen werken met de nog altijd bekende oud- minister van buitenlandse za- ken. Henry Kissinger schrikt er niet voor terug om 15.000 dollar (ruim 30.000 gulden) te vragen voor een interview van pakweg 20 minuten. Bremer is wat dat betreft bescheiden. Hij doet het voor ons gratis. „Ik help mijn Nederlandse vrien- den nog altijd graag," zegt hij lachend.

Aan galg ontsnapt



SINGAPORE – Een Nieuwzee- landse vrouw is aan de galg ont- snapt, nadat ze voor het Maleisi- sche Opperste Gerechtshof in Koeala Loempoer met succes ho- ger beroep had aangetekend tegen haar doodvonnis. De 46-jarige Lor- raine Cohen werd in 1985 op het vliegveld van Penang gepakt en in 1987 ter dood veroordeeld wegens het bezit van iets meer dan 140 gram heroïne.

Haar 22-jarige zoon Aaron Shelton, die ruim 34 gram heroïne bij zich had bij aankomst op het vliegveld van Penang, werd tezelfdertijd ver- oordeeld tot levenslang. In Malei- sië heet het bezit van 15 gram al genoeg om tot de strop te worden veroor- deeld. Moeder en zoon gingen te- gen het vonnis in beroep.

Levenslang voor moeder en zoon

dat de rechtbank die Cohen tot de strop had veroordeeld, het bij het verkeerde eind had, omdat de ver- dovende middelen die in haar bezit zijn gevonden, voor eigen gebruik waren.

Met het oog hierop, geeft het Op- perste Hof de Nieuwzeelandse moeder het voordeel van de twijfel, aldus opperrechter Hamid Omar, die daarop de doodstraf omzette in le- venslang. De levenslange gevange- nisstraf voor zoon Aaraon bleef ge- handhaafd.

Twijfel

De president van het uit vijf leden bestaande Opperste Hof oordeelde,

Lorraine Cohen heeft altijd be- toogd, dat zij om medische redenen verdovende middelen moest ge- bruiken. Het is voor het eerst dat een buitenlandse met succes in ho- ger beroep een zaak wint. De ver- dediging hoopt nu bij de amnestie- raad in Penang strafvermindering te kunnen krijgen voor de vrouw en haar zoon.

Sinds Maleisië in 1975 de doodstraf invoerde voor heroïnebezit, zijn 210 mensen ter dood veroordeeld. Tot maart zijn 80 mensen opgehan- gen, terwijl de rest op voltrekking van het vonnis wacht. Vorige maand werd een 39-jarige Britse za- kenman, Derrick Gregory, opge- hangen wegens heroïne bezit. In- ternationale oproepem om clemen- tie voor de Brit, zijn door de Malei- sische koning en regering afgewe- zen.

Foto: Lorraine Cohen na de om- zetting van het doodvonnis in le- venslange gevangenisstraf.

Rechters naar Thailand voor verhoor getuigen over handel in vrouwen

Van onze correspondent

ALKMAAR – De Alkmaarse rech- ter-commissaris mevrouw A.D. Reiling en advocaat-generaal me- vrouw A.G. Korvinus van het ge- rechtshof Amsterdam gaan in Thailand getuigen verhoren over vrouwenhandel vanuit Nederland. De verhoren zijn nodig in het hoger beroep dat een echtpaar uit Kreile- roord in de Wieringermeer heeft aangetekend tegen een veroorde- ling wegens handel in vrouwen en hard drugs.

De Alkmaarse rechter-commissa- ris zegt dat zij geen aanwijzingen heeft, dat het echtpaar zich met 'ge- organiseerde' vrouwenhandel be- zig heeft gehouden. De getuigen zijn twee Thaise vrouwen, die vol- gens de justitie in 1987 met een der- de landgenote door het echtpaar onder valse voorwendsels naar Ne- derland zijn gehaald om in de Hel- derse seksclub High Society Pala- ce prostitutie te bedrijven. De 44- jarige H.S. en zijn 41-jarige echtge- note C.S.-M. uit Kreileroord wer- den vorig jaar wegens handel in vrouwen en hard drugs door de Alkmaarse rechtbank veroordeeld tot respectievelijk 2,5 en 2 jaar ge- vangenis. De man zit momenteel zijn straf uit. Zijn echtgenote loopt na een korte hechtenis vrij rond, omdat er voor haar geen celruimte beschikbaar is.

Verzoek

Met het sturen van een Nederland- se delegatie naar Thailand komt het gerechtshof tegemoet aan het verzoek van Helderse advocaat H. Theunisse. Hij heeft bij de behan- deling van de zaak in hoger beroep op tegenstrijdige verklaringen ge- wezen. Het echtpaar uit Kreile- roord heeft steeds volgehouden dat de Thaise vrouwen vooraf waren ingelicht over het werken in hun seksclub.

Het gerechtshof Amsterdam wil daarover zekerheid, omdat de vrouwen tegenover de politie heb- ben verklaard dat 'Pappa en Mam- ma S.' hen eerst een zorgeloze va- kantie in het vooruitzicht hadden gesteld, waarna ze goed betaald schoonmaakwerk en hotelaccom- modatie zouden krijgen. Ook heb- ben de Thaise vrouwen verklaard dat het echtpaar ze tot prostitutie heeft gedwongen door hun pas- poorten en tickets achter te hou- den. Op deze punten zullen de ver- horen zich in Thailand dan ook toe- spitsen.

Twee van de drie vrouwen werden vlak na de inval van de politie in de Helderse seksclub naar Thailand teruggestuurd, omdat ze illegaal in Nederland verbleven.

'Politiek kan ons juridisch niet meer in weg zitten'

Hoofdkwartier TV10 ook naar Luxemburg

Van onze rtv-redactie

AALSMEER – Nederlandse com- merciële tv-station TV10 gaat het hoofdkwartier definitief in Luxem- burg vestigen. Dicht in de buurt van het zendercomplex van de Astra-sa- telliet gaan op korte termijn hoofd- directie en dertig personeelsleden aan het werk. Voor het uitzenden via de Astra-satelliet, die al geruime tijd in de lucht hangt, gaat Van den Ende volgende week een contract afsluiten, zegt hij. Milaan blijft hoofdzetel voor het commerciële Radio10 en voor de Nederlandse TV10-kijkers in Italië.

„We hebben nu definitief voor Lu- xemburg gekozen, omdat de Neder- landse politiek ons dan juridisch he- lemaal niet meer in de weg kan zit- ten," zegt TV10-directeur Joop van den Ende. „Bovendien zijn we van- uit ons Aalsmeerse complex via Schiphol binnen drie kwartier op het hoofdkwartier in Luxemburg. Dat we ons in Luxemburg vestigen heeft alles met de Astra-satelliet en niets met Veronique te maken.". (Veronique, de tweede Nederlandse commerciële tv-zender, is in Lu- xemburg gevestigd, omdat het moe- derbedrijf RTL daar de hoofdzetel heeft).

Toelichting

Juridisch wordt de constructie nu zo, dat tv-produktiebedrijven als dat van Joop van de Ende in Aals- meer, Jef Rademakers te Hilver- sum, John de Mol te Oud-Loos- drecht en Harry de Winter te Am- sterdam programma's toeleveren aan het Luxemburgse station TV10, aldus Van den Ende, die in de loop van september zijn directeurschap 'overdoet' aan Ben Bunders. Van den Ende gaat daarna het maken van programma's in Aalsmeer als zijn hoofdtaak beschouwen.

Van den Ende heeft voor de Astra- satelliet gekozen (28 oktober is de start). „omdat de uitzendingen ook via eenvoudige schoteltjes te ont- vangen zijn, zo sterk is dat Astra- signaal. Die schoteltjes gaan straks enkele honderden guldens kosten en zijn eenvoudig te bevestigen."

Van den Ende hoopt met deze me- dedeling de druk op de kabelmaat- schappijen waarmee nog geen ak- koord tot stand is gekomen, te ver- groten. Volgens Van den Ende zijn tot nu toe met contracten afgesloten met kabelexploitanten die gezamen- lijk goed zijn voor 2,8 miljoen aansluitingen. Hij verwacht, dat dat er op 28 oktober 3,5 miljoen zijn. Aan opties voor reclame-uitzendin- gen is voor 208 miljoen gulden aan contracten afgesloten.

Aandelen

Of TV10 straks aandelen aan Neder- landers gaat verkopen, is nog altijd onderwerp van onderhandeling met banken, aldus Van den Ende. „Er zijn ook op financieel terrein nog vele wegen die we kunnen inslaan." Hij heeft volgens zijn zeggen in de afgelopen weken met „een groot in- ternationaal mediabedrijf geheime financiële besprekingen gevoerd.". Een naam wil hij niet noemen. „Phi- lips is het niet," aldus een woord- voerder van TV10.

'Beleid zal vooral getoetst worden aan belangen van ouderen'

Bejaarden Centraal rekent op een fors aantal zetels

Van de redactie binnenland

LEIDEN – „Het is hoog tijd dat de stem van ouderen doorklinkt in het parlement. Vooral ook omdat ouderen de afgelopen ja- ren er financieel fors op achter- uit zijn gegaan. En als de belas- tinghervorming volgens Oort en de herziening van de gezond- heidszorg zoals Dekker wil, straks worden ingevoerd, drei- gen veel bejaarden onder de ar- moedegrens te komen."

H. Pullens uit Leiden, voorzitter en bestuurslid van een groot aantal organisaties op het ge- bied van ouderenbeleid, doet een gooi naar het Kamerlid- maatschap. Niet als kandidaat van één van de gevestigde par- tijen, maar als lijsttrekker van Bejaarden Centraal. Een partij die in februari in allerijl door H. Haffert uit Den Haag is opge- richt.

Haffert – nu voorzitter van de Bejaarden Centraal – verwacht overigens een klinkende verkie- zingsoverwinning voor zijn par- tij. Hij rekent op niet minder dan tien tot twaalf Kamerzetels. „Als ik tenminste afga op de en- quête die we begin dit jaar, bij de oprichting van de partij heb- ben gehouden." Pullens is wat voorzichtiger. „Ach, je moet met deze dingen op de grond blijven staan. Ik reken op vier tot zes ze- tels."

Bestaan

Bejaarden Centraal wil, zo blijkt uit het verkiezingsprogramma, in de eerste plaats ouderen een financieel redelijk bestaan be- zorgen. Volgens de partij heb- ben bejaarden de afgelopen ja- ren een koopkrachtverlies van om en nabij de elf procent opge- lopen. Om verder koopkracht- verlies te voorkomen, dienen al- lerlei voor ouderen ongunstige regelingen in de belastingplan- nen van Oort en ziektenkosten- hervorming van Dekker te wor- den bijgesteld.

Daarnaast wil Bejaarden Cen- traal betere voorzieningen op het gebied van bejaardenzorg. Sluiting van bejaardenoorden moet worden gestopt, bezuini- gingen in de bejaardenzorg moeten worden gestopt en het tekort aan bedden voor licham- lijk of geestelijk hulpbehoeven- de ouderen moet snel verdwij- nen. Verder wil de partij dat ouderen langer zelfstandig kun- nen wonen - met behulp van be- taalbare thuiszorg - en wil ze dat bejaarden meer inspraak en me- dezeggenschap krijgen.

Defensie

Hoeveel hun wensen de ge- meenschap gaan kosten, heb- ben Haffert en Pullens nog niet precies laten uitrekenen. „Maar voorzichtig geschat: 800 miljoen gulden extra," stelt Haffert. Pul- lens meent dat dat bedrag onder meer kan worden betaald uit



LIJSTTREKKER PULLENS
...zelfs jonge mensen vinden het een verfrissend idee...

vrijkomende defensiegelden. „De Sovjetunie is om economi- sche redenen gedwongen min- der geld te besteden aan haar defensie. De VS en Europa hoe- ven daardoor ook minder uit te geven aan hun legers."

„Kan een deel van die budgetten niet beschikbaar worden ge- steld voor bejaardenzorg? Maar dat is overigens niet de enige bron waarmee we onze plannen willen financieren. Ook door een betere bewaking van de overheidsuitgaven zou extra geld voor bejaardenbeleid kun- nen vrijkomen," verklaart lijst- trekker Pullens.

Hij verwacht vooral 'zwevende' kiezers te trekken. Mensen die ontevreden zijn over het beleid en de plannen van de gevestigde partijen. „Of mensen die bij voorgaande verkiezingen niet hebben gestemd. Vooral bij be- jaarden gebeurt dat nogal eens," zegt Pullens. Hij gelooft niet dat een eventuele opkomst van Be- jaarden Centraal direct ten kos- te gaat van één partij. „Ik denk dat onze kiezers een dwarsdoor- snede van de gehele maatschap- pij zullen vormen."

Bejaarden Centraal komt niet uit in alle negentien kiesdistric- ten die Nederland telt. De partij kamp met geldgebrek en kon daardoor maar voor twaalf dis- tricten de benodigde borgsom opbrengen. „Enkele kleinere districten hebben we helaas moeten laten vallen," legt voor- zitter Haffert uit. „Desondanks zijn we 'bereikbaar' voor onge- veer tachtig procent van alle kiesgerechtigden."

Uitdaging

Pullens kwam pas na de oprich- ting in contact met Bejaarden Centraal. Het lijsttrekkerschap viel hem daarna, zo blijkt uit zijn woorden, bijna als vanzelf in de schoot. „Begin dit jaar las ik in een blad een artikel over de par- tij. Ik wilde daar op reageren en schreef een brief naar het con- tactadres. Spoedig daarna viel het ontwerp-verkiezingspro- gramma bij me in de bus, met het verzoek of ik daar commen- taar op wilde leveren."

„Dat heb ik gedaan, waarna ik werd uitgenodigd voor een ver- gadering van de partij. Van het een kwam het ander. Tja, hoe gaat dat soms... Je bezoekt een vergadering en je wordt geko- zen tot voorzitter. Dat heb ik al heel wat keren eerder meege- maakt," zegt Pullens.

Uit de opsomming die hij daar- na geeft, blijkt dat de Leidenaar inderdaad met grote regelmaat tot voorzitter van instellingen en organisaties werd gekozen. Alleen al op het gebied van be- jaardenzorg vervult hij nu bij niet minder dan acht regionale en provinciale commissies en colleges het voorzitterschap. „Dat zal ik allemaal moeten la- ten vallen als ik in de Tweede Kamer kom. Op zichzelf vind ik dat jammer. Maar aan de andere kant, het is natuurlijk prachtig als je op je 63ste, na je VUT, zo'n uitdaging kan aannemen."

'Verfrissend'

Volgens de lijsttrekker van Be- jaarden Centraal heeft tot op dit moment nog niemand kritisch gereageerd op het initiatief voor de partij. „Zelfs jonge mensen vinden het een verfrissend idee." Over het algemene beleid van de partij, willen Haffert en Pullens niet in detail treden. „Als we in de Kamer zitten, zul- len we het beleid vooral toetsen aan de belangen van de bejaar- den," zegt Haffert. „En er zijn natuurlijk ontzettend veel on- derwerpen waar mindere mate belang bij hebben. Is dat echter niet het ge- val, dan zullen we de verhoudin- gen tussen de bestaande partij- en niet verstoren."

„Is bijvoorbeeld zestig procent van de Kamer voor een bepaald plan en veertig procent tegen, dan zal onze partij ook in die verhouding stemmen. Hoe we dat van tevoren bepalen? De de- finitieve verhouding weet je pas na de stemming, dat is waar. Maar via de lobby zullen we vooraf al aardig kunnen peilen hoe de verhoudingen liggen," al- dus Haffert.

Auto's

Te koop VW KEVER bwj. '82, 58.000 km., grijsmet., i. z.g.st. Inl. 045-270293.

VW JETTA CL te k. weg. bedrijfsauto, bwj. '87, 4 drs., schuifd., metallic. Tel. 045-460825.

Golf SPRINTER '81, APK 7-'90, bijz. mooi, ƒ 3.750,-. Tel. 045-458944.

Zeer aparte VW GOLF GLS 1,6, bwj.'78, veel acc., i.z.g. st. Tel. 045-223002

KEVER 1303 S bwj. '73, APK gek., ƒ 2.500,-. Tel. 045-715617, na 18.00 uur.

Te k. VW GOLF 1.8, 5-drs., bwj. '86, km.st. 54.000. ƒ 15.750,-. Beekstr. 11, Schinveld.

Te k. VW GOLF diesel bwj. '79, i.z.g.st. Ford Escort 4 drs., bwj.'79, nw. APK. Crutserveltwg 16 Heerlen-Kissel

AUTO'S Hallo Opgelet!! Wij bet. ƒ 300,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto. 045-411572.

BMW 320 '77; Golf D '79; Fiesta 1100 '79; Kadett HB '80; Renault 4 '81; Escort autom. '79; Opel Rekord 2 L; Mini 1000; Kever '75. Alle auto's APK. 04499-3398.

Ford ESCORT 1300 L, bwj. 82, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-17423.

Ford SIËRRA 2.0.I.S., coupé, donkerblauwmet., schuifdak en vele extra's, in nw.st., nov. '87, 27.000 km. Ed. Lemmens, Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

VW KEVER, APK gek., kl. oranje, zeer goed onderh., vr.pr. ƒ 1.500,-, 045-417297

KADETT D '83 APK i.z.g.st.; Kadett HB '82; Mercedes TD 240 '79. 04499-3398.

Voor al uw reparaties, onderhoud en beurten én een goede 2e hands auto naar Garage Piet DE LA ROY, Hoofdstr. 114 Hoensbroek. 045-212896.

Te koop Ford FIESTA, APK, ƒ 550,-. Clercstr. 7, Brunssum. Tel. 045-258086.

Te koop Ford FIËSTA 1.0, nov. '78, APK 1-'90, vr.pr. ƒ 975,-. Tel. 04492-3460, alleen op 11 augustus.

Te k. VW SCIROCCO, bwj. '77, div. extra's, pr. n.o.t.k. Tel. 045-727953.

VOLKSWAGEN Stationcar, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-324246.

Ford Siërra sedan 4-drs. '87; VW Golf 1300 '86; Opel Kadett Caravan diesel 5-drs '87; Ford Escort 1600 CL '86; Ford Escort 1100 Bravo '86; Ford Scorpio 2.0 i GL '85; BMW 316 5-drs., 5 versn. '86; Opel Rekord 2.0 '80 ƒ 3.500,-; Ford Taunus 1600 '81 ƒ 3.900,-; Opel Ascona 1900 type '80 ƒ 2.500,-; Opel Corsa bwj. 84 ƒ 7.500,-. Auto's met Bovaggarantie. Inruil en financiering. APK-keuringsstation. Autobedrijf Stan WEBER, Baanstr. 38 Schaesberg. 045-314175.

Math KOENEN biedt te koop aan: 25 tot 50 auto's van ƒ 500,- tot ƒ 3.000,-. Alle auto's APK. Handelsweg 12 Susteren. Geop. di. t/m za. v. 09.00-18.00 u. Tel. 3398.

Autobedrijf LUYTEN biedt te koop aan: Opel Kadett 18 S '88 3-drs., wit; Opel Kadett 13 N '86 3-drs., wit; Opel Kadett 13 N '81 Station 3-drs., wit; Opel Ascona 16 S 4-drs., groen '83 ƒ 7.950,-; Honda Quintet 1600 GL '82 5-drs., blauw; Seat Furo '85 5 versn., rood, 3-drs. ƒ 7.950,-; BMW 320 i '84 zwart; Ford Taunus Combi '80 5-drs. ƒ 2.250,-. Inr. Financ. en Bovaggarantie. In de Cramer 50 Heerlen. Tel. 045-719335.

Te k. VOLVO 343 DL automaat nwe. banden, APK 7-'90, betrouwb. i.g.st. Heihofweg 2 Landgraaf, 314149.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-634978.

Wij geven het meeste voor uw AUTO. U belt, wij komen. 045-422610, ook 's-avonds.

Te k. VOLVO 66 DL '79, nw. banden, schokbrekers, uitlaat. APK febr.'90, i.z.g.st. 04490-50438.

Te k. VOLVO 244 DL '78. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-728409 na 19.00 uur.

Te k. Ford TAUNUS 16 L, i.z.g.st., bwj.'81. Markgravenstr. 64, Hoensbroek. Tel. 045-223357

CAPRI 1.6 S, bwj. '78, APK mei '90, vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-463593.

Te k. VOLVO 340 DL, bwj. '83, kl. wit, i.g.st. te bevr. 045-255161.

Te koop Honda ACCORD HB, bwj. '78, APK 7-'90. Tel. 045-418252.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. Loop-, sloop- en SCHADEAUTO's. Teg. redelijke pr. Gratis afhalen. Tel. 04405-1602

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. Gevraagd loop- en SLOOPAUTO'S, gratis afhalen. Tel. 045-216104.

Te k. gevr. Loop- sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-213424 of 045-221532

SLOOP- en schadeauto's, oud ijzer en metalen. Tel. 045-272216 of 272516 ('s avonds).

ROADSTAR vrgt. loop-, sloop- en schade-auto's. Vrijw. RDW. 045-226346.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, in- en verkoop gebr. auto-onderdelen Tel. 045-411480.

Auto onderdelen en accessoires

Fichtel Sachs
Originele Frictieplaten, drukgroepen, koppelinglagers.
Absoluut geen montageproblemen.
Monteer met zekerheid.
Auto-Aktief boek '89 gratis af te halen.

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

Goede gebruikte onderdelen voor alle types van alle merken. ROBBY'S - auto-onderd. 045-224123.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN v. jonge schade-auto's. Deumens Haefland 20 Bruns. 045-254482.

Bedrijfswagens

Bij Donny kijken is kopen! Alle typen bedrijfsauto's, bussen en bestellers, mini busjes, open laadbakken. Gesloten en verhoogde bestellers en bussen. Ombouwers voor campers, kleine bestellers. Diverse luxe auto's enz. Donny KLASSEN BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Te k. MERCEDES 307 D, bwj. '85, auto is als nw., pr. n.o.t.k. Tel. 045-727742.

PEUGEOT J 9, bwj. '81, APK tot nov., vaste pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-724830

Motoren

Te k. HONDA XR 600 R bwj. '87, niet mee gecrosst, i.z.g. st. 045-228394.

Te k. HONDA Scooter Spacy 125 cc, bordeaux rood, z. g.a.n., 6.000 km. Julianastr. 43, Landgraaf. Tel. 045-324237.

Te k. SUZUKI GS 750, bwj. '77, opknapper. Tel. 045-273702 na 17.00 uur.

(Brom)fietsen

FIETSEN: Gazelle, Batavus, Rihe-Cove en kinder-omafietsjes. Fa H. Plas en Zn. Schildstr. 36, Brunssum en Mauritsweg 52, Stein.

CROSSMOTOR Yamaha 125 CC zeer goed; Vespa Ciao brommer 04406-12875

Te k. VESPA Ciao, Puch Maxi. Groenstr. 202, Landgraaf, na 18.00 uur.

Te k. GEVRAAGD damesbrommer of snorbrommer. Tel. 045-321231

Te k. PUCH Maxi en integraalhelm i.g.st. Tel. 045-417486.

Te k. TANDEM, i.pr.st, merk Burgers, ƒ 250,-. T. Brandsmastr. 2, Brunssum. 252807

Te koop gebruikte FIETSEN als nieuw. Anjerstr. 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGWAGEN en 4-pits gasplaat. Fr. Halsstr. 17, Brunssum.

Watersport

Te k. SPEEDKRUISER Welcraft polyester, L. 6.30, Br. 2.40, V8, bwj. '79, 190 PK, inboord omc en ijskast, keuken, 5 slaapgel. en ligplaats. Pr. ƒ 27.000,-. Inruil caravan mog. of auto. Tel. 04750-25174.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Caravans/Kamperen

Caravelair en Sprite 1989 ex verhuur modellen te koop nu met duizenden guldens korting op is op. BARTELS Caravaning Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

Te k. t.e.a.b. 5-pers CARAVAN m. voort., verw. en koelk., merk Bergland, bwj. '78, vr.pr. ƒ 2.500,-. Fr. Halsstr 14 Brunssum na 17u

Te k. Walker Vitesse 83 VOUWWAGEN, incl. gasfles, keuken, res.wiel, luifel. ƒ 3.950,-. Tel. 045-461471.

Te k. BERGLAND zo, wi. caravan '78 i.z.g.st. ijks ringv. e.v. ass, 4-pers. Tel. 045-270808.

Te k. KIP 4-5 pers. i.z.g.st. m. kachel, koelk. en nieuwe voort., gerevis. as, vr.pr. ƒ 4.250,-. 045-353748.

Te k. VOUWWAGEN Scout Pivo, inkl. gasstel. Tel. 045-318226.

Te k. houten CARAVAN 26 jr. ƒ 600,-. Tel. 045-222988.

Te k. caravan HOBBY ADX 440, bwj. '82, voort. voor zomer en winter, i.z.g.st., 4 pers. en wascabine, inter.; eiken ronde zitb., afsluitb. slaapruimte, 045-219068.

Te koop CARAVAN Münsterland, 4-pers., 1 jaar oud, t.e.a.b. Tel. 045-452179.

Te k. VW CAMPER met voortent. Floribertusstr.17 Brunssum.

Te k. ADRIA 390T Accent, bwj. '84, zeer luxe uitv., met wasr. en nw. voort., ƒ 7.950,-. Tel. 045-423750.

Vakantie

ZEEUWS naseizoen is fantastisch om te doen, dorpje bij zee, vakantiewon. va. 19-8. Tel. 01189-2953.

Caravan te h. in HEIMBACH - Eifel v.a. 12-08. Tel. 045-721780 bgg 316082

Prachtig gelegen VAKANTIEWONINGEN te huur te Wilwerwiltz / Luxemburg. Inl. ma t/m vrij tel. 045-410071.

Kontakten/Klubs

Babbelbox
Bel de enige échte Babbelbox wanneer je hunkert naar een avontuurtje. 50 ct./ p.m.
06-320.330.02

Bobby's Gay Box
Dollen met 9 jongens die maar eén gedachte hebben. 50 c/m
06-320.323.01

Babbellijn
Branie schoppen met 9 mensen die hunkeren naar een avontuurtje. 's Nachts alleen voor volwassenen 50 ct p/m
06-320.330.03

NIEUW LIVE...NIEUW LIVE...NIEUW LIVE...NIEUW LIVE
tiener-box 06-320.325.30
live sexervaringen uitwisselen, luister of doe mee. 50 st/min

Madame Butterfly
en haar meisjes. Hommert 24 Vaesrade open va. 18.00 uur

Gezellig flirten met z'n tienen
flirt-box 06-320.330.01

Poesje mauw kom eens gauw
wij hebben lekkers voor jouw!!!
Privéhuis Michelle
met nieuw Diane jong en sexy
045-228481/045-229680

"Ons doel is Uw voldoening"
River-side-club
E9 afslag Echt-Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00 t/m 02.00 uur. Tel. 04755-1854.

Club Pin Up
Pr. Hendrikln 312, Brunssum. Tel. 045-272929.
Geopend ma. t/m vrijd. van 14.00 tot 02.00 uur.

Gezellige dames
charmant, discreet, bezoeken u thuis of in hotel.
Tel. 045-311895.

Op zoek naar 'n lekker ding?
Sex contact lijn
Bel 06-320.320.33 (50 cpm)

TELESERVICE
06-PORNO
SEX O FOON 06 - 320.320.01
XAVIERA HOLLANDER 06 - 320.320.02
LESBIFOON 06 - 320.321.00
VROUWEN BELLEN 06 - 320.321.25
SEVENTEEN 06 - 320.321.17
CHICK 06 - 320.321.61
DIANA DE KONING 06 - 320.321.50
CORA & WILLEM 06 - 320.320.03
MIMI KOK 65+ SEX 06 - 320.323.65
JOSE & SANDRA 06 - 320.325.51
SEX CLASSICS 06 - 320.321.18
SEXLIJN NEDERLAND 06 - 320.322.00
BIZARRE LIVESEX 06 - 320.321.01
SM VARIA 06 - 320.325.70
HORRORSEX 06 - 320.321.77
SM BIZAR 06 - 320.321.14
PARENCLUB LIVE 06 - 320.321.06
ESCORT GIDS 06 - 320.322.90
SEX-ADRESJES 06 - 320.322.02
06-MEISJES PRIVE 06 - 320.321.02
CHICK CONTACT 06 - 320.330.63
CONTACT CLUB 06 - 320.321.05
ORGIEFOON 06 - 320.321.04
VAKANTIESEX 06 - 320.325.53
BUREN GLUREN 06 - 320.330.80
SEX-BLOOPERS 06 - 320.328.30
FOTOMODEL 06 - 320.323.15
KAMERMEISJE 06 - 320.323.16
LERARES 06 - 320.323.17
SPORTLEIDSTER 06 - 320.323.18
STEWARDESS 06 - 320.323.19
VERPLEEGSTER 06 - 320.323.20
MAN BELT MAN 06 - 320.321.08
HARRY'S GAY LINE 06 - 320.330.22
HOMOFOON 06 - 320.321.12
GAY BOX ADAM 06 - 320.330.33
06-EROTIEK-MENU
SEX O FOON AUTOMATIEK 06 - 320.320.11
06-GROEPSGESPREK
SEX O FOON BOX 06 - 320.329.50
HARRY'S GAY BOX 06 - 320.330.11
HOMOBOX 06 - 320.325.50
PARTY-LINE 06 - 320.330.10
TELESERVICE

Alleen onder deskundig leiding mag u bellen
"Sexafganglijn"
06-320.322.77 - 50 c.p/m
Geen lef!! Dacht ik al!!

Direct snel sex-contact (50cpm) LIVE afspreeklijn!!
06-320.320.55

Voor bi, SM, paren & trio's Erotische-afsprakenlijn
06-320.325.80

Sex met m'n tante Chantal's
sex-interviews
06-320.326.01 (50 cpm)

Hardsex
lekker hard 50 c p.m. 06-
320*325*35
320*325*35

Prive
Meisjes Selfkant bij Sittard. 09-49-2456.1053 's morgens vanaf 10.00 uur.

Zat. en zond. 14.00-24.00 u. ma. t/m vr. 11.00-24.00 u.
Club 2000
Rijksweg Nrd. 22a, Geleen Tel. 04490-42315.
Meisje gevraagd.

Privéhuis Diana
045-213142.
nieuwe meisjes aanw. en nieuwe aanbiedingen. Kom eens kijken. U bent van harte welkom.

Diana Escort
045-215113
Ina is weer terug.

Angela
en haar meisjes, tot 3.00 u. Privé en escort. Tevens meisjes gevr. 045-228975.

Alweer die Wip-In box in gesprek... en da's de box om wat te versieren.... wat een mazzel, dat er op de
Lijfsex box
ook een paar vrije schatjes zijn. De Wip-In op 06-320.324.60 De LijfSex Box 06-320.324.90 50 cpm.

Geen zin in Homobars maar wel verlangend naar sexvriendschap van Man tot Man? 06-320.326.37-50cm
Box-Olympus

Toppunt van gezelligheid. De eerste DIKKE
mensenbox.
Hier vinden ze elkaar om dik gelukkig te worden. 06-320.327.37-50cm.

Peggy
en vriendinnen, ma.-vr., 11-19 u. 04490-74393. Tev. assistente gevraagd.

Jonge meisjes, rijpe vrouwen en hete grieten. Ze willen allemaal snel sex-contact 06-320.326.66 (50cpm)
De Tippelbox

Homo: Zoek jij 'n lekkere boy?? Gay-Date (50cpm)
06-320.330.18

Tippellijn
06-320.330.66 Tieners zoeken sexcontact (50cpm)

Flirten, versieren, afspreken en dan.. 06-320.330.77
't Flirt-cafe

Homo Michael
luistert met open mond naar sexavonturen 06/320.330.88

Amsterdamse
meidenbox
06-320.325.88 voor een leuke babbel over je vakantie-avonturen, uitgaan, je werk, vriendjes en wat je daarmee doet!!! 50 cpm.

Club Merci
Rijksweg Zuid 241, Geleen Tel. 04490-45814
Tev. meisje gevraagd.

Stoeipoes
06-320.331.43 (50 c.p.m.)

Teenage sex
06-320.331.73 (50 c.p.m.)

Zestien
Jonge meisjesdromen 06-320.321.66 (50ct p.m.)

Gay Only
Marcel en André
06-320.320.21
Escort
06-320.323.04
SM extreem meester martin
06-320.323.05
Gay Phone
06-320.322.06

rijpe vrouwen
Tante Ria, 40 jr. 50 cpm. 06 320*323*45
320*323*45

Lekker in...
Lady Bizar
50 ct p/m 06*320*
3*2468

Thai Privé
Suffolkweg 13, Weert
04950-42966.

Nieuw Noenda
en assistente, ook SM en slavin. Ook zaterdag 04492-5605.

Voor een heerlijke lik...
Loesjes
lollybox.. Voor liefhebbers om je vingers bij af te likken. 06-320.328.38 (50cpm)

Het leven begint bij 40, ook het sexleven. Op de
40 plus box
fijn en ongedwongen met leeftijdgenoten. 06-320.327.28 (50 cpm)

Dame zoekt gave jonge knul. Meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden het op de
Generatiebox
06-320.326.27 (50 cpm)

Op de SexSuperBox zijn die hete praters die best willen, maar op de
Heetste box
daar doen ze 't na het praatje. SexSuperBox 06-320.324.30 Heetste Box 06-320.328.29 50 c.p.m.

nieuw..nieuw
Tele-sex-lijn
Eerder opgenomen telesex gesprekken van onze mooie hete meisjes
06-320.322.07

Vreemdgaan lijn
Vrouwen & Mannen die vreemdgaan vertellen...
06-320.322.08
dag en nacht 0,50 pm.

Sex oproep lijn
Direct snel sex-contact 06-320.32.55 (50cpm)

"De Jachthut"
Haanrade-K'rade, Grensstr. 23, Gerda, Regina, Karin, Heike, Areane, Rita. ma-zo. v. 20-04 uur. 045-463943 Tev. meisjes gevr.

Donna-Maria
met haar 7 vriendinnen. 045-227734/ 229718

** 06-320.321.03 **
Retina Sexfoon
ƒ 0,50 p/m

Hetevrouwenlijn
Op zoek naar lekker meiden 06-320.326.33 (50cpm)

Hardlesbi
Rijpe Sex
Maar 2 kwartjes p.m. 06
320*323*24

Gezellig flirten
met z'n tienen op de Flirtbox 06-320.330.01 (50cpm)

Sex Royal
06. nr. voor 50 cent p.m.
320.320.24.

Hoe heter.. Hoe beter!
alvast een kustje op je.. van Karin 06-50 c/pm.
320*327*27

sex party box
06
320.323.06
Talk prod. 50 ct/min.

Grieks Intiem
Marcha
50 ct/min. 06-
320.325.55

De douchebox
waar ze durven te zeggen wat ze met elkaar zullen doen onder de lekkere warme straaltjes.
06-320.327.88 (50 ct p/m)

Rosie's storylijn
Als haar naaktfoto's in verkeerde handen vallen betaalt Elly er een bizarra prijs voor
06-320.323.84 (50 ct p/m)

Loesje doet 't bij
Rosie's Lifelijn
Wat een sensatie als die partner zulke vreemde dingen doet.
06-320.323.85 (50 ct p/m)

Bevend onder die strenge behandeling voelt ze wat deze meesteres voor haar betekent
Rosie's-SM Lijn
06-320.330.51 (50 ct p/m)

Contactburo
L'Amour, dames, trio, p-r, prive enz. Heerlen, 045-225237.

GRATIS
kom je aan je trekken met Judith's LIVE gesprekken. 06-320.324.34 / 50 c.pm

SCHOOL MEISJE
06-320.324.35 / 50 c.pm

Contactburo
Yvonne, bemid. van discrete privéadr. Inschr. gevr. en nieuwe adressen aanw. Vrangendael 154, Sittard. Tel. 04490-23203.

Ma-Za 11-24; Zon 15-24 u.
Privé Yvonne
Speciale aanb. deze week bel voor info. 8 Sexy meisjes Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100.

Escort Marli
vanaf 10.00 uur 's morgens
045-451033.

Club Nirwana
Nieuwstr. 147, Kerkrade 045-463323
Tev. meisje gevr.

Contactburo
Lucie, voor bemiddeling v. adressen. Bel Geleen 04490-50921.

Videoclub
vanaf ƒ 20,-. Dame aanw. Tel. 045-718067.

Sandra
uit Sittard
Privé en Escort
ma. t/m vrijd.
20.00 u.-03.00 u.
Tel. 045-228069

Stoute poes
zoekt strenge kater. Wij zijn dag en nacht geopend. Rijksweg Zd. 131 B, Geleen. 04490-48448.Meisjes gevr.

ƒ 50,- All-in
Tel. 045-423608

Anita
Privé, ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Nieuw nieuw nieuw
3 sexy stars
ook za. en zo. 045-721759.

Escort service all-in
045-326191

Leuke
Loverboys
voor heren. Ook 24-uurs escort. Tel. 04930-19545.

Vrijdag en zaterdag
striptease liveshow
Aanvang 20.00 en 22.00 uur Grote Gracht 95, Maastricht
Let op de palmen in de etalage.
Met airconditioning.

Nieuw Escort
Het adres voor een lief meisje bij U thuis va. ƒ 100,- all in.
06521-27896

Club Exclusief
Zes sexy meisjes ontvangen U in pikante lingerie. Industriestr. 13 Kerkrade-W. Tel. 045-423634. Geop. v. 11-23 u. Zondag v. 13-21 u.

Als elke seconde telt!!
Nombre hombre
sex! 06-320.320.23 - 50 c.p/m. Sex!

Al spreekt ze 'n taal die je niet begrijpt, sex, echte sex daar heb je geen taal bij nodig! 06-320.325.22 - 50 cpm
"Zoenbabwe"

Bij ons geen rij, U bent direct aan de beurt! 06-320.325.33 - 50 c.p/m
"De Beurtlijn"

Toen ik 'n trekje van die sigaret had genomen begon ik licht in 't hoofd te voelen... en toen ohohohoh 06-320.320.13
"Callcutta"
50 c.p/m

Zelfs de hoofdzuster doet mee, de
"Klismabox"
tien patiënten te gelijk 06-320.325.36 - 50 c.p/m. 1ste klas.

Topsex
18 jaar, 2 handen vol maar 2 kwartjes p.m. 06
320*325*25

Tieners
GRATIS PORNO PAKKET 50 ct/min. 06-
320.321.10
Iedere keer weer meer!

LIVE-LIVE-LIVE 50 ct.p.m.
Sex-Box
06-320.325.06

De kortste weg naar een sexafspraak is? de
"Sexplezierbox"
06-320.325.34 ze liggen klaar 50 c.p/m

Moderne man voor dame of echtpaar
045-318413.

Escort
exclusieve meisjes 18 t/m 30 jr. 045-422685.

Opgewonden?? Trillingen?? Wij helpen jou er wel vanaf!
De "Vibratiebox"
06-320.325.20 als je sexueel geraakt bent 50cpm

Je bent jong en gilt graag de
"Kreunbox"
06-320.325.16 voor kreunen en zuchten, alles kan. 50 c.p/m

Een paaltje werpen? Onze meisjes zij gespecialiseerd in het achterveld. De
Hoogtepuntbox
06-320.325.14 - 50 c.p/m

Nieuw
Silvia, Sandy, Gaby, Brigitte, Jessie, "Cinderella", Oude Rijksweg Nrd. 56, Susteren, naast tennishal.

Bel voor GRATIS porno stickers HETE Amanda 50 ct/min. 06-
320.320.08

(Huis)dieren

Komt u ook naar de
int. hondententoonstelling
van de Maastrichtse Hondensportver. op zaterdag 12 en zondag 13 augustus in het MECC te Maastricht. Deelname van 2.250 honden afkomstig uit geheel Europa. Meer dan 250 versch. rassen. Dag. van 10.00 tot 17.00 uur. Uw bezoek is beslist de moeite waard!!! Entree ƒ 7,50 en ƒ 5,- (kind. tot 12 jr. en 65 plus).

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te k. zwarte KIPPEN met snavel. Zilstraat 20, Dieteren. 04499-1341.

Te k. KIPPEN, mestkuikens en kalkoenen. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53b, Rimburg. Tel. 045-320229.

Te koop gevr. PAPAGAAIEN, Kaktoe's en Ara's. Tev. inr. op tamme en sprek. pap. Tel. 04490-75359.

Te k. PAARDJE merrie, 5 jr. oud, volbloed Arabier, lief. Tel. 045-416105.

Te k. jonge BOUVIERS, zwart en licht gestroomd. Tel. 045-458370. Kruisstr. 99 Kerkrade.

Te k. van fokker zwarte, witte, grijze DWERGPOEDELS. Inl. 04750-16590.

Te k. West highland white TERRIERTJES, met stamb. 04920-50323.

BRIARD-PUPS te k. met stamboom Tel. 045-229103.

Te k. PUPS 6 wkn. oud. Teg kl. verg. v.d. adv. Tel. 045-217315.

BOUVIERKENNEL heeft nog 2 bijz. mooie pups te koop van zeer goede afst. St. Hubertuslaan 10, Kerkrade. 045-423400.

GRATIS af te halen weg. omst. 6 jr. oude Dalmatiner (bast.) 045-419527

Te koop Mechelse HERDER teef, 14 wkn. oud. Tel. 045-728494.

Te k. jonge GRASPARKIETEN ƒ 8,50 p.st., valkparkieten ƒ 17,50, Japanse nachtegalen ƒ 22,50. Verder alle dierenbenodigheden en luxe vogelkooien tegen lage prijzen. vd. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

In en om de tuin

1 ste soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 afgehaald, boven de 50 mtr. gratis thuisbez., ook gehele tuinaanl. goedkoop, ook voor straatwerk. Tel. 045-323178

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

(TUIN)HOUTHANDEL Impreg In de Cramer 104, Hrl. 751687. Heeft voor u in voorraad Hogedruk geïmpr. planken, palen, rolborders, 1000 st. nwe en gebr. biels enz.enz. bezorgen mog.

Te k. BETONMOLEN, heetwaterreiniger 380 V, div. bosmaaiers, gebruikt. H.O. Mirandolle, tel. 045-422797.

Opleidingen

DANSINSTITUUT
Rien en Betty Decker
F.D.O. gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met kursussen voor alle leeftijden. Ook in Jazz, Disco, Aerobic en Salsa. Hubertusstr. 77, Beek. Tel. 04490-73273.

ANWB auto-en motorrijschool Wischmann en Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed. vervoer pers. vervoer, bederfelijk goed, gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space-Cap. Start cursus chauffeursdiploma op 26-8-'89.

PRIVÉ-OPLEIDINGEN en les in kleine groepjes voor: basiskennis boekhouden; praktijkdiploma boekhouden; MBA; economische vakken voor oa.: havo-/meao/heao. Nadere inlichtingen br.o.nr. B-1598, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Rijles

Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA goederen en pers.vervoer. Startdatum 19 aug. De opleiding met een hoog geslaagdenperc. Verkeersschool Arnoldussen, Hoogstr. 201, Landgraaf. Tel. 045-311631.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Huwelijk/Kennismaking

Samen kun je meer
Stichting Relatievorming Limburg
Stichting Landelijk Centrum(LCH)
werken samen om met minder kosten meer mogelijkheden te bieden aan mensen, die een partner zoeken. Vraag gratis informatie: Heerlen: mevr. Reulen 043-435231, Sittard-Geleen: mevr. Kompier 04490-23450, Maastricht: mevr. Driessen 043-435231.
St. Relatievorming Limburg, Vestahof 41, 043-435231.
Centraal adres LCH 030-200630.
Erkend door Raad van Toezicht.

Zoekt U een ser. relatie bel dan 045-211948 Huw.rel. bem.buro "LEVENSGELUK"

Iedere vrij-, zat-, zond- en maandag Dansen voor het iets oudere publiek v.a. 25 jr. Vrij entree en geen pasje nodig. 's maandag 10 consumptiebonnen voor 14 gulden. Waar!!! Bar-Dancing DE FONTEIN, Schandelerboord 7, t.o. de kerk, Heerlen-Meezenbroek.

REPRESENTATIEVE vrouw (54 jr.), dynamisch en integer, houdt van stijlvol leven. Wil dit graag delen met levenspartner (tot 60 j.) van nineau en fin. onafhankelijk, die gevoel heeft voor warmte, respect en vertrouwen. Brieven b.v.k. met tel.nr. Br. o.nr. B-1624, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Goed uitz. alleenst. WEDUWE zkt. relatie met nette man. Leeft. tussen 70-75 jr. wel nog vitaal, om de eenzaamheid samen op te lossen, en nog wat van het leven te maken. Br.o.nr. B-1621 Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wed. 54 jr. zkt. man lft. plm. 50 t/m 60 jr. Ben i.b.v. eig. huis v. vaste relatie op te bouwen omg. Landgraaf. Br. o.nr. B-1623 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen

Ieder weekend voor elk wat wils. Gezellig vertoeven en dansen in: Café Dancing WINDROSE, Akerstraat-Noord 150, Hoensbroek.

Jongeman 28 jr. zkt. VRIENDIN Br.o.nr, B-1620, Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bel de Vakman

Afvoerproblemen?
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892

Klusjesman
biedt zich aan voor ALLE werkzaamheden.
Telefoon 045-227586

Verstopte afvoer of riolering
R.R.S.
Betaling alleen bij succes!!
Heerlen, Kerkrade, Brunssum en Maastricht
Districtskantoor Limburg:
Kapellerlaan 103, Roermond. Tel. 04750-11311.
Bel gratis 06-099.13.13.

Afvoer verstopt
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892.

Daklekkage
bel 045-219615
H Arndts
dakservice

Bost VERWARMING BV., Romeinenstr. 8, Kerkrade-West. Sanitair, gas, water, cv, badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

TV-ANTENNES ƒ 395,- all-in, 5 jr. garantie. Ook alle reparaties door geheel Limburg. Geen voorrijkosten. Kochen. Tel. 045-441693.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/ offerte. Bel 045-453818.

Diepvries- en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen. 04490-45230. Service binnen 24 u.

TV-video rep. alle merk 24-uur service. Tel. 0 479427.

OPRITTEN en terrassen klinkers of sierbestrating. pr.opg. Tuinaanleg 0 423699.

Voor al uw dak- en ZIN WERK. Dakdekkersbed R.M. Schripsema, Teut broekstr. 32, Kerkrade. voor vrijblijvende prijsop ve tel. 045-459647.

Voor al uw NIEUWBOU en verbouwingen: Bouw drijf Baburek. Tel. 0 216969.

DAKDEKKERSBEDRIJF Nok, voor al uw dak werkzaamheden, met langste schriftelijke garan Bel voor vrijblijvende offe Tel. 045-224459/753008.

Baby en Kleuter

Te k. tweeling SPORT/K DERWAGEN, donkerbl. met voetzak, als nw., v pr. ƒ 300,-. Tel. 045-4167

Wonen Totaal

Vanavond koopavond
van 17.30 tot 21.30 u.
Grote keuze
bankstelkuss.
waterbedden
goede gebr. meubelen.
Populierenlaan 51, Rekem-Lanaken, 2 km over de grens. Iedere zondag geopend van 13.00 tot 18.00 uur Tel. 09-32.11.717881.

KEUKENS laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Heeft u last van doorliggen? WATERMATRASSEN worden steeds méér in ziekenhuizen en verpleegklinieken toegepast. Overleg eens met uw arts of fysiotherapeut. Howa Beddenspecialist, M. Snijders, Nieuwstraat 12-14, Hoensbroek. Tel. 045-212900.

Te k. 1½ jr. oude Dru-gashaard, huis.mod. ƒ 400,-; zwart mod. wandmeubel ƒ 400,-; 4-pits gasstel ƒ 100,-. 04454-4901.

Te k. eiken VITRINEKAST en woonkamerkast 2.80 mtr. 12 bankstelkussens lichtgroen. Buttingstr. 80, Hoensbroek, 045-227792.

EETHOEK ƒ 225,-; bankstel leer ƒ 550,-; eik. kast ƒ 350,-; slaapkamer ƒ 450,- Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. Chesterfield leren BANKSTEL en perzisch tapijt en perz. loper 8 m. Tel. 04750-18902.

Te k. HULSTRA wandmeubel br. 2.60m, ind. glaskast, boekenk., TV- en radiokast. Tel. 045-324774.

Te k. mod. WANDMEUBEL z.g.a.n., 4 m lang, veel bergen boekenruimte, op div. manieren te combineren. Tel. 045-412661/464350.

Te k. witte KEUKENKAST en gas-bijzetkacheltje. Tel. 04454-2372.

Te k. STEREO-toren Akai met toebeh.; Queen Anne salont. ovaal; hertenkop en hertenkop met 3 hangers; compl. eiken TV-hoekk. met radio, pick-up, boxen; eiken mini set; ant. jachteethoek m. 6 stoel. iets speciaals; eik. eeth. m. 4 stoel. m. leer bekl. Spotprijsjes! Tel. 045-421574.

GASPLAAT ƒ 80,-; gas nuis ƒ 95,-; ijskast ƒ diepvries ƒ 175,-. Tel. 0 725595.

Opruiming. Deze week onze toch al sterk afgep de pitriet-manou faut en eetkamerstoelen, extra zelf-meeneem-K TING. Rotan Rentenaar, Esschen 26, Heerlen, tennishal. Maandag en d dag gesloten.

Koopjes: eiken BANKST kuipmodel, als nw., v ƒ 1.150,-; moderne 2 bank, iets moois, v ƒ 875,-. 045-323830.

Te k. compl. zwaar e SLAAPKAMER, Tev. zw eiken bankstel 3-1-1; ei tafel en kast. 045-259228

Computers

Te k. IBM Personal COMPUTER XT compl. met alle toebeh. en software. Pr.n.o. t.k. Te bevr. Kempken 127 Heerlen. t.o. Busstation

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 04490-13228.

Kachels, koop bij de vakman grote keus. De KACHELSMID, de beste en de goedkoopste, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Kunst en Antiek

Wedden dat !! U bij Wijshoff Antiques zeer zeker zult slagen voor uw antieke MEUBELS, klokken en kachels etc. Amstenraderweg 9 Hoensbroek Centrum. Geopend; dond. vrijd. zaterd. Tel. 045-211976.

Orgin. PENTEKENING-ets v. Salvadore Dali, pr.n.o.t.k. 045-319817.

Onze kwaliteit bewijst zich zelf met de jaren. Antiek SIMONS Dorpstr. 45A, Nuth (t/o ingang kerk, naast chin. rest.). Donderdag koopavond. Tel. 045-243437.

Te k. orginele antieke ALLESBRANDER Küppersbusch ƒ 600,-. 045-719335.

Te k. ant. 3-drs. KLEERKAST m. geslepen spiegeld. ƒ 600,-. 045-719335.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

TV/Video

Kom nu profiteren van onze
massale magazijn verkoop
Koelen-vriezen-wassen hifi-stereo-kleuren tv-video's etc.
Witte Ha Sittard
waar nieuwe, lichte besc digde of overjarige app ten uit de Horn winkels w den verzameld en verko tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvo elke dag supe lage aanbiedingen
Hier enkele voorbeelden onze duizenden koopjes
Grundig kleure TV met teletek en afstandbediening P37-343 geen ƒ 998,- of ƒ 798,- maar ƒ 698,-
Maar ook: VHS videore der met afstandsbedien 14 dagen timer, 4 pro geen ƒ 1.098,- of ƒ 79 maar ƒ 598,-.
Maar ook: Sanyo comp disk speler, programme baar, snelzoek, en nog meer geen ƒ 548,- of ƒ 398,- maar ƒ 198,- en nog veel meer!
Witte Hal Bergerweg 51-53 Sittard
(Industrieterrein Berger tel. 04490-18162)

KLEURENTELEVISIES, Philips, Blaupunkt, ITT v af ƒ 95,-. Radio/tv Frank Bokstr. 33 Heerlerh Tel. 045-213432.

KLEUREN TV vanaf ƒ grote sortering, Radio van Voorst, Ganzeweide Heerlerheide. 045-21387

Goede KLEUREN tv's. grote sort. va. ƒ 125,- gar. Reeds 25 jr. het ju adres. TV-Occ. cent Geel, Grasbroekerweg Heerlen. Tel. 045-72476

Wij vragen KLEUREN T video's VHS, stereo to Brommers en ander k goed. Tel. 04406-12875.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10



nvesteringen 12 miljoen

ekisui Alveo breidt uit

LICK/HERKENBOSCH – Seki- Alveo BV in Melick-Herken- ch krijgt er 23 nieuwe arbeids- tsen bij. Het bedrijf gaat twee uwe produktielijnen bouwen r polyethyleen schuimen. De reiding kost 12 miljoen gulden, rvan 2 miljoen wordt geïnves- d in een nieuwe produktiehal en miljoen in machines.

nieuwe hal wordt gebouwd op aangrenzend perceel bij de be- nde fabriek op het industrieter- Heide-Roerstreek. De grond is n 1988 voor dat doel aangekocht het Industrieschap Roerstreek. maart wordt de eerste nieuwe duktielijn in gebruik genomen. tweede lijn moet in oktober 1990 r zijn. De produktiecapaciteit polyethyleen schuim neemt na uitbreiding ongeveer 20 procent

vemvesten

polyethyleen schuimen van Se- i worden gebruikt in zwemves- camping-, strand- en turnmat- isolatiemateriaal en de verpak- sindustrie. Sekisui gaat prat op milieuvriendelijkheid van de dukten. Daardoor kan het uim onder andere worden toege- in de levensmiddelensector, ondheidszorg en orthopaedie. restmateriaal wordt door een re- lingbedrijf verwerkt tot draina- matten.

Sekisui werken op het ogenblik mensen. De 23 nieuwe 'proces- ators', met minimaal LTS-C, den geworven in Limburg. Na korte inwerkperiode krijgen ze intern nog een opleiding. Daar n docent voor aangetrokken.

ettowinst Shell ijgt 57 procent

N HAAG – De nettowinst van de inklijke/Shell Groep is in de te helft van dit jaar 57 procent egen ten opzichte van de eerste maanden van 1988. Het nettore- aat ging van 1461 naar 2287 mil- n pond sterling, ofwel tegen de dige koers van f 5,1 miljard naar f miljard. Dat heeft het olie-, gas- chemieconcern gisteren bekend- maakt.

r de moedermaatschappij Ko- klijke Nederlandsche Petroleum atschappij steeg het resultaat per deel van f 5,96 tot f 9,76 en voor Britse moeder Shell Transport Trading van 16,1 tot 25,2 pence. opbrengst van de verkopen nam van 27,23 tot 30,36 miljard pond.

e ruime stijging van het nettore- aat komen een verbetering van resultaten uit opsporing en win- g alsmede voorraadwinsten (te- over verliezen in 1988) in ver- king, zeetransport en verkoop verbetering van de resultaten in sectoren chemie, steenkool en alen tot uitdrukking.

beurs- overzicht

Lager

AMSTERDAM – Het waren aie halfjaarcijfers die Konink- ke Olie en Philips gisteroch- nd naar buiten brachten, maar n de hooggespannen verwach- ngen van de beurs konden zij eondanks niet voldoen. Al di- ct bij de opening bleven de oersen onder het slot van de vo- e dag om in de loop van de dag rder af te kalven.

e cijfers vielen in een markt die et tegenwind te maken had. all Street was de dag tevoren al ger en bovendien is eerder in week behoorlijk vooruit gelo- n op goede cijfers van de twee ernationals en is er behoorlijk kocht. Er zijn flinke posities genomen, waardoor forse pak- tten boven de markt hangen. o kon Koninklijke Olie na een ening op f 146 wegglijden naar 45,70, wat f 1,60 lager was dan t slot van woensdag. Philips erloor f 1,20 op f 41,40.

e beurs maakte in het alge- een een wat mindere dag door. e algemene stemmingsindex kte 1,4 punt naar 196,4. De om- t in aandelen bedroeg f 910 iljoen. Op de obligatiemarkt as het zeer rustig. Bij stabiele oersen bleef de omzet steken op 63 miljoen.

mro, die de vorige dag al flink erloor omdat de winst per aan- eel ondanks een forse stijging n de totale halfjaarwinst tegen- el, verloor nog eens f 2 op 91,70. DSM, eerder deze week g zo in trek, zakte f 1,60 naar 32,70 en Wessanen, die eerder eneens tot de winnaars be- oorde, moest f 2,10 afstaan op 6,60. Hoogovens sloot f 1 lager p f 113 en Heineken verliet de arkt f 1,20 lager op f 131.

n opvallende winst was weg- legd voor Ahold, die om niet heel duidelijke redenen bijna opliep tot een hoogtepunt van 39. Het slot lag f 2,60 hoger op 137,70. KNP, die maandag half- cijfers publiceert, werd f 1,80 ager verhandeld op f 56,80.

HEERLEN – Volvo in Born heeft het ontslag op staande voet van een hooggeplaatste medewerker omgezet in een reguliere ontslagprocedure. Het kort geding dat de Volvo-werknemer van vandaag tegen Volvo had aangespannen, heeft hij nu ingetrokken.

Ook een procedure tegen het ontslag bij de kantonrechter in Sittard, gaat niet door. Volvo verdenkt de man van bemiddelingen bij verduistering en het op naam van het bedrijf bestellen van goederen om die persoonlijk met winst door te verkopen.

Door de overeenkomst die is bereikt tussen Volvo en de advocaat van de werknemer, mr

Kort geding Volvo'er ingetrokken

M. van Wersch, is het nu aan de directeur van het arbeidsbureau om te beslissen over het ontslag. Mocht die de ontslagaanvraag weigeren, dan blijft de hooggeplaatste werknemer bij Volvo in dienst.

Van Wersch hoopt binnenkort ook de exacte omschrijving te vernemen van de daden waarvan zijn cliënt wordt beschuldigd, want het autobedrijf heeft tot nu toe nog niet alle argumenten voor het ontslag bekendgemaakt. De Volvo-werknemer ontkent overigens zijn betrokkenheid.

Een tweede Volvo-personeelslid dat op staande voet is ontslagen, vecht het ontslag niet aan. Deze man wordt van dezelfde feiten verdacht als zijn collega, maar zou daarbij niet als bemiddelaar zijn opgetreden, maar als daadwerkelijke uitvoerder.

Winst Philips stijgt 36 pct

EINDHOVEN – Philips heeft in de eerste helft van dit jaar een nettowinst geboekt van f 458 miljoen of f 1,77 per gewoon aandeel. Dat betekent een stijging van 36 procent ten opzichte van het resultaat van f 338 miljoen of f 1,32 per aaandeel in het overeenkomstige tijdvak van verleden jaar.

Door de overdracht van de activiteiten op het gebied van defensiesystemen in Zweden werd een buitengewoon resultaat behaald van f 38 miljoen. De nettowinst uit de gewone bedrijfsuitoefening nam toe van f 338 miljoen tot f 420 miljoen of per aandeel van f 1,32 tot f 1,62. Het bedrijfsresultaat daalde van f 1,36 miljard tot f 1,12 miljard ofwel van 5,3 tot 4,3 procent van de netto-omzet.

Verwachting

Het elektronicaconcern handhaaft voor geheel 1989 zijn verwachting van een stijging van de omzet met 6 procent tot f 54 miljard en van een verdere verbetering van het bedrijfsresultaat en een aanzienlijke verbetering van de nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening.

Belangrijke deelneming in oliemaatschappij

DSM ruilt dochters voor aandelen Clyde

Van onze redactie economie

HEERLEN – DSM Energie, onderdeel van het chemieconcern DSM, heeft tegen inbreng van twee Britse dochterbedrijven haar belang in het Britse Clyde Petroleum vergroot. Het chemiebedrijf wil grotere belangen in de olie- en gaswinning. DSM ziet daarin een toekomstige winstbron en het biedt kansen voor een compensatie voor de energiegevoeligheid van haar chemieprodukten.

DSM Hydrocarbons (UK) en DSM Petroleum (UK), waarin de Britse olie- en gasbelangen van DSM Energie (deelnemingen in tien blokken ter zee en twee blokken te land) zijn ondergebracht, zijn geruild tegen een belang van 9,1 procent in Clyde Petroleum. De DSM-dochters vertegenwoordigen ondermeer een 5-procents aandeel in het Alba olieveld, het grootste olieveld dat de afgelopen jaren is ontdekt op het continentale Plat van het Verenigd Koninkrijk.

De twee ondernemingen zijn bij overdracht schuldenvrij en bezitten dan 6,5 miljoen pond sterling (f 22,5 miljoen) aan liquide middelen. DSM Energie had al twee miljoen aandelen Clyde, zodat het belang wordt vergroot tot 9,7 procent.

De deelneming van 9,1 procent in Clyde bestaat uit 29 miljoen nieuwe aandelen met dezelfde rechten als het thans uitstaande kapitaal afgezien van het recht op interimdividend over het eerste halfjaar van 1989.

Door middel van de transactie verwisselt DSM Energie haar betrekkelijk bescheiden rechtstreekse participatie in olie en gas in Britse bodem voor een deelneming van betekenis in een met succes werkende onafhankelijke oliemaatschappij met gespreide belangen in Europa en in het bijzonder in het Verenigd Koninkrijk. Daar heeft Clyde belangen in 71 blokken op zee en op het Nederlandse continentale plat deelnemingen in 16 blokken.

Clyde is qua grootte de derde onafhankelijke Britse onderneming die zich bezig houdt met het opsporen en winnen van olie en gas. Het bedrijf produceert ongeveer 16.500 vaten olie per dag. In de komende jaren kan dat worden uitgebouwd tot meer dan 20.000 vaten.

Het Britse ministerie van Energie moet de transactie nog goedkeuren. Verder moeten de nieuwe aandelen Clyde nog worden toegelaten tot de notering aan de Londense effectenbeurs. Drs. H. van Dijk, president van DSM Energie, wordt commissaris van Clyde.

Douwe Egberts voert winst op

UTRECHT – Douwe Egberts heeft in het per 30 juni afgesloten boekjaar 1988/89 netto f 330 miljoen verdiend. In het voorgaande boekjaar werd een nettowinst behaald van f 230 miljoen, zodat sprake is van een winststijging van 43,8 pct.

De omzet bedroeg f 6,3 miljard tegen f 4,5 miljard een jaar eerder. Voor een groot deel is die omzetstijging te danken aan de overneming van Van Nelle per 1 februari 1989.



● *Fietsen en brommers staan in Amsterdam alleen veilig geparkeerd aan een dikke ketting. Maar winkelwagens worden gewoon ergens achtergelaten en de winkelier moet zijn materiaal maar zien terug te krijgen. Een slimme geest heeft een winkelwagen tot zijn persoonlijk eigendom verklaard en aan een boom gebonden, meteen beschikbaar om boodschappen te doen.*

Volvo wil geen Chinese gevangenen als personeel

GOETEBORG – Volvo Zweden gaat niet in op een aanbod om in China een fabriek te openen met gevangenen als produktiepersoneel. Kortgeleden werd het Zweedse concern met dit voorstel benaderd door het in China opererende Belgische bedrijf Chinter.

Volvo kon in ruil voor de bouw van een produktievestiging de beschikking krijgen over „een ongelimiteerd aantal Chinese gevangenen" als personeel. Bouw- en personeelskosten zouden slechts een vijfde bedragen van die kosten in Europa.

Woordvoerder Hans Rehnstroem van Volvo Zweden verklaarde dat het voorstel is geweigerd omdat het niet past in Volvo's ideeën over bedrijfsethiek. Het riekt naar slavenarbeid en dat is walgelijk, aldus Rehnstroem, die er nog aan toevoegde dat Volvo geen plannen heeft om naar China te gaan. Chinter zou al diverse bedrijven in Europa hebben gepolst.

Goedkoop

Chinter is het eigendom van de uit China afkomstige Belg Charles Chi. Tot voor kort hield Chinter, gevestigd in Brussel, zich alleen maar bezig met import en export uit en naar China. Volgens Chi zijn de autoriteiten in Peking een maand geleden begonnen met het aanbieden van gevangenen als goedkope arbeidskrachten. De Chinese ambassade in Brussel zegt van niets te weten.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 10-8-1989 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 24.800-ƒ 25.300-, vorige ƒ 24.870-ƒ 25.370 ; bewerkt verkoop ƒ 26.900, vorige ƒ 26.970 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 315-ƒ 385 vorige ƒ 320-ƒ 390; bewerkt verkoop ƒ 430 laten, vorige ƒ 430 laten.

Advieskoersen

Amer.dollar	2,07	2,19
Brits pond	3,34	3,59
Can. dollar	1,75	1,87
Duitse mark(100)	110,50	114,50
Iers pond	2,87	3,12
Austr. dollar	1,57	1,69
Jap. yen (10.000)	150,25	155,25
Ital. lire. (10.000)	15,00	16,40
Belg. frank (100)	5,22	5,52
Port. esc. (100)	1,27	1,45
Franse fr. (100)	31,95	34,45
Zwits. fr (100)	128,50	133,00
Zweedse kr. (100)	31,75	34,25
Noorse kr. (100)	29,50	32,00
Deense kr. (100)	27,75	30,25
Oost.schill.(100)	15,70	16,30
Spaanse pes.(100)	1,73	1,88
Griekse dr. (100)	1,20	1,40
Finse mark (100)	48,50	51,50
Joeg. dinar (100)	0.005	0.020

Wisselmarkt Amsterdam

Amer. dollar	2,12375-12625
Brits pond	3,4690-4740
Duitse mark	112,725-775
Franse franc	33,315-365
Belg. franc	5,3855-3905
Zwits. franc	130,750-800
Japanse yen	153,02-3,12
Ital. lire	15,645-695
Zweedse kroon	33,030-080
Deense kroon	28,990-9,040
Noorse kroon	30,730-780
Canad. dollar	1,80925-81175
Oost. schill	16,0150-0250
Iers pond	3,0030-0130
Spaanse pes	1,7960-8060
Gr. drachme	1,2600-3600
Austr.dollar	1,6225-6325
Hongk.dollar	27,15-27,40
Nieuwz.dollar	1,2700-2800
Antill.gulden	1,1750-2050
Surin. gulden	1,1750-2150
Saudische rial	56,55-56,80
Ecu gulden	2,3320-3370

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	205,90	204,00
id excl.kon.olie	201,00	199,40
internationals	205,00	202,80
lokale ondernem.	209,30	207,80
id financieel	154,40	152,70
id niet-financ.	263,80	262,50
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	264,50	262,10
id excl.kon.olie	247,20	245,20
internationals	272,10	269,10
lokale ondernem.	256,10	254,30
id financieel	197,00	194,90
id niet-financ.	313,70	312,20
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	197,80	196,40
internation	202,10	199,70
lokaal	197,00	195,80
fin.instell	165,50	163,90
alg. banken	164,60	163,00
verzekering	165,30	163,50
niet-financ	207,30	206,20
industrie	195,60	194,10
transp/opsl	246,50	245,60

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 147,50-148,00 (147,60)
Kon. Olie 145,00-146,60 (145,70)
Philips 41,40-41,70 (41,40)
Unilever 152,60-154,90 (152,60)
KLM 55,30-56,00gl (55,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2682.09	1424.25	219.38	1068.65
Hoogst	2732.93	1438.48	221.27	1084.40
Laagst	2669.58	1407.54	217.56	1060.77
Slot .	2712.63	1419.63	220.20	1074.82
Winst/ verlies	+26.55	+13.34	-0.12	+8.88

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	111,30	110,40
Ahold	135,10	137,70
Akzo	149,20	147,60
A.B.N.	46,10	45,70
Alrenta	162,90	163,20
Amev	58,40	57,70
Amro-Bank	93,70	91,70
Bols	154,00	152,50
Borsumij W.	128,80	127,50
Bührm.Tet.	70,20	69,40
C.S.M.cert.	71,60	72,00
DAF	55,10	54,70
Dordtsche P.	266,00	263,50
DSM	134,30	132,70
Elsevier	80,80	81,70
Fokker cert.	48,00	47,40
Gist-Broc. c.	34,70	34,50
Heineken	133,20	131,00
Hoogovens	114,00	113,00
Hunter Dougl.	120,60	120,60
Int.Müller	106,30	106,00
KBB cert.	82,50	82,50
KLM	55,40	55,30
Kon.Ned.Pap.	58,60	56,80
Kon. Olie	147,30	145,70
Nat. Nederl.	69,80	69,00
N.M.B.	275,00	275,00
Nedlloyd	94,60	94,40
Nijv. Cate	97,40	97,50
Océ-v.d.Gr.	309,50	310,00
Pakhoed Hold.	135,30	135,70
Philips	42,60f	41,40f
Robeco	112,00	111,40
Rodamco	160,10	160,10
Rolinco	111,30	111,10
Rorento	61,90	62,00
Stork VMF	39,30	38,60
Unilever	153,00	152,60
Ver.Bezit VNU	104,00	103,50
VOC	46,30	45,70
Wessanen	98,70	96,60
Wolters-Kluwer	51,80	51,60
101650		

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	49,50	49,50
ACF-Holding	48,00	45,50
Ahrend Gr. c	301,50	300,00
Alg.Bank.Ned	46,00	45,80
Asd Opt. Tr.	22,60	22,50
Asd Rubber	7,30	7,30
Ant. Verff.	330,00	–
Atag Hold c	99,00	99,00
Aut.Ind.R'dam	91,50	91,50
BAM-Holding	505,00	508,00
Batenburg	98,00	100,00
Beers	148,00	141,00
Begemann	134,80	135,00
Belindo	374,00	373,50
Berkel's P.	4,80	5,20
Blyd.-Will.	23,80	23,00
Boer De, Kon.	429,30	429,30
de Boer Winkelbedr.	58,00	57,70
Boskalis W.	14,10	13,60
Boskalis pr	13,50	13,20
Braat Bouw	1035,00	1035,00
Burgman-H.	2970,00	2970,00
Calvé-Delft c	992,00	990,00
Calvé pref.c	5550,00	5550,00
Center Parcs	66,50	67,50
Centr.Suiker	71,30	71,50
Chamotte Unie	10,30	10,30
Cindu-Key	122,00	122,00
Claimindo	360,00	357,00
Content Beheer	22,90	22,70
Cred.LBN	82,50	81,00
Crown v.G.c	118,00	116,70
Desseaux	252,00	250,00
Dordtsche pr.	264,20	263,50
Dorp-Groep	52,00	50,00
Econosto	263,00	263,00
EMBA	134,00	135,00
Enraf-N.c.	55,00	54,60
Eriks hold.	405,00	405,00
Flexovit Int.	77,80	78,00
Frans Maas c.	87,90	87,90
Furness	128,20	127,00
Gamma Holding	84,00	84,00
Gamma pref	5,70	5,70
Getronics	27,60	27,70
Geveke	42,50	42,80
Giessen-de N.	317,00	313,00
Goudsmit Ed.	425,00	422,00
Grasso's Kon.	106,50	107,50
Grolsch	149,00	148,80
GTI-Holding	187,00	188,50
Hagemeyer	103,00	102,80
HAL Trust B	16,40	16,20
HAL Trust Unit	16,40	16,20
H.B.G.	233,00	232,50
HCS Techn	16,80	16,90
Hein Hold	117,80	114,50
Hoek's Mach.	188,00	188,00
Holdoh Hout	745,00	745,00
Holec	35,20	35,20
Heineken Hld	117,80	114,50
Holl.Sea S.	1,34	1,35
Holl. Kloos	590,00	585,00
Hoop Eff.bk.	10,40	10,40
Hunter D.pr.	5,30	5,40
ICA Holding	18,50	18,50
IGB Holding	64,00	–
IGB Hold (aang)	–	–
IHC Caland	33,70	33,00
Industr. My	233,00	233,00
Ing.Bur.Kondor	560,00	560,00
Kas-Ass.	47,80	47,00
Kempen Holding	16,00	15,90
Kiene's Suik.	1380,00	1390,00
KBB	82,50	83,00
Kon.Sphinx	132,50e	133,50
Koppelpoort H.	358,00	359,00a
Krasnapolsky	226,50	225,00
Landré & Gl.	56,00	57,00
Macintosh	53,60	53,00
Maxwell Petr.	698,00	698,00
Medicopharma	79,00	77,80
Melia Int.	6,80	6,80
MHV Amsterdam	23,00	23,00
Moeara Enim	1250,00	1220,00
M.Enim OB-cert	16050,00	16000,00
Meolen en Co	32,80	32,00
Mulder Bosk.	79,50	79,50
Multihouse	10,80	10,50
Mynbouwk. W.	437,00	436,00
Naeff	250,00	–
NAGRON	51,00	50,50
NIB	589,00	585,00
NBM-Amstelland	20,80	20,60
NEDAP	384,00	385,00
NKF Hold.cert.	373,00	373,00
Ned.Part.Mij	40,20	39,90
Ned.Springst.	10900,00	10810,00
Norit	930,00	927,00
Nutricia gb	68,90	68,80
Nutricia vb	72,80	73,50
Oldelft Groep c	200,00	200,00
Omnium Europe	16,00	16,00
Orco Bank c.	77,50	77,20
OTRA	786,00	780,00
Palthe	74,50	73,00
Pirelli Tyre	51,40	51,10
Polynorm	119,90	119,80
Porcel. Fles	159,00	159,00
Ravast	51,50	51,50
Reesink	74,70	74,00
Riva	60,00	59,50
Riva (cert.)	60,00	59,00
Samas Groep	75,00	74,30
Sanders Beh.	113,00	113,00
Sarakreek	30,30	30,00
Schuitema	1475,00	1475,00
Schuttersv.	156,50	161,00b
Smit Intern.	40,50	40,80
St.Bankiers c.	25,40	25,30
Stad Rotterdam	161,00	160,20
Telegraaf De	462,00	461,00
Text.Twenthe	302,00	302,00
Tulip Comp.	57,80	57,80
Tw.Kabel Hold	156,00	159,00
Ubbink	125,00	122,50
Union Fiets.	18,15	17,75
Ver.Glasfabr.	340,00	338,00
Verto	67,40	67,00
Volker Stev.	64,00	65,00
Volmac Softw.	54,20	53,50
Vredestein	19,00	19,00
VRG-Groep	70,50	69,70
Wegener Tyl	188,50	188,50
West Invest	29,60	29,70
Wolters Kluwer	203,00	203,00
Wyers	49,80	49,80

Beleggingsinstellingen		
Aegon Aand.f.	37,00	36,80
ABN Aand.f.	77,80	78,30
ABN Beleg.f.	60,00	60,10
ALBEFO	54,90	54,90
Aldollar BF $	21,50	21,60
Alg.Fondsenb.	260,00	259,00
Alliance Fd	12,50	14,40
Amba	48,50	48,50
America Fund	335,00	330,00
Amro A.in F.	92,70	92,80
Amro Neth.F.	80,20	80,20
Amro Eur.F.	76,80	76,80
Amro Obl.Gr.	153,80	153,90
Amvabel	96,90	96,90
AsianTigersFd	61,10	61,00
Bemeo Austr.	64,00	64,00
Berendaal	119,00	119,00
Bever Belegg.	25,50	25,50
BOGAMIJ	113,50	115,00
Buizerdlaan	42,00	42,50
Delta Lloyd	43,50	43,50
DP Am. Gr.F.	25,40	25,20
Dp Energy Res.	41,30	41,30
Eng-Holl.B.T.1	9,80	9,80
EMF rentefonds	66,70	66,50
Eurinvest(1)	110,00	110,00
Eur.Ass. Tr.	7,90	7,90
EurGrFund	62,00	62,00
Hend.Eur.Gr.F.	209,50	210,10
Henderson Spirit	74,70	74,70
Holland Fund	78,00	78,00
Holl.Obl.Fonds	124,20	124,20
Holl.Pac.F.	115,00	115,00
Interbonds	562,00	562,00
Intereff.500	43,40	42,80
Intereff.Warr.	313,00	312,10
Japan Fund	38,50	36,50
MK Int.Vent.	66,20	66,20
Nat.Res.Fund	1570,00	1560,00
NMB Dutch Fund	39,10	39,40
NMB Oblig.F.	35,40	35,40
NMB Rente F.	104,20	104,20
NMB Vast Goed	37,70	37,70
Obam, Belegg.	239,20	238,70
OAMF Rentef.	14,30	14,25e
Oreur.Ned.p.	50,00	50,00
Pac.Prop.Sec.f.	48,50b	49,20
Pierson Rente	100,80	100,80
Rabo Obl.inv.f.	76,30	76,30
Rabo Obl.div.f.	51,40	51,40
Rentalent Bel.	1365,00	1365,00
Rentotaal NV	31,50	31,50
Rolinco cum.p	102,30	102,30
Sci/Tech	18,20	18,20
Technology F.	16,80	16,50
Tokyo Pac. H.	263,50	263,50
Trans Eur.F.	82,10	81,30
Transpac.F.	565,00	550,00
Uni-Invest	111,00	111,00
Unico Inv.F.	86,40	86,40
Unifonds	31,60	31,60
VWN	58,00	58,00
Vast Ned	120,90	121,10
Venture F.N.	45,00	45,00
VIB NV	87,10	87,10
WBO Int.	79,20	79,20
Wereldhave NV	214,50	214,80

Buitenlandse obligaties		
8¾ EEG84(1)	102,80	103,10
3½ EngWarL	36,50	36,50
5¾ EIB 65	99,10	99,10

Orig. n.amerik. aandelen		
Allied Signal Ind	38,50	38,00
Amer. Brands	78,50	78,70
Amer. Expres	37,50	37,00
Am.Tel.& Tel.	40,40	40,20
Ameritech	61,00	59,20
Amprovest Cap.	117,00	–
Amprovest Inc.	225,00	–
ASARCO Inc.	32,70	32,70
Atl. Richf.	103,00	103,00
BAT Industr.	8,45	8,50
Bell Atlantic	98,50	97,00
BellCanEnterpr	42,20	42,30
Bell Res.Adlr	0,80	0,75
Bell South	52,70	52,00
BET Public	3,00	–
Bethl. Steel	22,90	22,90
Boeing Comp.	53,50	53,00
Chevron Corp.	54,25d	–
Chrysler	24,20	24,40
Citicorp.	32,00	32,20
Colgate-Palm.	57,00	56,70
Comm. Edison	38,00	38,00
Comp.Gen.El.	440,00	440,00
Control Data	20,50	19,80
Dai-Ichi Yen	3500,00	3510,00
Dow Chemical	97,00	96,50
Du Pont	119,25d	118,00
Eastman Kodak	48,75	50,40
Elders IXL	3,50d	–
Euroact.Zw.fr.	190,00	–
Exxon Corp.	44,60	44,20
First PacInt	0,60	–
Fluor Corp.	34,00	34,00
Ford Motor	50,30	50,00
Gen. Electric	58,75	57,90
Gen. Motors	44,70	45,00
Gillette	44,00	44,50
Goodyear	55,30	54,50d
Grace & Co.	34,75	34,75
Honeywell	89,40	90,80
Int.Bus.Mach.	118,40	117,20
Intern.Flavor	60,40	61,20
Intern. Paper	55,30	55,50
ITT Corp.	62,00	61,30
K.Benson ®	5000,00	5000,00
Litton Ind.	88,00	87,70
Lockheed	49,60	50,00
Minnesota Mining	78,50	79,00
Mobil Oil	52,40	51,30
News Corp Aus$	17,20	17,20
Nynex	80,30	79,60
Occ.Petr.Corp	27,70	28,00
Pac. Telesis	43,70	43,10
P.& O. ®	7,00	7,00
Pepsico	59,60	59,00
Philip Morris C.	161,50	161,20
Phill. Petr.	23,00	23,50
Polaroid	47,70	47,00
Privatb Dkr	305,70	–
Quaker Oats	65,00	64,50
St.Gobin Ffr	659,00	656,00
Saralee	59,50	60,00
Schlumberger	43,80	42,75
Sears Roebuck	46,50	46,30
Sony (yen)	–	–
Southw. Bell	57,10	56,00
Suzuki (yen)	915,00	911,00
Tandy Corp.	48,25	47,30
Texaco	53,20	52,75
Texas Instr.	41,70	40,50
T.I.P Eur.	1,75	1,75
Toshiba Corp.	1350,00	1370,00
Union Carbide	29,00	29,20
Union Pacific	78,00	78,00
Unisys	22,00	22,10
USX Corp	35,00	35,30

slotkoersen/optiebeurs

US West	72,60	72,00
Warner Lamb.	110,50	112,00
Westinghouse	70,00	69,00
Woolworth	60,25	60,80
Xerox Corp.	67,25	67,70

Certificaten buitenland		
AMAX Inc.	56,00	57,50
Am. Home Prod.	211,00	–
ATT Nedam	84,50	84,00
ASARCO Inc.	58,00	–
Atl. Richf.	216,00	216,00
Boeing Corp.	169,50	170,00
Can. Pacific	45,80	44,50
Chevron Corp.	115,00	–
Chrysler	50,00	50,00
Citicorp.	67,00	67,00
Colgate-Palm.	121,00	121,90
Control Data	39,00	38,00
Dow Chemical	205,50	203,50
Eastman Kodak	104,00	106,50
Exxon Corp.	94,00	93,00
Fluor Corp.	72,00	–
Gen. Electric	123,00	122,50
Gen. Motors	191,00	193,50
Gillette	91,50	92,50
Goodyear	116,00	115,00
Inco	70,50	71,00
I.B.M.	250,00	245,50
Int. Flavors	128,00	–
ITT Corp.	130,50	129,00
Kroger	35,00	34,00
Lockheed	108,00	106,50
Merck & Co.	161,00	154,50
Minn. Min.	165,00	164,00
Pepsi Co.	125,50	124,50
Philip Morris C.	338,00	339,00
Phill. Petr.	47,00	48,00
Polaroid	93,50	93,50
Procter & G.	250,00	–
Quaker Oats	138,00	138,00
Schlumberger	90,50	89,00
Sears Roebuck	96,50	97,00
Shell Canada	79,00	78,00
Tandy Corp.	101,00	99,00
Texas Instr.	87,00	87,50
Union Pacific	164,00	164,00
Unisys Corp	48,00b	49,00b
USX Corp	73,00	74,00
Varity Corp	3,80	3,95
Westinghouse	149,00	146,00
Woolworth	128,50	129,00
Xerox Corp.	135,00	135,00

Certificaten buitenland		
Deutsche B.	677,00	–
Dresdner B.	365,00	–
Hitachi (500)	1550,00	1550,00
Hoechst	302,00	308,00
Mits.El.(500)	1250,00	1250,00
Nestlé	8700,00	8800,00
Siemens	619,00	–

Warrants		
Akzo	40,80	40,80
AMRO warr.	2,01	2,01
Bogamij	7,25	7,50
Falcons Sec.	23,15	22,60
Honda motor co.	2000,00	2000,00
K.L.M. 85-92	268,00	269,00
Philips 85-89	11,00	10,00b
St.Bankiers a	0,75	0,75
St.Bankiers b	2,30	2,35

Euro-obligaties & conv.		
10¼ Aegon 85	101,20	101,20
Aegon warr	12,90	12,90
10½ ABN 87	97,25	97,25
13Amev 85	97,75	97,75
13Amev 85	95,25	95,25
10 Amev85	103,50	103,50
11 Amev 86	97,00	97,00
14¼Amro87	97,25	97,50
13 Amro-Bank82	100,50	100,50
10½ Amro 86	96,50	96,50
10 Amro 87	97,00	97,00
5¾ Amro 86	97,00	97,00
Amro Bank wr	48,00	47,50
Amro zw 86	72,25	72,00
9 BMH ecu 85-92	99,90	99,50
7 BMH 87	96,00	96,25
10½EEG-ecu 84	100,25	100,25
9¾EIB-ecu 85	102,50	103,00
12½ HlAirl.F	93,25	93,25
12 NIB(B) 85-90	101,00	101,00
11¼ NGU 83	101,75	101,75
10 NGU 83	100,70	100,70
2¼ NMB 86	83,30	83,00
NMB warrants	96,50	95,50
8¾ Phil. 86	101,10	100,30
6¾ Phil.83	98,35	98,35
11 Rabo 83	102,35	102,35
9 Rabo 85	102,50	102,50
7 Rabo 84	104,00	104,00

Parallelmarkt		
Alanheri	35,50	35,50
Berghuizer	56,30	56,00
Besouw Van c.	55,30	55,50
Comm.Obl.F.1	101,40	101,40
Comm.Obl.F.2	101,50	101,50
Comm.Obl.F.3	101,60	101,60
De Drie Electr.	34,50	34,20
Dico Intern.	143,50	143,80
DOCdata	27,40	27,30
Ehco-KLM Kl.	33,00	33,00
E&L Belegg.1	78,50	78,70
E&L Belegg.2	77,70	78,00
E&L Belegg.3	77,00	77,00
Geld.Pap.c.	76,00	75,30
Gouda Vuurv c	95,00	94,80
Groenendijk	39,00	39,00
Grontmij c.	165,30	164,00
Hes Beheer	220,00	214,00
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	3,80	3,90
Infotheek Gr	29,60	31,30
Interview Eur.	8,40	9,00
Inv. Mij Ned.	57,50	57,00
Kuehne+Heitz	35,60	35,60
LCI Comp.Gr.	6[illegible],00	63,50
Melle	286,00	293,00
Nedschroef	113,00a	112,00
Neways Elec.	12,80	12,90
NOG Bel.fonds	30,60	–
Pie Med.	12,50	12,50
Poolgarant	10,40	10,35
Simac Tech.	19,00	19,00
Text Lite	6,20	6,40
Verkade Kon.	270,20	270,00
VHS Onr. Goed	19,10	19,10
Weweler	131,00	129,00

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
abn	c	okt	45,00	597	1,90	1,60
aegn	c	okt	100,00	317	11,50	10,60
ah	c	okt	140,00	523	3,90	4,50
akzo	c	okt	150,00	624	5,50	4,60
akzo	c	okt	160,00	332	2,00	1,60
daf	c	okt	60,00	339	1,50	1,40
dsm	c	okt	130,00	315	9,00	8,00
dsm	p	okt	130,00	472	4,30	5,00
dsm	p	okt	145,00	400	14,00a	14,50b
els	c	jan	80,00	561	5,70	6,60
eoe	c	aug	320,00	344	8,10	6,20
eoe	c	aug	325,00	1544	4,80	3,20a
eoe	c	sep	325,00	315	8,00	6,20
eoe	c	sep	330,00	778	5,30	4,10
eoe	p	aug	320,00	881	0,80	1,30
eoe	p	aug	325,00	436	1,90	2,60
eoe	p	aug	330,00	1224	4,50	6,20
eoe	p	sep	310,00	2389	1,80b	2,50
eoe	p	sep	325,00	409	6,20	7,00
eoe	p	sep	330,00	606	8,70	9,50
eoe	p	okt	240,00	1003	0,30a	0,10
eoe	p	okt	260,00	1600	0,60a	0,20
eoe	p	okt	315,00	322	4,80	5,50
eoe	p	jan	250,00	321	0,40	0,40
goud	c	nov	380,00	333	8,00	8,30a
hoog	c	okt	115,00	449	9,00	8,40
klm	c	okt	50,00	1218	5,70	5,40
klm	c	okt	55,00	432	2,70	2,60a
klm	c	okt	60,00	590	1,10a	1,00
klm	p	okt	50,00	326	1,30	1,30
knp	c	okt	55,00	474	6,00	4,70
nld	p	nov	102,50	1000	0,55a	0,30
natn	c	okt	70,00	605	2,20	1,80
phil	c	okt	35,00	538	8,20	7,10
phil	c	okt	40,00	2291	4,00	3,10a
phil	c	okt	45,00	2496	1,50	1,00
phil	c	jan	45,00	1817	2,80	2,30
phil	c	o93	30,00	434	17,60	16,30
phil	p	okt	40,00	1197	0,90	1,10
olie	c	okt	140,00	957	9,20	8,10
olie	c	okt	150,00	2371	3,60	2,90
olie	c	okt	160,00	415	1,30	1,00
olie	c	jan	150,00	373	6,20	5,90
olie	c	o92	135,00	416	24,30	23,90
olie	p	okt	140,00	602	2,20a	2,40
olie	p	okt	150,00	411	6,50	7,50
voc	c	okt	45,00	537	4,00	3,30
voc	p	okt	45,00	1174	2,00	2,30
wes	c	okt	100,00	369	3,00	2,90



● *Boris Hybner en Therese Herz in 'De grapjas'. (Nederland 1 - 19.17 uur)*

Nederland 1

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Journaal.
KRO
17.40 Markant Achterland. Zevendelige reportage over allerlei culturele en folkloristische evenementen uit het gehele land. Afl. 2.
18.25 Noordzee. Internationale serie over de drukste en meest bedreigde zee van de hele wereld. Afl. 5: Denemarken, handel in vis.
19.00 Journaal.
19.17 De grapjas. Slapstick van Juraj Herz. Afl. 6 (slot).
19.40 Lekker weg. Toeristisch magazine. Presentatie: Vivian Boelen.
20.05 Boggle. Woordspel gepresenteerd door Frank Kramer.
20.30 Empire Inc. Canadese serie. Afl. 5: 1954. Munroe is 70 en krijgt het advies wat rustiger aan te gaan doen. Maar onder indruk van een jonge journaliste wil hij een nieuw leven beginnen.
21.25 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
21.55 Drie hoog achter. Engelse comedy-serie. Een jong stel wordt door Rigsby en Ruth geïnstrueerd hoe hun eerste huwelijksnacht te spenderen.
22.30 Journaal.
22.40 In 't holst van de nacht. Canadese politieserie. Afl.: Vader, zegen mij. Een auto rijdt met opzet in op een jonge vrouw. En dit is niet het enige slachtoffer.
23.30-02.20 Woodstock. Amerikaanse muziekfilm uit 1970 van Michael Wadleigh met Joe Cocker, Santana, The Who e.a.

Nederland 2

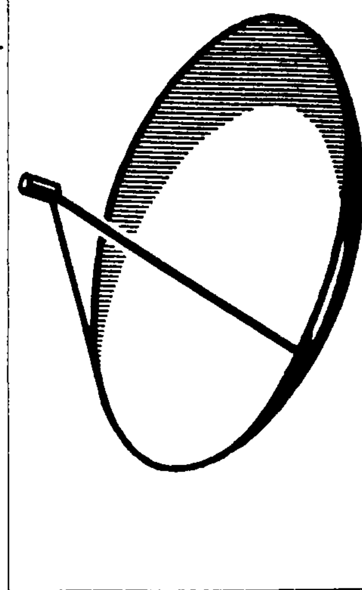
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
TROS
15.30 Meneer Mengsel houdt zijn mond. Jeugdtheater van 'Dames en heren'. Met Gerda van der Pol, Martine van Os, Robin Kortlang e.a. Regie: Pieter Kramer.
16.30 Holland Cup toernooi. Verslag van dit voetbaltoernooi voor de jeugd.
17.00 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl. 14: De rol van zijn leven. Wanneer de acteur Mischa Kranz dood wordt aangetroffen komt hoofdinspecteur Derrick in actie. De acteur-collega Martin Theimer wordt al snel verdacht. (herh.)
18.00 Dieren in het wild. Natuurserie. Afl.: De Hyena's van Afrika.
18.23 Heathcliff & Co. Tekenfilmserie. (herh.)
18.54 Bassie en Adriaan. Kinderserie. Afl.: Gefeliciteerd.
19.02 Knight Rider. Amerikaanse serie. Afl. 13: De gijzeling. Amerikaanse serie. Michael komt Karen Bennett te hulp, die grote moeilijkheden ondervindt bij het maken van een film. Zij wordt geplaagd door zogenaamde ongelukken.
20.00 (TT)Journaal.
20.28 Voetballer van het jaar. Verkiezing van de beste speler van het jaar. Presentatie: Jack van Gelder en Walter Thiemessen.
21.50 Met de kudde mee. Australische speelfilm van Carl Schultz met John wood, Paul Goddard, Kathryn Walker e.a. Om zich te wreken steelt Harry Walford een kudde van 10.000 koeien van zijn baas. Hij vergeet echter dat hij gevolgd wordt door Lord Hampton, een enorme Engelse stier.
23.25 Oud Oranje op de Antillen. Oud-internationals spelen een voetbalwedstrijd tegen teams van de Antillen. Presentatie: Sierd de Vos.
00.15-00.20 Journaal.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.30 Sesamstraat.
18.45 Malvira. Belgische poppenserie.
19.00 Atlantis mag niet verdwijnen. Duitse jeugdserie. Afl. 5: De dood en de duivel. Odysseus wordt electronisch beveiligd tegen uitbraakpogingen en Wolfgang Emmerich huurt een privé-detective in om de gangen van Jule en Arthur na te gaan.
19.45 Verhalenvertellers. Serie. Afl.: Sally and Sue.
20.00 Journaal.
20.29 'De maestro': Toscanini. Portret van de Italiaanse dirigent Arturo Toscanini. Commentaar: Pier Tania.
21.30 Toscanini dirigeert Beethovens Negende. Symfonie in d, opus 125 van Beethoven uitgevoerd door NBC Symphony Orchestra m.m.v. het Collegiate Chorale en solist.
22.43 Journaal.
23.53-23.58 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Roger Daltry in 'Woodstock'. (Nederland 1 - 23.30 uur)*



SSVC

13.20 Test Cricket. Hoogtepunten van de eerste dag in Trentbridge.
14.00 News and Weather.
14.25 Neighbours. Serie.
14.50 Tell the truth. Spel.
15.15 Take the high road. Serie.
15.35 Connections.
16.00 Children's SSVC. Huxley Pig.
16.20 Haunters of the deep. Film.
17.20 The animals roadshow. Documentaire.
17.55 Happy days. Serie.
18.15 Tarby's frame game. Spel.
18.40 News and weather.
18.55 Play chess.
19.10 Top of the Pops. Gepresenteerd door Bruno Brookes en Sy Ruscoe.
19.40 Davro's sketch pad. Showprogramma.
20.05 May to December. Serie.
20.35 People. Serie over gewone mensen die buitengewone dingen doen.
21.05 After the war. Afl.: Partners.
22.00 News and weather.
22.30 City Lights. Komische serie.
23.00-00.30 The nature of the beast. Film.

RTL Plus

06.00 Hallo Europa - Guten Morgen, Deutschland. Informatief programma.
09.10 Die Springfield Story. Amerikaanse serie. (herh.)
10.00 Reich und Schön. Serie. (herh.)
10.25 Inspektor Gadget. Tekenfilmserie. (herh.)
11.00 Die Zwei mit dem Dreh. Amerikaanse misdaadserie. (herh.)
11.45 Die Sieben-Millionen-Dollar-Frau. Amerikaanse serie. (herh.)
12.30 Klassik am Mittag met het RTL-Orkest.
13.00 Heute bei uns. Aansl.: Mask. Tekenfilmserie. Afl.: The beatle baja.
13.25 California Clan. Amerikaanse serie.
14.15 Pulaski. Engelse serie. (herh.)
15.00 Zahn um Zahn. Oost-Duitse serie. Afl.: Ein gelungener Abend.
15.45 Netto: Ihre Wirtschaft heute.
15.55 RTL aktuell.
16.00 Die Springfield Story. Serie.
16.50 Reich und Schön. Serie.
17.15 Inspektor Gadget. Tekenfilmserie.
17.45 RTL-Spiel. Aansl.: tekenfilm.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die Zwei mit dem Dreh. Amerikaanse serie. Afl.: Familienfehde.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Karlchen.
19.12 Weerbericht.
19.20 Die glorreichen Zwei. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Der Held.
20.15 Dr. Jekylls unheimlicher Horror-Trip. Italiaanse speelfilm uit 1980 van Steno met Edwige Fenech, Gordon Mitchell, Paolo Villagio e.a.
21.50 RTL aktuell.
22.00 Anpfiff.
23.00 American Fighter - Der Auftrag. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Sam Firstenberg met Michael Dudikoff, Steve James, Larry Poindexter e.a.
00.30 Männermagazin 'M'. (Herh.)
01.05-0.10 Betthupferl.

Sky Channel

06.30 European business channel.
07.00 The DJ kat show.
09.30 Panel pot pourri.
11.00 The Sullivans. Australische milieserie.
11.30 Sky by day.
12.30 A problem shared. Persoonlijke advies.
13.00 Another world. Amerikaanse dramaserie.
14.00 Landscape channel.
14.50 As the world turns. Dramaserie.
15.45 Loving.
16.15 The Lucy show. Komische feuilleton.
16.45 Sylvanians.
17.00 Countdown.
17.30 Eurosport overzicht.
18.00 World games.
19.00 Baseball.
20.00 Paardenshow.
21.00 Volleybal.
22.00 Golf.
23.00 Australian Rugby.
00.00 Golf.
01.30-06.30 Landscape channel. Sfeerbeelden met muziek.

Super Channel

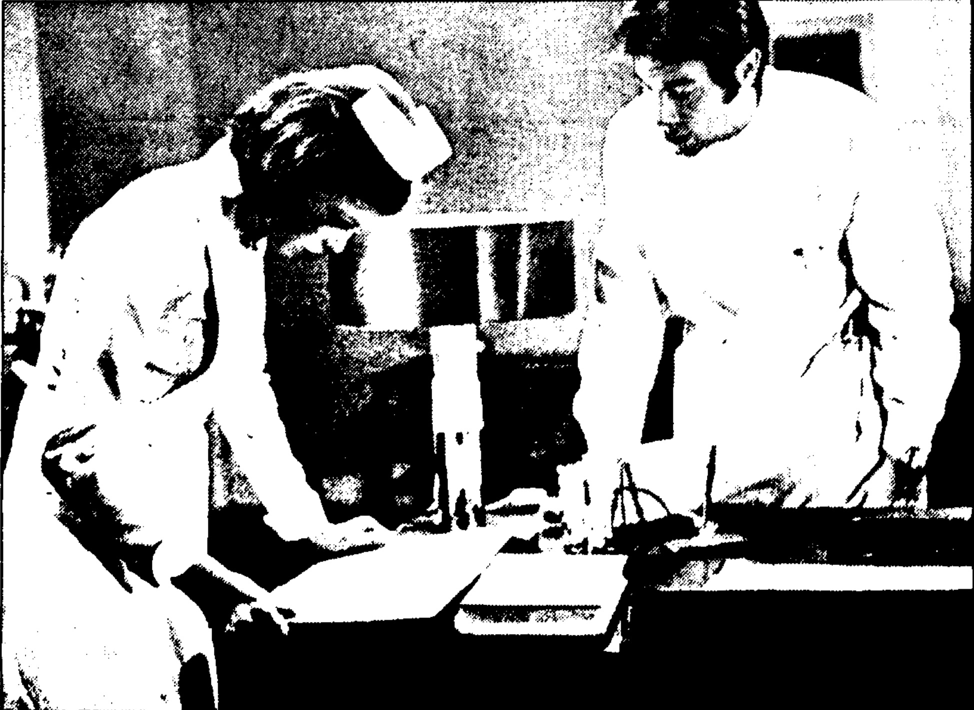
07.00 World news and business hour.
08.00 The Mix.
15.30 Off the wall.
16.30 Hot line.
18.30 The Global chart show.
19.00 Foley square.
20.00 Touristic magazine.
20.25 Hollywood insider.
20.50 Transmission.
21.50 World news and weather.
22.00 Chart attack.
23.00 In concert. Australia Made.
00.00 World news and weather The Mix.
02.00-07.00 Rete Mia. Italiaans programma.

MTV Europe

Alle programma's in stereo
07.00 VJ Kristiane Backer.
12.00 Remote Control.
12.30 VJ Kristiane Backer.
15.00 Yo! MIx.
15.30 VJ Marcel Vanthilt.
17.00 The Coca-Cola Report.
17.15 3 From 1 at 5.15. Madonna.
17.30 VJ Maiken Wexo.
18.30 Club MTV.
19.00 MTV At The Movies.
19.30 Remote Control.
20.00 XPO.
20.30 YO!.
21.30 VJ Ray Cokes.
22.45 The Coca-Cola Report.
23.00 MTV At The Movies.
23.30 VJ Marcel Vanthilt.
00.00 MTV away from the pulsebeat.
01.00 Club MTV.
01.30-07.00 Night Videos.

Duitsland 1

10.00 Heute.
10.03 ●●Bon appetit, Paul Bocuse. Nieuwe recepten van de Franse meesterkok. (herh.)
10.30 ●●Das Beste aus dem Musikantenstadl. Muziekprogramma.
11.55 Wegwerf-Tiere. Documentaire over dierenleed en dierenbescherming.
12.25 Vorfahrt.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.15 Eine Stadt wie im Roman. Documentaire over Alexandria.
14.00 Hallo Spencer. Jeugdserie. Afl.: Warum rufst du immer Galy?
14.30 Eine Frau in Venedig. 6-delige serie. Afl. 4. Met Lea Masari, Anna Galiena, Tobias Hoesl e.a.
15.20 Flipper fliegt auf Flötentöne. Documentaire over de taal van dolfijnen.
15.30 Tagesschau.
15.35 Der Ring der Zarentochter. Poppenspel naar een Russische legende.
16.05 Warten auf Regen. Tsjechische speelfilm van Karel Kachyna.
17.15 Tagesschau.
17.25 Das Buschkrankenhaus. Serie. Afl.: Umwelt im Gefahr.
18.13 Glücksbringer. Amusementsprogramma.
18.26 Tagesschau.
18.30 Hier und heute. Actualiteiten.
18.52 Hart, aber herzlich. Amerikaanse serie. Afl.: Die Fuchsjagd.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Unser Dokter ist der Beste. Duitse speelfilm uit 1969 van Harald Vock met Roy Black, Helga Anders, Georg Thomalla e.a. Aansl.: Tagesschau.
21.45 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten met Bericht aus Bonn.
23.00 Sportschau.
23.30 Eine Liebe bis September. Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Richard Marquand met Karen Allen, Thierry Lhermitte, Christopher Cazenove e.a.
01.05 Tagesschau.
01.10-01.15 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.



● *Helga Anders en Roy Black in 'Unser Dokter ist der Beste'. (Duitsland 1 - 20.15 uur)*

Duitsland 2

Zie Duitsland 1
13.15 Zu besuch bei Claudio Bravo. Portret van deze schilder in Tanger. (herh.)
13.45 Der Henker von Venedig. Italiaanse speelfilm uit 1963 van Luigi Capuano met Lex Barker, Guy Madison, Sandra Panaro e.a.
15.15 ZDF - Ihr Programm. Spelprogramma met de Glückstelefon.
15.25 Heute.
15.28 Mit dem Wind um die Welt. Afl. 6: Het Zwitserland van de Zuidzee: Nieuw-Zeeland.
16.10 Logomobil. Jeugdjournaal.
16.25 Freizeit. ...und was man daraus machen kan. Vandaag: 1. Ontdek Duitsland: het Westerwald. 2. Tour de Barock: Fietstocht langs de Donau. Presentatie: Sybille Nicolai.
16.55 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.10 Jagdszenen aus Hollywood. Tekenfilm met Tom en Jerry.
17.15 ■Die erste Kugel trifft. Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Roussell Rouse met Glenn Ford, Jeanne Crain, Broderick Crawford e.a.
18.55 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Heute.
19.30 Auslandsjournal. Reportages van buitenland-correspondenten. Presentatie: Rudolf Radke.
20.15 (TT)Eurocops. Europese politieserie. Afl.: Geld oder Leben. Met Jean-Pierre Bouvier, Etienne Chicot, Didier Sandre e.a.
21.07 Lach mal wieder. Sketches met populaire acteurs als Grit Boettcher, Dieter Hallervorden, Harald Juhnke e.a.
21.30 Heute-journal.
22.00 Aspekte. Cultureel magazine.
22.40 Eine total verrückte Familie. Amerikaanse speelfilm uit 1980 van Bill Persky met Martin Hull, Tuesday Weld, Jennifer McAlister e.a.
00.10-00.15 Heute.

Duitsland 3 West

15.50 Teletekstoverzicht.
16.15 ■Bulldog Drummond: Der verborgene Schatz. Amerikaanse speelfilm uit 1939 van James Hogan met John Howard, Heather Angel, H.B. Warner e.a.
17.15 ■Alle meine Tiere. Serie. Afl. 4: Der Urlaub.
18.00 Links und rechts vom Äquator - Special.
18.35 Vorsicht: Kinder in der Kiste. Amusement en informatie voor en door kinderen vanuit een houten kist.
18.45 Abenteuer Wildnis. Natuurfilmserie. Afl.: Zwischen Galapagos und Colorado.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Zu Gast bei Marius Müller-Westernhagen.
20.45 Geschichte gross und breit. Documentaire over de opleving van de panorama-schilderijen met geschiedkundige thema's.
21.30 West 3 aktuell.
21.45 ZAK. Der Wochendurchblick. Weekoverzicht.
22.30 Lieber Walter. Tv-film van Stephen Frears met Ian McKellen, Sarah Miles, Barbara Jefford e.a.
00.15-00.20 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

16.00 ■Clara Schumanns grosse Liebe. Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Clarence Brown met Katherine Hepburn, Paul Henreid, Robert Walker e.a.
17.55 Donauquellen. Korte reportage over de bronnen van de Donau.
18.00 Hauptsache Beruf. 8-delige informatieve serie over beroepen. Vandaag: Nichtarztliche Heilberufe.
18.29 Lassies Abenteuer. Canadese jeugdserie. Afl.: Lawinenschutz.
18.53 Philip. Kinderserie. Afl.: Regen in der Nacht.
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abendschau Blick ins Land.
19.30 Die Sprechstunde. Medisch magazine. Vanavond: Lebensgefahr Thrombose.
20.15 Der Letzte macht das Licht aus. Deutscher Exodus aus dem Banat. 2-delige reportage over Roemeense emigranten.
21.00 Südwest aktuell - Neues um neun.
21.15 Schnickschnack. Live programma over de ruilbeurs gepresenteerd door Mario Schmiedicke.
21.45 Wortwechsel. Thema: Waarom houd ik van azalea's?
22.30 Verfluchtes Erbe. 6-delige Tsjechische serie van Andry Lettrich met Radoslav Brzobohaty, Jana Zvarikova-Ainerova, Karol Polak e.a. Afl. 2: Der Fluch.
23.30 Klassik am Freitag. Der musikalische Salon. Muziekprogramma gepresenteerd door Rolf Sudbrack. Vandaag: Kamermuziek van Johannes Brahms.
00.20-00.25 Laatste nieuws.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1 **09.00** SAT 1 Blick. **09.05** SAT 1 - Teleshop. **09.30** Programma-overzicht. **09.35** Anne mit den roten Haaren. Afl.: Gilbert und die Goldmedaille. **10.00** SAT 1 Blick. **10.05** General Hospital. Afl.: Silvester. **10.50** Teletip Kochen. **11.00** SAT 1 Blick. **11.05** Apachenschlacht am schwarzen Berge. Amerikaanse western uit 1949 van Joseph Kane met Rod Cameron, Adrian Booth, Forrest Tucker e.a. Aansl.: telerubriek. **13.00** Tele-Borse. **14.00** Ihr Horoskop. Aansl: Programma-overzicht. **14.05** The Real Ghostbusters. Afl.: Die indianische Legende. **14.30** Happy Days. Afl.: Wenn Mr. C. pokert. **14.55** Der Goldene Schuss. **15.05** General Hospital. Afl.: Erste Erfolge. **15.50** Teletip Geld. **16.00** SAT 1 Teleshop. **16.25** Der Goldene Schuss. **16.35** Bonanza. Afl.: William Cartwright. **17.25** Teletip Test. **17.35** SAT 1 Blick. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Verliebt in eine Hexe. Afl.: Sams Krankheit. **18.15** Die Ausgeflippten. Afl.: Ganz unglaublich. **18.45** SAT.1 Blick. **19.00** Glücksrad. Quizshow. 19.30 Ein Duke kommt selten allein. Afl.: Zeuge der Anklage. **20.25** SAT 1 Wetter. **20.30** Fantasy Island. Afl.: Einmal ein Held sein. **21.25** SAT 1 Blick. **21.30** Und der Regen verwischt jede Spur. Duits/Franse speelfilm uit 1972 van Alfred Vohrer met Alain Noury, Anita Lochner, Wolfgang Reichmann e.a. **23.15** SAT 1 Blick. **23.25** Anzio. Italiaanse oorlogsfilm uit 1968 van Edward Dmyrtyk met Robert Mitchum, Peter Falk, Earl Holliman e.a. **01.20-01.30** Programma-overzicht.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees, voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart wit programma
●● = stereo geluidsweergave
oo = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26, 29, 46, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 WEST: 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 SWF: 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Tele 21: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: 27 en satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz. 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

17.00 De woudlopers. Britse jeugdserie met Rex Hagon, Ralph Enderson e.a. Afl. 6: Vreemde vogels.
17.25 Juke Box.
17.30 Webster. Amerikaanse serie. Afl. 36: Terug naar het verleden (1). Met Emmanuel Lewis, Susan Clark, Alexis Kanas e.a. (herh.)
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. (herh.)
18.05 Plons. Afl.: Plons en de tijger. (herh.)
18.10 Speel op sport. Serie jeugdprogramma's waarin op speelse wijze een bepaalde tak van sport wordt toegelicht. Vandaag: Rolschaatsen. Presentatie: Gert Verhulst en Wilfried Mostinckx. (herh.)
18.50 Korte film.
19.00 Uitzending door derden. Programma van de christen-democratische omroep.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Buren. Australische serie. Des weet dat hij zijn gevoelens voor Daphne niet lang meer zal verbergen. Max heeft een afspraak met een geheimzinnige klant.
20.25 De Vrouwengek. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Blake Edwards met Burt Reynolds, Julie Andrews, Kim Basinger e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling.) Op de begrafenis van de beeldhouwer David Fowler komen merkwaardig genoeg alleen vrouwen. Zijn psychiater, Marianna, vraagt zich af waarom...
22.10 Intermezzo.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Nieuws. Met een verslag van de ronde van België.
22.50 Weerbericht. Aansl.: Paardenkoersen.
22.55 Citadel. 10-delige Britse serie naar het boek van A.J. Cronin. Afl. 3. Met Ben Cross, Gareth Thomas, Clare Higgins e.a. Andrew gaat bij de medische dienst voor mijnwerkers werken. Daar krijgt hij bij zijn onderzoek naar de longklachten echter weinig medewerking.
23.45-23.50 Coda. 'Les champs de bataille' van Lut de Block.



● *Dizzy Gillespie in 'Jazz Middelheim 1989'. (België/TV 2 - 21.30 uur)*

België/TV 2

19.00 Zonen en dochters. Australische serie met Pat MacDonald, Tom Richards, Rowena Wallace e.a. Craig krijgt een geheimzinnige bezoeker. Beryl moet zich vernederen tegenover iemand die ze haat.
19.23 Superkat & Supermuis. Tekenfilmserie.
19.30 Nieuws.
20.00 Baccarabeker 1989. Rechtstreekse uitzending van de tweede avond van de interprovinciale showontmoeting voor jonge talenten te Middelkerke.
21.30-23.15 Jazz Middelheim 1989. Rechtstreekse reportage van de openingsavond met The Dizzy Gillespie United Nation Orchestra.

België/RTBF 1

18.00 Vacaturebank. **18.15** L'écran des vacances. Tekenfilms met Stripy, Hello Kitty en Alex. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir. Waalse actualiteiten. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.00** Jeux sans frontières. Stedenspel gepresenteerd door Sylvie Rigot en Thierry Tinlot vanuit Nice. **21.25** In édits. Documentaireserie over Belgisch Kongo. Afl. 3. **22.20** Jeunes solistes. Vanavond: de violist Johan Renard. Presentatie: Georges Dumortier. **22.50-23.25** Paardenkoersen, laatste nieuws en weerbericht.

België/Télé 21

19.30-20.00 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 Traditions de Polynésie et de Mélanesie. **17.05** Inédits. **17.40** La saison du sagittaire. **18.10** Récréation. **18.30** L'oeil apprivoise. **19.00** Des chiffres et des lettres. **19.30** Montagne. **20.00** Le Loufiat. **21.00** Des bateaux sous la mer. **21.10** Décibels. **21.40** Le divan. **22.00** Journal Télévisé. **22.35** Territoires. **23.10** Sports loisirs. **00.00-01.00** Du côté de chez Fred.

radio

Radio 1

(Elk heel uur nieuws.) 7.04 Het Gebouw in zomertijd. Vandaag: Amsterdam-Athene. (7.30 Nieuws.) 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.09 Hier en Nu. 13.35 Kerk Vandaag. 14.06 V.I.P.-roem. (14.30 en 15.30 Nieuwsoverzicht Hier en Nu) 16.06 Radio 1 vrijdageditie. 19.30 Bulletin. 20.04 Weekend Blues. 21.04 Jazztime. 22.04 Vrijdag-sport. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 Veronica's Oh, Wat een nacht. Stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Ook Goeiemorgen.

Radio 2

(Elk heel uur nieuws.) 7.04 Het levende woord. 7.13 Echo. 7.20 Ontbijtshow. 8.50 Postbus 900. 9.04 Adres Onbekend. 10.04 In antwoord op... 11.50 Postbus 900. 12.04 Van twaalf tot twee. (13.04-13.15 Echo). 14.04 Als er een over de dam is. 15.03 Pierement. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek. 17.04 Nederlands hitwerk. 18.04 Radiojournaal. 19.04 Hobbyvitaminen. 20.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Elk heel uur nieuws.) 6.02 Ook Goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 D'Rob of D'Ronder. 13.04 Ha Die Holland. 15.04 De Top 40. 18.03 Driespoor. 19.03 Stenders en Van Inkel. 22.03-0.00 Countdown Cafe.

Radio 4

7.00 Nieuws. 7.02 Vroeg Ochtendconcert (8.00 Nieuws.) 9.00 Renaissance Polyfonie. Motetten. 10.10 Kamermuziek van Schumann en Dvorak. 11.30 Kirill Kondrashin dirigeert Sjostakovitsj. 12.30 Jazz-op-vier-Concert. 13.00 Nieuws. 13.02 Operette. 14.00 Orgelbespeling. 14.30 Klein bestek. 15.30 Hoofdletters en schoone tonen. 17.00 Tafelmanieren. 18.00 Nieuws. 18.02 Aspecten van de kamermuziek: I. Thomas Holzhäuser Quartet. II. Solisten ensemble Bolshof Theater. 19.00 De Bovenbouw. 20.00 Nieuws. 20.02 Musica Nova. 22.00 Horizon. 23.00-0.00 Jazz Festival 1989. Rechtstreekse uitzending.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nieuws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De schuldcrisis. 10.00 Meer dan muziek. 11.00 Een leven lang. 12.00 Nieuws. 12.05 Toegift. 12.15 Vrijzinnig Vizier. 13.00 Nieuws. 13.10 Het Marathoninterview. 16.35 Welingelichte kringen. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nieuws. 18.10 Euroburo. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 Kom over en help ons! 21.00 Zicht op Israël. 21.20-22.00 Geloven met het oog op de toekomst.

Omroep Limburg

7.15 Ochtendmagazine: Limburg aktueel, Gast van de Dag en muziek. 8.05, 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Uit in Limburg, agenda en muz. 13.05, 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg aktueel, agenda en muziek. 17.25 Licht Limburgs: muziek van en informatie over Limburgse musici. 17.55 Kort nieuws. 18.05-18.07 Aankondigingen.

BRT 2

6.00 Nieuws. 6.05 Dag en Dauw. (6.30, 7.00 Nieuws, 7.30 Nieuws en RVA-Berichten.) 8.00 Nieuws. 8.12 Brussel X. 9.30 Golfbreker. 10.00 Nieuws. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1989. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op Vrijdag. 14.00 Pluche en Plastiek. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.05 Wat zijn dat voor toeren! 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. 20.00 Zig-Zag. 22.00 Nieuws. 22.05 Country-Side. 23.30-6.00 Nachtradio. (om 5.00 en 5.30 uur Nieuws.)

Belg. Rundfunk

6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wun[...]kasten. 7.30 Regionalma[...] 7.45 Veranstaltungskalender. [...] Besinnliche Worte. 9.10 Mu[...]press. 10.00 Gut Aufgelegt. [...] Musik bei Tisch. 12.15 Veran[...]tungskalender. 13.00 Treff[...] Frischauf. 14.05 Musikzeit [...] Klassik leicht serviert. 15.00 [...]mittagsstudio. 16.05 Spo[...] Euro-Tops. 17.05 Oldiekiste. [...] BRF-Aktuell + Sportvorsch[...] 18.40 Konzertabend. 20.05 N[...]richten und sendeschluss.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein [...] wie kein anderer. 11.00 'Treff [...] Elf'. 12.00 Is ja'n Ding! 14.00 [...] 16.00 Entenjagd. 17.00 RTL-[...]sikduell. 17.50 Sportshop. [...] RTL-Musikduell. 19.00 Neunzehn Vierundzwanzig: New Releases 20.00 Film aktuell; 21.00 Hits USA; 22.00-0.00 Musik Non-St[...]

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Mor[...]melodie. 9.05 Musikpavillon. [...] Gut aufgelegt. 14.05 Auf der [...]menade. 15.00 Café-Kon[...] 16.05 Heimatmelodie. 17.00 [...]sik-Express. 20.05 Zwis[...] Broadway und Kudamm. 21.00 [...]sik zum Träumen. 22.30 Nachtexpress.

Trillingen dempen, geluiden absorberen

Veel verbeteringen aan auto blijven 'verborgen'

Processen op het gebied van comfortverbetering aan de auto hebben zich door de jaren heen altijd langs de weg van de geleidelijkheid voltrokken. Neem nu zaken als de geringere luchtweerstand, elektronische motorbesturing en verbeterde wielophanging. Al deze verbeteringen zijn nauwelijks merkbaar tot stand gekomen, hebben zich door de jaren heen altijd nauwelijks merkbaar voltrokken.

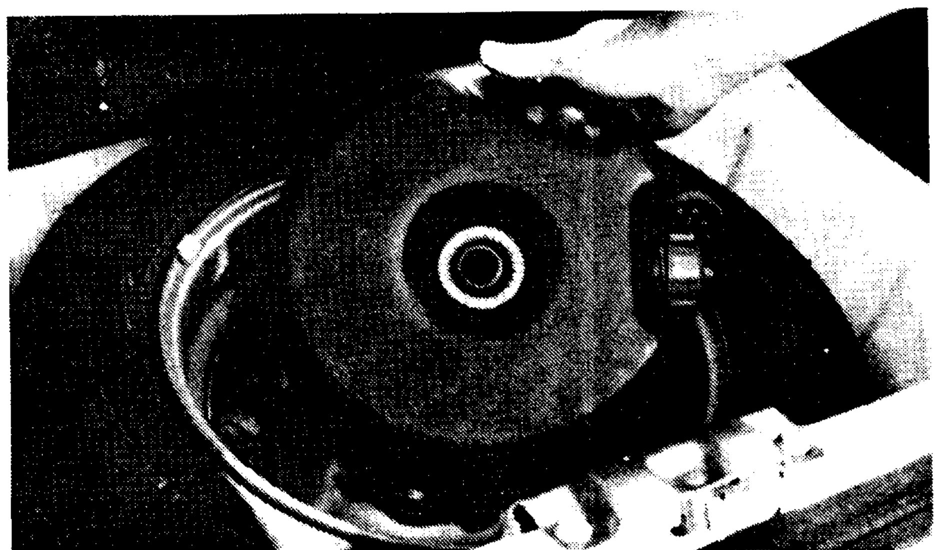
En dit proces van 'verborgen' verbeteringen gaat nog onverminderd door. Telkens worden weer mogelijkheden ontdekt op het gebied van moderne materialen. Nu bijvoorbeeld in de kunststoffen. Zowel voor de autofabrikanten als voor de toeleveranciers liggen hier tal van mogelijkheden om de trillingen te dempen en de geluiden te absorberen. Zo wordt er nu voor de motorsteunen een hydraulische demping toegepast en zijn er koppelingsdempers die geluiden van de op elkaar komende tanden van de versnellingsbaktandwielen elimineren.

Met een speciaal materiaal kunnen hoogfrequent-aanzuiggeluiden (zoals bij een diesel met turbolader) worden geabsorbeerd. Een speciale voering op de zijkant van de schokdemperzuigers laat de hinderlijke dempergeluiden verdwijnen. Voor de cardanas of de voorwielaandrijfassen zijn er isolatiestoffen waarmee een nog rustiger loop wordt verkregen.

Dit zijn alle 'verborgen' verbeteringen, want behalve voor de rechtstreeks betrokkenen wordt er nauwelijks over geschreven of gesproken. Wel moet het de geïnteresseerde autorijder zijn opgevallen dat de geluidsmetingen bij een autotest de laatste jaren lagere dB(A)-waarden tonen.

Een niet minder belangrijk voordeel van deze nieuwe constructies en materialen is dat ze bijdragen tot een langere levensduur van het mechanisme. Dit wordt nog ondersteund door de doelmatiger afdichtingen voor de assen en de sterkere afsluithoezen. Enerzijds wordt het binnendringen van stof en vuil tegengegaan, anderzijds blijven de olie en het vet op de plaats waar ze horen en komen niet op de weg terecht.

Misschien is een efficiënte torsietrillingsdemper die het leven van de krukas met 40.000 km verlengt op zich niet iets om je als autorijder over te verheugen. Maar het wetenschappelijk onderzoek spitst zich toe op alle motoronderdelen die eveneens van een trillingvrije werking en langere levensduur profiteren. Het zijn deze 'verborgen' verbeteringen die naast de alom bekende technische hoogstandjes de moderne auto 'waar voor zijn geld' geven.



● *De reservetank op het reservewiel.*

Wiel-reservetank

Een reservebrandstoftank in de kofferruimte van de auto voorkomt oponthoud en de daarmee gepaard gaande ergernis. Bij een lege tank zul je namelijk altijd zien dat de dichtstbijzijnde tankstation vele kilometers ver weg is.

Zo'n reservevoorraadje aan boord heeft echter ook nadelen: hij neemt ruimte in beslag (lastig op een vakantierit, wanneer elk hoekje in de 'bak' efficiënt benut moet worden) en hij kan bij geringere belading rond gaan slingeren met alle gevolgen van dien.

Een fabrikant kwam op het slimme idee om de loze ruimte van het reservewiel te gebruiken voor de brandstofbuffer. Daarin past de ronde jerrycan van 28 cm middellijn, met een inhoud van 4 liter, geschikt voor alle (vloeibare) autobrandstoffen. Door de vleugelmoer waarmee het reservewiel onder de bodemplaat van de kofferruimte of tegen het zijpaneel bevestigd is te verwijderen, kan de jerrycan via het gat in het midden geplaatst worden, waarna de vleugelmoer weer wordt aangebracht. De schenktuit heeft een beluchtingskanaal, zodat morsen uitgesloten is.

De wiel-reservetank is te koop in alle Halfords-zaken voor een prijs van f 24,95.



Daihatsu Applause

Daihatsu Applause vervangt Charmant

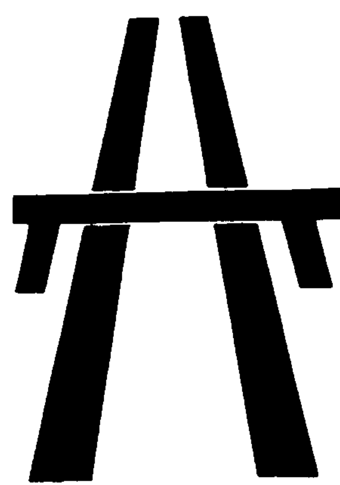
De primeur op de Autosalon in Zwitserland heette in maart nog MS-X90. Nu is de definitieve naam Daihatsu Applause. Deze iets groter uitgevallen Charmant is een stuk aantrekkelijker geworden en zal in de klasse van de Mazda 323, Peugeot 309, Ford Orion en Mitsubishi Lancer vallen.

De Market Survey X90, zoals de auto als prototype werd genoemd, toont dat de ontwerpers bij hun marktonderzoek vooral naar Honda en Ford hebben gekeken. De auto heeft dezelfde opzet: ruim, luxueuze uitstraling en echt een sedan.

Door de neerklapbare achterbank kan in deze auto de laadruimte van 336 ltr bijna verdrievoudigd worden.

De 426 cm lange Applause, die half september leverbaar is, beschikt over een 1.6 ltr motor van 105 pk die goed is voor 185 km/u.

Reken op prijzen die beginnen rond de 26 mille en doorlopen tot 36 mille. Hij is in elf verschillende varianten leverbaar. Als extra is ABS met een zich automatisch aanpassend dempersysteem te leveren. Tegen het einde van dit jaar komt er nog een uitvoering met een permanent 4WD-systeem.



uitlaatjes

MET INGANG van 1 augustus is DEEL III in verband met de wijziging van de APK-tarieven goedkoper geworden. De prijs is van f 24,50 naar f 22,- gegaan. De kentekens deel III voor 1990 worden zoals gebruikelijk vanaf oktober weer afgegeven.

AMERIKA hecht veel waarde aan de veiligheid van de autobestuurder en dat is de oorzaak van forse prijsverhogingen voor de 1990-modellen. Voor een reeks van modellen wordt een air-bag verplicht en dat leidt ondermeer tot prijsaanpassingen. Bij Ford worden de auto's 5 tot 7 procent duurder en Chrysler zet er 4 tot 9 procent bovenop.

TOYOTA gaat behalve een assemblagefabriek in Engeland ook nog een motorenfabriek in Wales bouwen. In 1992 moeten er uit beide produktiecentra jaarlijks 200.000 middenklassers komen. Het geheel vergt een investering van f 3 miljard en biedt werk aan 3300 mensen.

EEN VERGELIJKEND onderzoek, dat de ANWB en de Consumentenbond onder 8.000 automobilisten hebben uitgevoerd heeft aangetoond, dat het rijden met een occasion goedkoper is dan met een nieuwe auto. De maandelijkse kosten van een tweedehands auto liggen gemiddeld een kwart lager dan die van een nieuwe. Zaken als renteverlies, onderhoud, reparatie, brandstof, verzekering, afschrijving en belasting zijn in het prijsonderzoek meegenomen.

Uit dit onderzoek waarbij 68 auto's van 19 merken zaten, blijkt dat de gemiddelde besparing van ongeveer 26 procent wordt bereikt bij een jaarkilometrage van 16.000 over een gebruiksduur van 2,5 jaar. Wordt er met de gebruikte auto nog een jaar langer doorgereden dan is de besparing al 28 procent.

AUDI BRENGT voor de modellen 80 en 100 twee nieuwe dieselmotoren uit van 1.9 en 2.4 ltr. De prijs van de Audi 80 D wordt dan f 43.295,- en voor de 100 D f 66.075,-. De rest van de wijzigingen voor het komende modeljaar betreffen detailzaken zoals de uitvoering van de bedieningsknoppen, de vloerbedekking en nieuwe lakkleuren.

De 1.9 dieselmotor van 68 pk/4400 tr is een praktisch compleet nieuwe motor die vooral stiller en lichter is geworden. Vergeleken met de 1.6 ltr motor heeft deze krachtbron een kwart meer vermogen bij 10 procent minder toeren. De technische reconstructie voorziet ook in een minder vervuilende verbranding.

Op de algemeen geaccepteerde zogeheten Bosch-tabel komt de motor goed voor de dag met een waarde onder de 2,5 Bosch. Die tabel geeft voor zuiver schoon een waarde van 0 aan en is voor sterk vervuilend 10.

Het met een cilinder aangevulde motorblok voor de Audi 100 levert (door die toevoeging) als 2.4 ltr motor een vermogen van 82 pk bij 4400 tr. De topsnelheid van deze auto is 166 km/u en het gemiddeld verbruik is 1:14. Voor de 80 D ligt de top slechts 1 km/u lager, maar hij is met 1:17 wel een stuk zuiniger.

MINSTENS ÉÉN ton moet je momenteel besteden om in de terreinauto van Mercedes te kunnen rijden en dat zal na de introductie volgende maand van de nieuwe G-serie nog meer worden. Maar het geperfectioneerde model belooft veel. Zo zit het interieur vol met duur materiaal zoals o.m. ingelegd hout op het instrumentenpaneel, de fijnste stoffen voor de bekleding en de vloerbedekking en er zijn tal van chique extra's in deze G-klasse te verkrijgen.

Nieuw voor 1990 is verder de introductie van 24-kleppen motoren voor de 300 E, TE en CE in de W124 klasse.

De Mercedes G (van 'Gelände') is nu 10 jaar in produktie bij Steyer-Daimler-Puch in het Oostenrijkse Graz. In die tien jaar heeft Mercedes in totaal 75.000 van deze terreinwagens verkocht. In Nederland waren de verkoopcijfers over 1987 en 1988 respectievelijk 58 en 32.









UIT goed voor u

Wekelijkse wegwijzer voor uw bezoek aan bar - café - dancing - disco - braderie -

Inlichtingen over adverteren op deze pagina: ☎ 045-739383 Els Swaans

Provincie Limburg
Bureau Biblioth... Postbus 5700 6202 MA Maast... tel. 043-897...

mededeling M 139/33-89

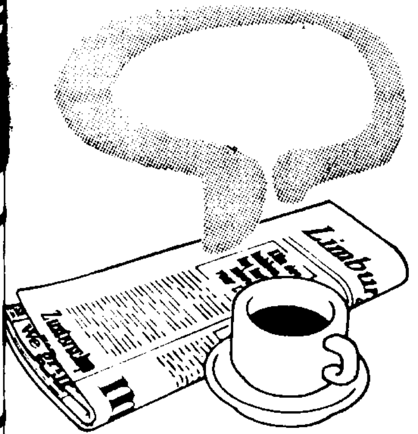
Gedeputeerde Staten maken bekend, dat zij voornemens zijn aan de Autodiv... Volvo Car B.V. onder een aantal voorsch... een vergunning ingevolge de Hinderw... een ontheffing als bedoeld in de Verord... grondwaterbescherming Limburg 1989... verlenen voor het uitbreiden van het O... delen Distributie Centrum van Carpac I... national B.V. met een hoogbouwmaga... gelegen Dr Hub v. Doorneweg 1 te Born... Het ontwerp van deze beschikkingen, ... mede de aanvraag en andere ter zake ... stukken liggen ter inzage van 14 augus... 1989 tot 29 augustus 1989 en wel: – in het Provinciehuis te Maastricht (b... Bibliotheek) tijdens de werkuren; – in h... meentehuis van Born tijdens de werku... bovendien 's dinsdags van 18.00 uur to... uur in de Openbare Bibliotheek Prins Bi... straat 7 te Born; alsmede tijdens de wer... na laatstgenoemde datum op deze pla... tot het einde van de termijn waarbinne... roep kan worden ingesteld tegen de be... kingen op de aanvraag.

De aanvrager, alsmede degenen, die b... ren hebben ingebracht naar aanleiding ... de aanvraag en een ieder die aantoont, ... daartoe redelijkerwijs niet in staat is ge... kunnen tot bovengenoemde datum ge... veerde schriftelijke bezwaren inbreng... gen het ontwerp van de beschikkingen. Degene die een bezwaarschrift indient ... verzoeken zijn persoonlijke gegevens n... kend te maken. Een bezwaarschrift mo... den ingediend bij Gedeputeerde State... bus 5700, 6202 MA Maastricht. Allee... nen, die bezwaren hebben ingebracht ... wijze als bovenomschreven en een ie... aantoont, dat hij daartoe redelijkerwij... staat is geweest, zijn later tot het instell... beroep gerechtigd.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 11 augustus 1989 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
HEF-EDITIEREDACTIE: HANS TOONEN. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE,
ARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



oud



*Theo Derks en Maria Quaed-
eg zijn vandaag vijftig jaar
trouwd. Vanmiddag is om
ie uur een eucharistieviering
het kerkje nabij het markt-
ein. Het aan de St. Hubertus-
aat 29 in Eygelshoven wo-
nde gouden bruidspaar reci-
eert van 18.30-20.00 uur in de
r-bistro van het Socioprojekt
Eygelshoven.*

oud (2)



*Morgen vieren Jozef Hellen-
and en Mathilde Jörissen uit
runssum hun gouden bruiloft.
et huwelijksfeest begint om 15
ur met een h. mis uit dank-
aarheid in de St. Gregorius-
erk te Brunssum. In hotel Ker-
eveld aan de Kerkeveldstraat
is van 18.30 tot 20.00 uur een
eceptie.
e grootste hobby van Mathilde
kienen en echtgenoot Jozef
ijkt dan graag naar de televi-
e want dan mag hij zijn favo-
iete programma's uitzoeken.*

Wachten

*De kegelvrienden van de
eerlense Molenberg en omge-
ing moeten nog acht dagen
achten alvorens zij de jubile-
ende vereniging ONA'49 kun-
en feliciteren met hun 40-jarig
estaan. Bij een eerdere publi-
atie werd zaterdag 12 augus-
us aangeduid als de dag van
et 'grote feest', maar de recep-
e en aansluitende feestavond
n café Berg en Dal is een week
ater, de negentiende vanaf ne-
gentien uur dertig.*

Gul

*Burgemeester Elly Coenen-
Vaessen van Nuth was woens-
dagavond in het gemeenschaps-
huis te Hulsberg in een bijzon-
der gulle bui. Tijdens de infor-
matiebijeenkomst over het
asielzoekersbeleid konden alle
aanwezigen een consumptie
nuttigen op kosten van de ge-
meente. Een half uur later meld-
de de gulle gever zich opnieuw.
„Omdat wij vanavond niet in
een vol stadion zitten, kan er
best nog een tweede rondje van-
af", grapte Elly Coenen.*

Vijgen

*Vijgen uit eigen tuin. Dat
kan natuurlijk alleen maar als
we een bijna sub-tropisch zo-
mertje achter de rug hebben. En
aangezien dat inderdaad het
geval is geweest, eet de familie
Veronesie uit Heerlerheide nu
vijgen uit eigen tuin, tenmin-
ste... de eerste rijpe vijg is van
de boom gehaald. „Maar hij
hangt verder nog helemaal vol,
dus we verwachten er nog wel
meer van te kunnen plukken,"
aldus de zoon des huizes. In
ieder geval is het rijpen van de
vijgen (maar bijvoorbeeld ook
het bloeien van de oleanders)
het bewijs, dat we een voortref-
felijke zomer hebben.*



● *Jongeren uit Simpelveld, Langenselbond en Mondelange tijdens hun verbroederingspoging op het WDZ-sportcomplex.*
Foto: WIM KÜSTERS

Gemeente draagt 10 mille bij

Verbroedering van jongeren in Simpelveld

Van onze correspondent

SIMPELVELD – Volksliederen hebben er nog niet geklonken tijdens het internationaal jongerenkamp dat tot en met zondag in Simpelveld wordt gehouden. Wel hangen er op het WDZ-sportcomplex in Bocholtzerheide drie nationale vlaggen en wordt in het Frans, Duits, plaatselijk dialect en wanneer dat alles tekort schiet in gebarentaal, aan Europese verbroedering gedaan. Het kampement dat elk jaar ergens anders wordt opgeslagen is voor de bijna vijftig deelnemers en hun begeleiders het meest tastbare bewijs van de 'partnerschaft' of 'jumelage' van Simpelveld, de Duitse plaats Langenselbond en de Franse gemeente Mondelange.

Een impressie van een ochtend sfeer proeven. Bij de nog nasmeulende resten van een kampvuur tonen tegen tien uur 's morgens enkele geharde gasten de intentie om dan maar definitief te ontwaken. „Voor vier uur slaapt hier niemand", klinkt het bijna als een excuus. Een Limburgse schone is minutenlang verstrengeld met een Franse Don Juan en beiden schijnen geen weet van de omgeving te hebben. Simone uit Simpelveld krijgt al vroeg bezoek van haar vader, omdat ze vandaag jarig is. Een 'lang zal ze leven' zou te veel personen doen schrikken. Daarom blijft het bij enkele zoenen.

De gemeente Simpelveld draagt voor tien mille bij in de kosten en burgemeester Teheux heeft reeds geïnformeerd of alles naar wens verloopt. Een VSL-bus met chauffeur staat de hele week ter beschikking van de groep. Het Rode Kruis levert zes tenten en zorgt bovendien met vijf personeelsleden voor de maaltijden. Verkenningstochten met opdrachten, vossenjachten, excursies, discotheekbezoek, discussies, films en een zeskamp vormen de belangrijkste onderdelen van de verbroederingspoging tussen jongeren uit de drie gemeenten.

Op 5 september wordt Sportraad geïnstalleerd

Sportnota Landgraaf vertraagd

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De sportnota van de gemeente Landgraaf zal pas tegen het eind van dit jaar verschijnen. Het was de bedoeling dat die nota in september het levenslicht zou gaan zien, maar omdat de voltallige sportraad pas op 5 september geïnstalleerd wordt, zal de nota op zich laten wachten.

Begin juni werden al zes personen uit de plaatselijke sportwereld benoemd tot lid van de sportraad. Dit orgaan moet in de toekomst het college gaan adviseren over sportkwesties. Vanzelfsprekend krijgt de raad ook een stem in de nog vast te stellen sportnota. Inmiddels zijn ook drie deskundigen, waaronder een voorzitter, gevonden die de raad moeten completeren.
Wethouder Thei Middeldorp van Sportzaken wil wachten met het bekend maken van de namen tot eind deze maand. De raad wordt hierover geïnformeerd tijdens de commissievergadering van 24 augustus.

Projectgroep

Daar het benoemen van de sportraad feitelijk iets langer op zich heeft laten wachten dan gepland, zal ook de sportnota later verschijnen. De sportraad namelijk maakt deel uit van de projectgroep die de nota moet samenstellen. In de sportnota wordt het sportbeleid in de gemeente Landgraaf uitgestippeld tot het jaar 2000.

Prijs

Eerder al gaf Middeldorp toe dat het snelle opstarten van de sportraad 'zeker geen schoonheidsprijs' verdiende. Hij verwachtte toen dat ook de drie deskundige leden snel gevonden zouden worden. Hij noemt de vakantietijd een van de redenen voor de vertraging. De wethouder zei gisteren liever gezien te hebben dat de nota in september, zoals aanvankelijk de bedoeling was, zou verschijnen. Maar vanwege de zorgvuldigheid waarmee de nota tot stand dient te komen, ziet hij de vertraging niet als een onoverkomelijk probleem.

Onderbanken in clinche met projectbureau

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – Er is een geschil ontstaan tussen de gemeente Onderbanken en Projectmanagement MC uit Heerlen. Het gaat om de betaling van enkele tienduizenden guldens. Het geschil is inmiddels zo hoog opgelopen, dat het college van Onderbanken de gemeenteraad (die 21 augustus bijeen komt) toestemming vraagt om Projectmanagement MC voor de rechtbank te mogen dagen.

Het Heerlense projectbureau heeft in de gemeente Onderbanken, in het bestemmingsplan Merkelbekerstraat 27 woningen gebouwd en ook reeds een gedeelte van de infrastructuur aangelegd. Een aantal wegen moet nog worden afgewerkt. Voor het werk was een exploitatieovereenkomst afgesloten. Achteraf blijkt nu echter onenigheid te zijn ontstaan over die bedragen. Volgens een woordvoerder van de gemeente Onderbanken gaat het om enkele tienduizenden guldens.

Bij Projectmanagement MC te Heerlen was gistermiddag niemand voor commentaar bereikbaar.

Raadsel voor politie

Nieuwe auto uitgebrand

KERKRADE – De brandweer van Kerkrade kreeg gisteren rond 21.00 uur een melding van een autobrand op een braakliggend terrein aan de Oude Strijthagerweg te Kerkrade. Hoewel de brandweer snel ter plekke was, brandde de auto volledig uit. Dit kwam voornamelijk omdat de brandweerauto zich op dit practisch onbegaanbare terrein volledig vastreed. Het is de politie dan ook een raadsel hoe de auto, een nieuwe Mazda, daar terechtgekomen is.



● *Oud-Heerlenaar Frans Malschaert van het Sittardse Sirkel Theater verrichtte de officiële openingsceremonie van het 'Grand Theater'.*
Foto: WIM KÜSTERS.

Met o.a. toespraken en loftuitingen

'Grand Theater' in stijl geopend

LANDGRAAF – Tegelijk met de start van het derde Landgraaf-festival is gisteren in Waubach het Grand Theater officieel geopend in stijl, dat moet gezegd. Het theater bleek puik in orde, aangeveegd en versierd. De opening stond voornamelijk in het teken van toespraken, loftuitingen en huldigingen.
De oude filmprojectoren van het voormalige bioscoopje 'Grand Theater' snorden en projecteerden een Polygoon-journaal op het filmdoek van het jaar waarin de Staatsmijnen het gouden jubileum vierden. En voorwaar, ook daar een soort straattheater. Vervolgens sprak Philip Bloemendaal, de 'Polygoon-stem van weleer' de genodigden toe.
De eer om het Grand Theater officieel te openen viel te beurt aan Frans Malschaert van het Sittardse Sirkel Theater. Wethouder They Gybels van Cultuur sprak eveneens zijn waardering uit voor het theater. Hij deed weliswaar geen harde toezeggingen voor wat betreft een subsidie, maar hij nodigde de stichting uit eens te komen praten over 'stoffelijke zaken'. „Daar zullen we dan zeker uitkomen", profeteerde hij. De stichting Grand Theater huurt het voormalig godskerkje aan de Kerkstraat in Waubach van de gemeente. Met name de abominabele toestand van het dak baart de stichting ernstige zorgen.

Nederlands kienkampioen gehuldigd

EPEN – Gerda Hanssen uit Landgraaf is Nederlands kienkampioen 1989 geworden. Die titel kaapte zij gisteravond laat in de Epense feesttent voor de neus van 400 kienlustigen in de wacht.
Peter Parren, voorzitter van de organiserende gezamenlijke Epense sportverenigingen huldigde de kersverse kampioene, bood haar naast de vorstelijke prijs van 425 gulden tevens een bloemenruiker en een herinneringsplaquette aan.

Weg naar De Beitel gaat dicht

HEERLEN — De toegangsweg naar het industrieterrein De Beitel, via de Imstenraderweg, wordt met ingang van maandag afgesloten voor alle verkeer. Het verkeer dat uit de richting Heerlerbaan en de Locht richting De Beitel moet, zal worden omgeleid.
De wegomleiding is nodig in verband met rioolwerkzaamheden, die ongeveer drie weken zullen duren.

Beschuldiging SP afgezwakt

KERKRADE — In een brief aan de ARAG heeft de SP de beschuldigingen aan het adres van restaurant Kasteel Erenstein afgezwakt en erkent dat het restaurant niet stort in de visvijver De Craneweijer. Enige tijd geleden beweerde de SP dat, in samenhang met lozingen van zwembadwater op de vijver.

„Dat klopt", zegt mr. Jan de Wit van de SP, „wij hebben ARAG laten weten, dat er van een onnauwkeurigheid sprake was. De vissers, op wier uitlatingen wij de beschuldigingen baseren, hebben gezien dat aardappelen, rijst en stokbroden werden gedumpt in de gracht rond het kasteel en niet in de vijver zelf. Die gracht komt wel weer uit op de vijver en de gracht wordt ook zelf als viswater gebruikt. Dat hebben wij de rechtsbijstandsmaatschappij laten weten."

De ARAG neemt hiermee genoegen en beschouwt de zaak als afgedaan, mits de SP zich verder onthoudt van voor het Restaurant Kasteel Erenstein negatieve publicaties.

Twee auto's in brand gestoken

Van onze verslaggever

VALKENBURG – De afgelopen dagen heeft de politie van Valkenburg de handen vol gehad aan een tweetal autodiefstallen, waarbij de daders telkens het voertuig brandend achterlieten. Een toerist uit het Friese Workum miste zijn in Valkenburg geparkeerde groene VW Jetta. Deze werd later brandend teruggevonden in Ransdaal.
Op 31 juli werd in Maastricht een Renault 5 ontvreemd. De politie van Valkenburg werd gealarmeerd toen deze auto, brandend werd teruggevonden op het Valkterrein (industrieterrein). Naast deze diefstallen van auto's werden enkele auto's opengebroken en totaal leeggeroofd. De Valkenburgse politie vraagt eventuele getuigen contact op te nemen met het bureau via ☎ 04406-12302.

Ruim 32 mille subsidie milieuproject Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Minister Nijpels (Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) heeft aan de gemeente Kerkrade een subsidie van 32.330 gulden gegeven voor het uitvoeren van een project gericht op het handhaven van de milieuwetten. Het hele project, waarbij bedrijven gecontroleerd worden of ze zich aan de voorschriften houden op het gebied van het milieubeheer, is op 1 augustus begonnen en loopt één jaar.

De controle die nu uitgevoerd zal worden, is een gevolg van een vorig project dat in 1987 werd uitgevoerd. Tijdens dat project bleek dat aanzienlijk meer bedrijven de Wet chemische afvalstoffen overtreedt dan werd aangenomen. Zodoende heeft de gemeente Kerkrade besloten verschillende bedrijven een tweede bezoek te brengen en zelfs een derde, waarbij dan een ambtenaar van de gemeentepolitie aanwezig zal zijn, die eventueel een proces verbaal kan opmaken.

Voorlichting

Er zullen ook andere bedrijfstakken betrokken worden, zoals de agrarische en schildersbedrijven. In de eerste ronde, werden deze bedrijven nog buiten beschouwing gelaten, maar nu worden ze ook gecontroleerd en krijgen ze voorlichting over de verwerking van chemisch afval.

Het ministerie wil dat de controle op de naleving van de milieuwetgeving wordt geïntensiveerd, vandaar dat diverse milieuprojecten, zoals dat in Kerkrade, worden gesubsidieerd.

Kerk Schinveld in slechte staat

Renovatie kost drie miljoen

van onze verslaggever

SCHINVELD — De totale restauratie van de St. Eligiuskerk in Schinveld gaat zeker drie miljoen gulden kosten. Dat staat in het meerjarenprogramma 'Monumenten' van de gemeente Onderbanken. Eerder was sprake van een bedrag van 1,7 miljoen gulden voor de renovatie van deze kerk in het centrum van Schinveld.

De kerk bevindt zich in een zeer slechte staat. Het hoofddak zakt in, zijdaken eveneens. De betonnen draagconstructies zijn slecht, er zijn scheuren in de gewelven en de muren. De waterafvoer is erg slecht, het houtwerk rot en zo kan nog wel even doorgegaan worden.

Pastoor Schijlen maakte enige tijd geleden in het parochieblaadje al gewag van de slechte staat waarin de parochiekerk zich bevindt. Hij deed toen tevens een oproep aan de parochianen om de handen ineen te slaan om activiteiten op touw te zetten om de renovatie van het Godshuis te kunnen bekosten. De overheid en het bisdom dragen de kosten deels, maar de parochie zal ook zelf moeten bijdragen.
Uit het meerjarenprogramma 'Monumenten' dat onlangs door de gemeente Onderbanken is gemaakt, valt op te maken dat de totale renovatie drie miljoen gulden gaat kosten. Daarvoor moet een bedrag van de overheid van 2,4 miljoen gulden worden verkregen. De gemeente Onderbanken wil zich daarvoor inzetten, maar heeft meteen bepaald, dat er geen andere projecten mogen blijven liggen doordat al het geld dat voor renovatie van monumenten beschikbaar is naar de kerk in Schinveld gaat.

De gemeenteraad van Onderbanken komt op 21 augustus bijeen (19.00 uur in meerjarenprogramma te praten.

HEERLEN – Tot en met 12 september worden er in de regio tal van culturele activiteiten georganiseerd onder tal van noemers als het Limburgs Straattheaterfestival, de Heerlense Zomer, het Landgraaffestival en Kultuur Avontuur. Voor de duidelijkheid geeft het Limburgs Dagblad dagelijks een overzicht van voorstellingen die op stel staan.

VANDAAG
Landgraaf: Grand Theater: Choco Basta om 19.30 uur, Lady Komédie 20.00 uur, Basta Choco 21.00 uur, Dogtroep 21.30 uur, Barrel House Jazzband 22.30 uur, Dancing Theatre, gevolgd door de film Les Vacances de Monsieur Hulot van Jacques Tati. Sluiting om 02.00 uur.
Heerlen: Sportterrein Bekkerveld: Bekkerveldfestival vanaf 14.00 uur.

†

Dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij hem moeten missen, delen wij u mede dat onverwacht, in de leeftijd van 69 jaar, is overleden, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Cor Kerkhoff

echtgenoot van

Leida Schouten

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Eygelshoven: **A.A. Kerkhoff- Schouten**
Engeland: **Ida en Keith**
Debbie en John
Leeuwarden: **Ger en José**
Brunssum: **Evert en Tiny**
Dennis en Cindy

Familie Kerkhoff
Familie Schouten

6471 AW Kerkrade, 8 augustus 1989
Coelgroevenstraat 24

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 14 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, zaterdag 12 augustus as. om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Heden is, op de leeftijd van 76 jaar, van ons heengegaan

Pierre Kohl

echtgenoot van

Maria Beckers

Gulpen: **M. Kohl-Beckers**
Oud-Valkenburg: **Jo Kohl**
Claar Kohl-Lemmens
Gulpen: **Josta Van Loo-Kohl**
John Van Loo
Robert, Wilma
Nathalie
Heerlen: **Jim Kohl**
Bertie Kohl - Hanssen
Claudia, Tim

6305 AP Schin op Geul, 9 augustus 1989
Grachtstraat 72
Corr.adres: Schuttersveld 2, 6271 CV Gulpen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 augustus om 11.45 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul, waarna crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk.

Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

OVERLEDEN

† **Petronella Hoedemakers**, oud 90 jaar, weduwe van Lambertus Kerkhofs. Maastricht, Polvertorenstraat 6. Corr.adres: Brusselseweg 407, 6217 GX Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Regia, Maastricht. In de kerk is vanaf 10.45 uur gelegenheid tot condoleren.

† **Marieke Hoefs**, oud 85 jaar, weduwe van Harie Claessens. Termileslaan 83, Heugem. Corr.adres: Wardehofplein 16B, 6229 BB Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 augustus om 11.00 uur in de kerk van de H. Michaël te Heugem. Geen condoleren.

† **Hubertus (Bair) Bosse**, 76 jaar, echtgenoot van Mia Ridderbeks. Heinsbergerweg 34, 6061 AJ Posterholt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 12 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt.

† **Agnes van den Heuvel**, 64 jaar, echtgenote van Mathieu Leeters. Lambertusstraat 2, 6015 AS Neeritter. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Neeritter.

† **Sjeng Meuter**, 77 jaar, echtgenoot van Lena Maessen, weduwnaar van Fien Hoogmans. Pr. Irenestraat 2, 6071 EJ Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 12 augustus om 10.30 uur in de St.-Lambertuskerk te Swalmen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven, is heden, na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 45 jaar van ons heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Roos Pieters

echtgenote van

Jac Houben

Jac Houben
Roger en Ingrid Houben-Reiters
Bianca Houven en Richard
Maurice Houben

Familie Pieters
Familie Houben

6241 ND Bunde, 10 augustus 1989
Neerstraat 17

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op zaterdag 12 augustus om 11.00 uur in de St.-Agneskerk te Bunde.

Op vrijdagavond om 19.15 uur gedenken wij haar in een gebedsdienst, gevolgd door de avondmis, in de Mariakapel van voornoemde kerk.

Er is gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel bij de kerk te Bunde op vrijdagavond na de avondmis.

Wegens sterfgeval is onze zaak op zaterdag 12 augustus de gehele dag gesloten.

Sporthuis „De Esch"

Bunde

†

Diep bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, is heden van ons heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jacobus H.H. Withoot

echtgenoot van

Anna Meuter

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij op 69-jarige leeftijd.

Geleen: **A. Withoot-Meuter**
Schinnen: **Sjaak en Annie**
Sjaak, Angelique
Geleen: **Ton en Ans**
Marie-An, Petra, Ellie
Geleen: **José en Math**
Mattie, Jacqueline
Sittard **Riet en Piet**
Peter

Familie Withoot
Familie Meuter

6166 BK Geleen, 10 augustus 1989
Oranjelaan 85

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 14 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Mede ter intentie van onze dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen zondag 13 augustus om 17.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

Sterven is geen afscheid van het leven, wel van de tijd.

Aan allen die op welke wijze dan ook, met ons hebben meegeleefd tijdens de ziekte en het overlijden van mijn man en papa

Jacques Schreurs

betuigen wij onze oprechte dank.

Jacqueline Schreurs-Velraeds
Wouter Schreurs

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 augustus a.s. om 19.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

†

Nu alleen maar: „amen" zeggen
al is 't met gebroken stem;
dan je hart in Gods hand leggen,
en op weg gaan, achter Hem.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mede dat, na een uitermate werkzaam en liefdevol leven, zacht en kalm van ons is heengegaan, op de leeftijd van 78 jaar, onze inniggeliefde en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Wilhelmina Van Lieshout

weduwe uit het eerste huwelijk van

Jan Hubert Cloos

weduwe uit het tweede huwelijk van

Lodewijk Quaedflieg

Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Kerkrade: **Jo Cloos**
Tini Cloos-Schäfer
Schaesberg: **Hein Quaedflieg**
Marianne Quaedflieg-Hensgens
Esther, Conny
Eys-Wittem: **Els Loomans-Quaedflieg**
Hub Loomans
Séverine, Rudi

Familie Van Lieshout
Familei Cloos
Familie Quaedflieg

Landgraaf, 9 augustus 1989
Hoofdstraat 307
Corr.adres: Past. Schattenstraat 9, 6372 JA Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 14 augustus as. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg-Hoofdstraat.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Rozenkransgebed zondag 13 augustus a.s. om 17.45 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde dekenale kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van afd. 2 West van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, plotseling van ons is heengegaan, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, tante en nicht

Sophie Friede

weduwe van

Sjef Jacobs

Zij overleed op de leeftijd van 69 jaar.

Groningen: **Karel Jacobs**
Heerlen: **Jos Jacobs**
Jos, Masha

Familie Jacobs

10 augustus 1989
Uterweg 116, 6414 SR Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op maandag 14 augustus 1989 om 14.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Nieuw-Einde, waarna aansluitend crematie in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.40 uur achter in de kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Avondmis op zaterdag 12 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen (ingang St.-Antoniusweg); gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, vader, schoonvader en opa

Wiel Ubachs

zal plaatsvinden op zondag 13 augustus a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Gulpen.

Mieta Ubachs-Vliegen
Kinderen en kleinkinderen

Gulpen, augustus 1989
Ingbergrachtweg 9

Het is ruim een jaar geleden dat wij met grote droefheid afscheid namen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en liefste opa

Jozef Franck

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 13 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Familie, Veldstraat, Schaesberg.

Mevrouw M. Franck-Heuts
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Joseph Peters

zal plaatshebben op zondag 13 augustus om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Beek

Beek, augustus 1989

Mevr. M.A. Peters-Moonen
Familie Peters
Familie Moonen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze dierbare pa en opa

Godfriedus (Frits) Smeets

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 13 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Rozenkrans te Treebeek

Tilly Smeets-Clement
Kinderen en kleinkinderen

Treebeek, 11 augustus 1989
Mercuriesstraat 19

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Harry Eurlings

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 13 augustus a.s. om 11.15 uur in de St.-Laurentiuskerk te Voerendaal.

M. Eurlings-Bollen
Kinderen en kleinkinderen

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze lieve vader en schoonvader

Hay Beckers

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Ria Beckers-[illegible]
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 augustus a.s. om 10.30 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Nog steeds is het moeilijk voor ons, de leegte die hij achterliet, te aanvaarden.
Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn echtgenoot, zorgzame vader, schoonvader en opa

Huub van Diesen

De jaardienst zal plaatsvinden op zondag 13 augustus om 11.00 uur in de Maria Onbevlekte Ontvangeniskerk te Amstenrade.

M. van Diesen-Bobek
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn on-vergetelijke echtgenote en onze moeder e oma

Henriëtte Ubachs-Moonen

zal plaatshebben op zondag 13 augustus a. om 9.45 uur in de dekenale kerk van St.-Dy nisius te Schinnen.

G. Ubachs
Kinderen en kleinkinder

Schinnen, augustus 1989
Hegge 39

De plechtige eerste jaardienst
voor onze moeder en oma

Riet Bouten-Soethou

zal plaatsvinden op zondag 13 augustus as. o 10.30 uur in de Fatima-parochie te Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoo lijk te bedanken voor de vele blijken van m deleven, die wij mochten ontvangen tijde de ziekte, het overlijden en de begrafenis v mijn lieve man, onze vader, schoonvader e grootvader

Sjeng Diederen

willen wij u langs deze weg oprecht danke voor de condoléances, h. missen en bloeme alsmede voor uw aanwezigheid bij de beg leiding naar zijn laatste rustplaats.

Mevr. I.E. Diederen-Cibie
Kinderen en kleinkinder

Landgraaf, augustus 1989

De zeswekendienst zal worden gehouden o zondag 13 augustus om 11.00 uur in de ke van de H. Familie te Schaesberg.

Vrachtwagen botst op bus met kinderen

Van onze correspondente

HASSELT – Een Nederlandse vrachtwagen en een autobus vol kinderen onderweg naar een speelplein raakten gisteren in Hasselt bij een botsing betrokken. Elf kinderen en een begeleidster liepen lichte verwondingen op, de autobusbestuurder werd zwaar gezond en moest door de brandweer uit het wrak bevrijd worden. De vrachtwagenbestuurder werd niet gewond.

De Nederlandse vrachtwagen vervoerde recyclageglas. Na de aanrijding kwam hij in een gracht terecht en kantelde. Al het glas ging aan diggelen en de scherven kwamen op het wegdek terecht, wat tot heelwat verkeershinder leidde.

Iedere maand een boek in braille

HASSELT – Bij het 15-jarig bestaan van het in Hasselt uitgegeven 'Kiosk', een weekblad voor blinden dat op geluidscassette wordt uitgegeven, zijn enkele nieuwe initiatieven aangekondigd. Naar Nederlands voorbeeld wil uitgever 'Progebraille' iedere maand een 'boek van de maand' in braille omzetten.

Het voorbije jaar werden in opdracht van 'Progebraille' 1527 geluidssporen ingelezen, of ruim 15% meer dan het jaar daarvoor. In totaal werden er 1106 brailleboeken geproduceerd.

● *Generaal Griffits (rechts) bekijkt nog eens de onderscheiding die hij zojuist bij luitenant-generaal De Jonge heeft opgespeld.*

Lt.-generaal A. de Jonge onderscheiden

BRUNSSUM – Luitenant-generaal A. de Jonge, de chef staf van het hoofdkwartier Afcent, is gisteren onderscheiden met de „Legion of Merit", de hoogste Amerikaanse legeronderscheiding voor een niet-Amerikaan. De versierselen werden hem, namens de Amerikaanse president, uitgereikt door generaal R. Griffitts, plv. chef staf operaties.

De Jonge kreeg de onderscheiding vanwege 'zijn voorbeeldig leiderschap en buitengewone toewijding om de samenhang van het Atlantisch Bondgenootschap te verstevigen' en vanwege 'zijn nauwe professionele betrekkingen met het Amerikaanse leger, die de plannen voor de integratie van deze strijdkrachten in de verdediging van Europa bevorderen.'

Bij de uitreiking waren o.a. aanwezig de commandant voor de geallieerde strijdkrachten in Centraal Europa, de Duityse generaal H. von Sandrart, zijn plaatsvervanger de Britse luchtmaarschalk Sir Anthony Skingsley en mevrouw De Jonge.

Aandoeningen opgelopen tijdens bouw ziekenhuis

Monteur eist vergoeding voor ziekte door werk

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De 42-jarige cv-monteur A. Lambooy uit Den Bosch heeft zich tot Justitie in Maastricht gewend in zijn streven om een schadevergoeding te krijgen voor de lichamelijke misère die hij heeft meegemaakt tijdens de bouw van het Academisch Ziekenhuis Maastricht in Randwyck.

De man heeft maandenlang te kampen gehad met ontstoken slijmvliezen, kortademigheid en uitslag ten gevolge van het wekenlang blootstaan aan chemische stoffen die vrijkwamen bij werkzaamheden van vloerleggers en schilders. „Niemand had ons gewaarschuwd en beschermingsmiddelen ontbraken," klaagt Lambooy.

De giftige dampen en gassen bleven in de werkruimte hangen omdat er slecht werd geventileerd. Lambooy werd ziek en kreeg zowel van zijn huisarts als van de KNO-specialist te horen dat zijn ziekteverschijnselen inderdaad veroorzaakt waren door contact met chemische stoffen.

Medicijnen

'Mucositis van pharinx en hypopharinx' luidde de diagnose. De tong was ook wat gezwollen en te rood en vertoonde 'fissuren'. De man kreeg medicijnen toegediend, maar die hebben nauwelijks geholpen.

De ingeschakelde arbeidsinspectie kwam tot de bevinding dat het bleem al langer speelde en da middels de bedrijfsgezondhe dienst in Heerlen op onderzoek geweest en rapport had uitgebra Aan de eisen van dat rapport ook al voldaan door het schep van betere werkomstandighe Bovendien was het overgrote van de vloeroppervlakte al gel De lijm die bij het leggen van vloeren werd gebruikt werd al voornaamste boosdoener aa merkt.

Verdoezelen

„Ik heb het gevoel dat men dit v val een beetje wil verdoezelen, d dat dit bouwwerk een prestige ject is," aldus de cv-monteur. toont een lijst handtekeningen collega's die ook de gevolgen va chemische dampen aan den hebben ondervonden.

Omdat hij zegt overal te worde gescheept, heeft hij tenslotte heil gezocht bij de officier van j tie met een klacht tegen de bou rectie c.q. de onderaannemer.

Chemieconcern inventariseert externe veiligheid

'Gevolgen uiterst klein bij calamiteit DSM'

GELEEN – DSM in Geleen heeft, als eerste bedrijf in Limburg, het Externe Veiligheidsrapport (EVR) over de risico's van haar industriële bedrijvigheid voor de omgeving klaar. Het bedrijf voldoet daarmee aan de nieuwe plicht binnen de Europese Gemeenschap voor bedrijven die zo'n rapport op moeten te stellen.

Het EVR omvat behalve stofgegevens, een algemene beschrijving van de produktie-processen en risico-analyses. Maar DSM geeft ook een opsomming van ongewone voorvallen en de maatregelen die daarna genomen moeten worden. Al het rekenwerk wijst uit dat de kans op een calamiteit met rampzalige gevolgen voor de omgeving uitermate klein is.

Vanaf 18 augustus ligt het EVR-DSM in het provinciehuis en bij de gemeente Geleen voor iedereen ter inzage. Dit hangt samen met de aanvraag voor vergunningen voor een nieuwe melaminefabriek in Geleen.

De vergunningen voor DSM worden afgegeven door de provincie, die voor het opstellen van allerlei bepalingen gebruik gaat maken van het EVR. Dat is het hoofddoel van het rapport, dat bij wijziging van produktieprocessen of de bouw van nieuwe fabrieken telkens zal worden aangevuld, Om de vijf jaar wordt het integraal herzien.

Verder moet het rapport de burger inzicht geven in de veiligheidsrisico's die bedrijven als DSM met zich meebrengen, onder meer in het kader van de rampenbestrijding.

DSM-directeur dr. ir. J. Geerards benadrukte gisteren tijdens een uiteenzetting dat de voorlichting in eerste instantie een taak van de overheden is. „Maar ook DSM is, als burgers daarom vragen, steeds bereid informatie te verstrekken en uitleg te geven over haar activiteiten. Wat dat betreft liggen we toch al een straatlengte voor op menig ander vergelijkbaar bedrijf."

Het EVR van DSM bevat ook een paragraaf over de risico's die het milieu rond het bedrijf loopt. De conclusie daarvan luidt: 'Als gevolg van een ongewoon voorval (calamiteit, red.) worden geen belangrijke ongewenste milieu-effecten buiten de inrichting verwacht. Dit betreft zowel de gevolgen van verspreiding van een giftig gas als de neerslag van vaste stof en het vrijkomen van een giftige vloeistof en/of verontreinigd bluswater.'

Over actuele milieu-problemen als de lekke zuurteervijver en de verontreiniging van het grondwater onder DSM rept het EVR-DSM met geen woord. „Dit is nadrukkelijk geen milieu-rapport. De milieu-paragraaf is pas onlangs verplicht gesteld. Maar over erfenissen van het verleden gaat deze niet. Het EVR is enkel bedoeld om naar de toekomst te kijken", aldus ir. F. Hulsker, chef milieu van de Centrale Veiligheids- en Milieudienst van DSM gisteren.

In Limburg moeten nog minstens twee bedrijven een extern veiligheidsrapport opstellen: Solvay-chemie in Herten en Akzo in Weert zullen binnenkort hun rapport bij de provincie inleveren. Overwogen wordt nog of ook Rotterdam-Rijn Pijpleiding in Venlo een EVR moet gaan opstellen.

Justitie kan bonnen niet verwerken

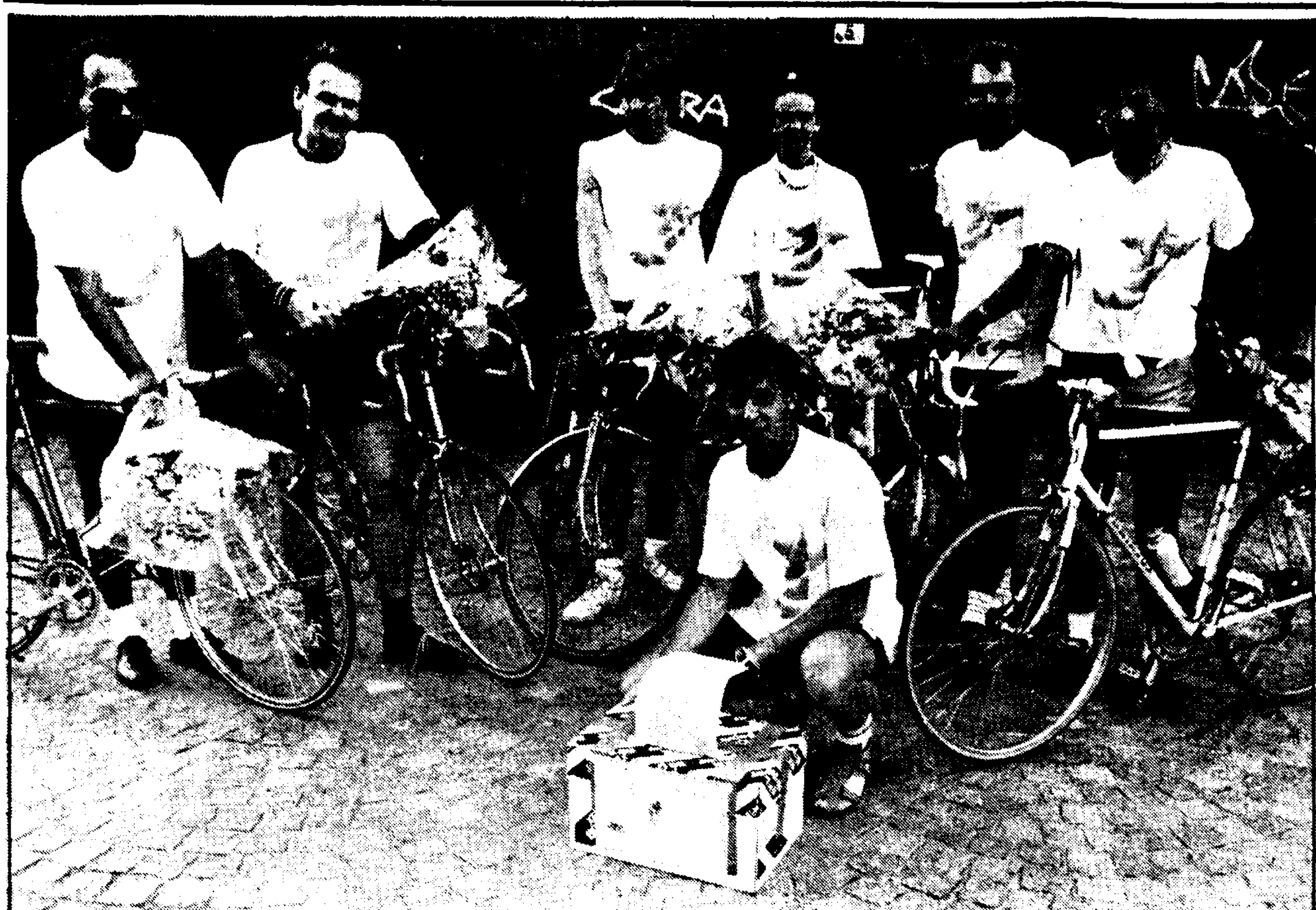
MAASTRICHT – Het aantal processen-verbaal voor verkeersovertredingen is ook in de arrondissementen Maastricht en Roermond dit jaar zo sterk toegenomen, dat justitie ze niet allemaal kan verwerken. De hoofdofficieren hebben de politie daarom verzocht verkeersovertreders zoveel mogelijk staande te houden.

De toename is deels veroorzaakt door de voortschrijdende techniek en deels door een verruiming van de wet. Door de inzet van radar en camera's kan er vaker op kenteken worden bekeurd, dus zonder de auto staande te houden.

Een nieuw wetsartikel maakt het daarnaast mogelijk in alle gevallen de eigenaar aansprakelijk te stellen. Bekeuren op kenteken levert justitie echter aanzienlijk meer werk op, omdat veel meer gegevens geverifieerd moeten worden.

Volgens officier mr. Nabben is er geen sprake van een opdracht aan de politie, maar is er in onderling overleg naar een oplossing gezocht voor de stagnerende verwerking.

Volgens een woordvoerder van de rijskpolitie heeft men daar kennis genomen van de problemen bij justitie. „We zullen daar in zoverre rekening mee houden dat we natuurlijk niet voor niets gaan werken. Technisch kunnen wij de zaak aan, de verantwoordelijkheid ligt dus bij justitie".



● *De kadastrale fietsclub uit Groningen die gisteren de laatste gegevens uit hun bestand naar Heerlen bracht en daarmee geld verzamelde voor de zeehondencrèche van Pieterburen.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Van kadaster in Groningen naar Heerlen

Computergegevens kwamen per fiets

Van onze verslaggever

HEERLEN – Per fiets zijn gisteren de laatste computergegevens van het Groningse kadaster gearriveerd bij Software Egineering BV te Heerlen. Dit bedrijf zorgt voor de invoer van alle gegevens van de kadasters in heel Nederland in de computer. Daar is men vanaf 1987 mee bezig.

Het einde van de operatie waar zo'n 120 typistes aan werken, is in zicht. Per 1 januari moet de hele operatie afgesloten zijn en staan alle kadastrale gegevens van ons land in de computer bij Volmac Facilitair Bedrijf, het vroegere RCC.

Groningen stuurde de eerste kadastrale gegevens in een echte Groningse koek. Ook voor de laatste gegevens werd een ludieke verzendwijze bedacht. Een zevental kadasterlieden stapte eergisteren in Groningen op de fiets en peddelde rustig – met een overnachting bij Nijmegen – naar het zuiden om de laatste gegevens persoonlijk te overhandigen. Henk Elsinga, de gangmaker van het stel, kon gistermiddag precies om vier uur het materiaal overdragen aan de heer Vogelzang van Software Engineering.

De Groningse kadastrale fietsclub werd voor hun tocht gesponserd door onder andere het Ministerie van Rovomil en bedrijven in het hoge noorden en het diepe zuiden. De totale opbrengst van de actie, die bestemd is voor de zeehondencrèche in Pieterburen, wordt morgen pas bekend gemaakt.

Volmac Facilitair Bedrijf start 1 januari

Kadaster enige klant bij RCC

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Rijks Computer Centrum in Heerlen gaat per 1 januari officieel Volmac Facilitair Bedrijf heten. Zoals bekend redde het automatiseringsbedrijf Volmac Nederland het RCC onlangs van de ondergang. Minister Van Dijk (Binnenlandse Zaken) wilde het RCC sluiten omdat de omzet te gering en de winst te verwaarlozen was. Vrijwel meteen nadat dit plan bekend werd, meldde Volmac Nederland zich als potentiële koper.

Het snel groeiende automatiseringsconcern beschikte nog niet over een eigen facilitair bedrijf en beschouwde dat als een gemis. Welgeteld 105 dagen later was de overname geregeld. De snelste privatiseringsoperatie in de Nederlandse geschiedenis. Eind deze maand krijgen 105 van de 124 RRC-werknemers door Volmac Nederland een nieuw arbeidscontract voorgelegd.

„Dat zal minimaal vergelijkbaar zijn met hun huidige contract", zegt adjunct-directeur Huib Doyer van Volmac Nederland die met ingang van 1 januari directeur van Volmac Facilitair Bedrijf wordt. De negentien werknemers die niet worden overgenomen zullen worden ondergebracht bij het RCC in Apeldoorn, bij automatiseringsbedrijven in de regio of gebruik kunnen maken van een aantrekkelijke afvloeiingsregeling.



● *Huib Doyer, de toekomstige directeur van Volmac Facilitair Bedrijf.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Eén klant

Het RCC heeft op dit moment nog maar één klant over: het kadaster, onderdeel van het ministerie van VROM. Alle Nederlandse kadastrale gegevens worden in Heerlen in de computer opgeslagen. Een andere grote opdrachtgever, het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen, gaat binnenkort in zee met het RCC in Apeldoorn en waarschijnlijk zal het ministerie van Justitie spoedig volgen.

Doyer ziet deze klanten met lede ogen vertrekken. „Maar dat is bij de overnamegesprekken met Binnenlandse Zaken nu eenmaal afgesproken", zegt hij. Het ziet er echter naar uit dat de klantenkring binnenkort al wordt uitgebreid. Momenteel wordt onderhandeld met twee multi-nationals, een Nederlandse en een buitenlandse, waarvan Doyer de namen nog niet kwijt wil.

Hij verwacht dat in de toekomst de orderportefeuille allengs dikker zal worden. „Onze acquisitie-afdeling is erg actief. Ik durf zelfs te stellen dat we over niet al te lange termijn extra personeel zullen moeten aantrekken", aldus Doyer.

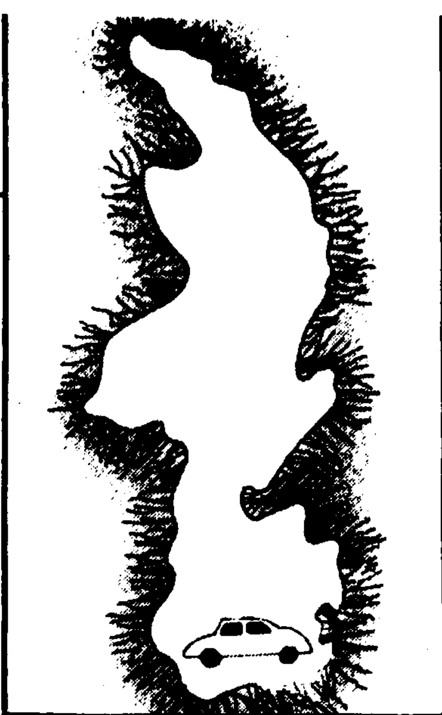
Hoppenhof

Het is overigens niet zeker dat Volmac Facilitair Bedrijf kantoor blijft houden in de Hoppenhof nabij het Heerlense NS-station. Volgens Doyer is de maximale vloerbelasting van deze kantoorflat aan de krappe kant. „Computers – en daar hebben we er nogal wat van – zijn zware apparaten, dus ideaal is de Hoppenhof niet. Ik sluit beslist niet uit dat we naar een ander pand uitwijken. Of we dan in Heerlen blijven, weet ik nog niet. Maar we zullen in ieder geval niet uit Zuid-Limburg vertrekken. Dat mag volgens het overnamecontract ook niet", zegt Doyer.

SLENAKEN/EPEN – De weg naar De Plank vormt de grens tussen Nederland en België. Het is een vreemde weg. Lang voordat je het officiële eindpunt van Nederland bereikt – bij grenspaal nummer 19 – ben je al het gemeentebord van St Martensvoeren gepasseerd, evenals het bord met de maximumsnelheden in België en een niet-Nederlandse wegwijzer.

grensgevallen





Zes weken lang reist onze verslaggeefster ANS BOUWMANS langs de Limburgse grens. Van Vaals langs de grens met West-Duitsland naar Mook en weer terug langs de Brabantse en Belgische grens. Start- en eindpunt: het Drielandenpunt.

De Volmolen maakte de wol viltig en solide

De herberg in het Geuldal

Op het kruispunt van de Bergerweg met de Maastrichterweg in Schilberg word ik even opgehouden. Een zestal koeien steekt over en zij hebben voorrang. De oude wegwijzer bij de put wijst me de weg naar Slenaken. Het eerste van de vele weggetjes hier, waar een bord waarschuwt voor stremmingen in geval van ijs en sneeuw. In Slenaken waan je je in de Alpen. Allemaal hotels met balkons, houtwerk, en geraniums. Heyenrath, doet er nog een schepje bovenop.

Maar Epen spant de kroon. Daar ontwaar ik zo mogelijk nog meer logiesgelegenheden dan in Heyenrath en Slenaken bij elkaar. Als ik het pad volg dat langs het Bovenste Bos loopt, kom ik uit aan het begin van de gemeente Sippenaeken. 'Aux victimes belges-alliés, qui perirent ici par le fil electrique 1914-1918', staat hier op een monument. Om vanuit het door de Duitsers bezette België in het neutrale Nederland te komen, zijn daar heel wat Belgen omgekomen. De Duitsers hadden er een versperring onder stroom gespannen. Een ijzeren gordijn avant la lettre.

Langs het kasteel Beusdal met zijn prachtige daken kom ik uit in het dorp Sippenaeken. Daar wonen nogal wat Nederlanders, lijkt me. De twee huizen die er te koop staan, worden door Nederlandse makelaars verhandeld. Het smalle weggetje van Sippenaeken terug naar Epen biedt een prachtig uitzicht op het kasteel Beusdal.

Aan de Geul ligt de 18de eeuwse Volmolen. Deze werd gebruikt om te vollen, het viltig en solide maken van wollen stoffen. Het stof werd dan in eikehouten kommen gedaan onder toevoeging van vollersaarde, een soort klei, reuzel of andere vetten, gerotte urine en water. Met houten stampers werd het hout dan bewerkt. Dit onsmakelijk aandoende proces was evenwel na verloop van tijd niet meer lonend.

Gezien het ongelooflijke aantal hotels dat hier op een vierkante kilometer ligt, besluit ik een hotel op te zoeken. Het wordt hotel De Smidse, met uitzicht op de Volmolen en het Geuldal. De eigenaresse Cecile Bessems (32) zwaait hier de scepter sinds 1 oktober vorig jaar. Een carrière als ambtenaresse in het huis van bewaring in Maastricht heeft ze ervoor opgegeven. Het seizoen is goed verlopen tot dusverre. „Niet vol maar druk," zegt Cecile. „De beginnende ondernemer krijgt geen subsidie meer, maar mooi weer." Startersgeluk.

Het hotel/herberg – medio 1700 gebouwd – is al sinds 1860 in het bezit van de familie Bessems. Het werd gedreven door twee tantes van Cecile. Het waren twee vrijgezelle dames, opmerkelijke persoonlijkheden, die bovendien heel goed konden koken. Maar ze waren al op leeftijd en daarom liep het de laatste jaren wat minder. De twee dames Bessems (81 en 77) werden vorig jaar ziek en zijn inmiddels beiden overleden. Vlak na elkaar.

Cecile werd vorig jaar uitverkoren als opvolgster. Waarom zij? Ze weet het eigenlijk niet. Andere familieleden hadden meer ervaring in het hotelvak. Maar ze heeft min of meer het gevoel dat het voorbestemd was. Bovendien was zij de enige die het hotel intact, in de oude stijl, wilde laten. Daar heeft ze geen spijt van gekregen.

Om de haverklap komen er oude gasten, die heel blij zijn dat het hotel de sfeer van vroeger heeft behouden. Er zit er net een op het terras. Hij raakt nu nog enthousiast als hij het heeft over een vorig bezoek. De twee tantes hebben eigenlijk nooit iets veranderd aan het hotel. Het is nog zoals het vroeger was, in oma's tijd, zegt Cecile. Op enkele kamers is alleen bad en toilet aangelegd. Nu heeft dat een hele rijke ouderwetse ambiance. Bovendien weegt het qua prijs op tegen de duurdere hotels in Epen.

In de herberg kan Belgisch bier of brood met kaas worden genuttigd. Warm eten, zover is Cecile nog niet. Ze doet alles in haar eentje, met wat hulp van familie. De herberg heeft mijn hart gestolen. Het eenvoudige meubilair, de ouderwetse tegelvloer en de prachtige stukken antiek. Mijn oog valt ook onmiddellijk op een een echt origineel Douwe Egberts rek met drie grote blikken. Een verzamelaarsstuk, 2500 gulden is er al voor geboden. Hier in de huidige herberg had oma vroeger haar winkeltje.

In het gastenboek schrijft een gast dat ze hier vijftig jaar geleden, plusminus 1938, ook is geweest en nu dezelfde sfeer proefde als toen. Het is een en al loftuitingen in dat boek. Dat hoort natuurlijk zo. Maar ik kan me voorstellen dat de schrijvers het meenden.



● *Herberg De Smidse in Epen.* Foto: WIDDERSHOVEN

Orlando Kwartet bespeelt publiek

KERKRADE – Bij het concert van afgelopen woensdag, de elfde dag van het Orlando Festival, bleek in het opnieuw volgepakt Wijngrachttheater te Kerkrade dat er tussen het Orlando Kwartet en het festivalpubliek in de voorbije dagen een hechte band is gegroeid. Er ontstond een soort wisselwerking: het 'huisorkest' bespeelde in een programma met werken van Mozart, Brahms en Dvořák het publiek, dat bijna euforisch reageerde.

Evenals het niet op het festivalprogramma voorkomende strijkkwintet in Es (K-Anhang 179) schreef Mozart het kwintet in Bes (KV 174) nog voor zijn twintigste levensjaar. Het Orlando Kwartet, aangevuld met altist Denes Koromzay, bracht het aperte divertimento-karakter van dit werk vooral in beide hoekdelen spiritueel tot klinken.

Het con sordini-adagio evenaarde beslist het niveau van het overeenkomstige deel van het strijkkwintet in C (KV 515) dat het Orlando Kwartet met altist Serge Collot zaterdag jl. zo briljant verklankt had. Toch kon ik, vooral bij het menuet, niet het onbestemde gevoel van mij afzetten dat het publieksgerichte spel van dit Orlando Kwintet ergens ten koste ging van de pure Mozart-interpretatie.

Bij de inzet van het pianokwartet in g opus 25 van Johannes Brahms veranderde op slag de muzikale stemming. Het spelen van Brahms is immers steeds een serieuze aangelegenheid. De voor het eerst tijdens dit festival optredende Amerikaanse pianist Malcolm Frager gaf met cellist Nathan Waks en de Orlando-leden John Harding (viool) en Ferdinand Erblich (altviool) dit werk die romantische geladenheid, die typerend is voor de kamermuziek van Brahms.

De in dit opzicht nogal overdreven gespeelde mars, het middendeel van het andante, bleek als een soort opwarmertje voor de finale te fungeren: een ouderwets-sentimenteel uitgevoerd zigeuner-rondo, waar de vier musici in een bijna uitgelaten sfeer een regelrechte show van maakten. Het publiek geraakte dan ook 'aus dem Häuschen'.

Gelukkig vergat het Orlando Kwartet niet daarna ook 'gewoon' goed muziek te maken, zoals we dat in de afgelopen dagen althans gewend waren. Het 'Amerikaans' strijkkwartet in F, opus 96 van Antonín Dvořák kreeg een integere en doordachte interpretatie, nu voor het grootste gedeelte zonder enige poespas. Alleen in het trio van het molto vivace en hier en daar in de erop volgende finale werd naar de uitgelaten, ietwat nonchalante speelwijze van voor de pauze teruggegrepen. The show must go on, nietwaar?

Peter P. Graven

limburgs dagblad

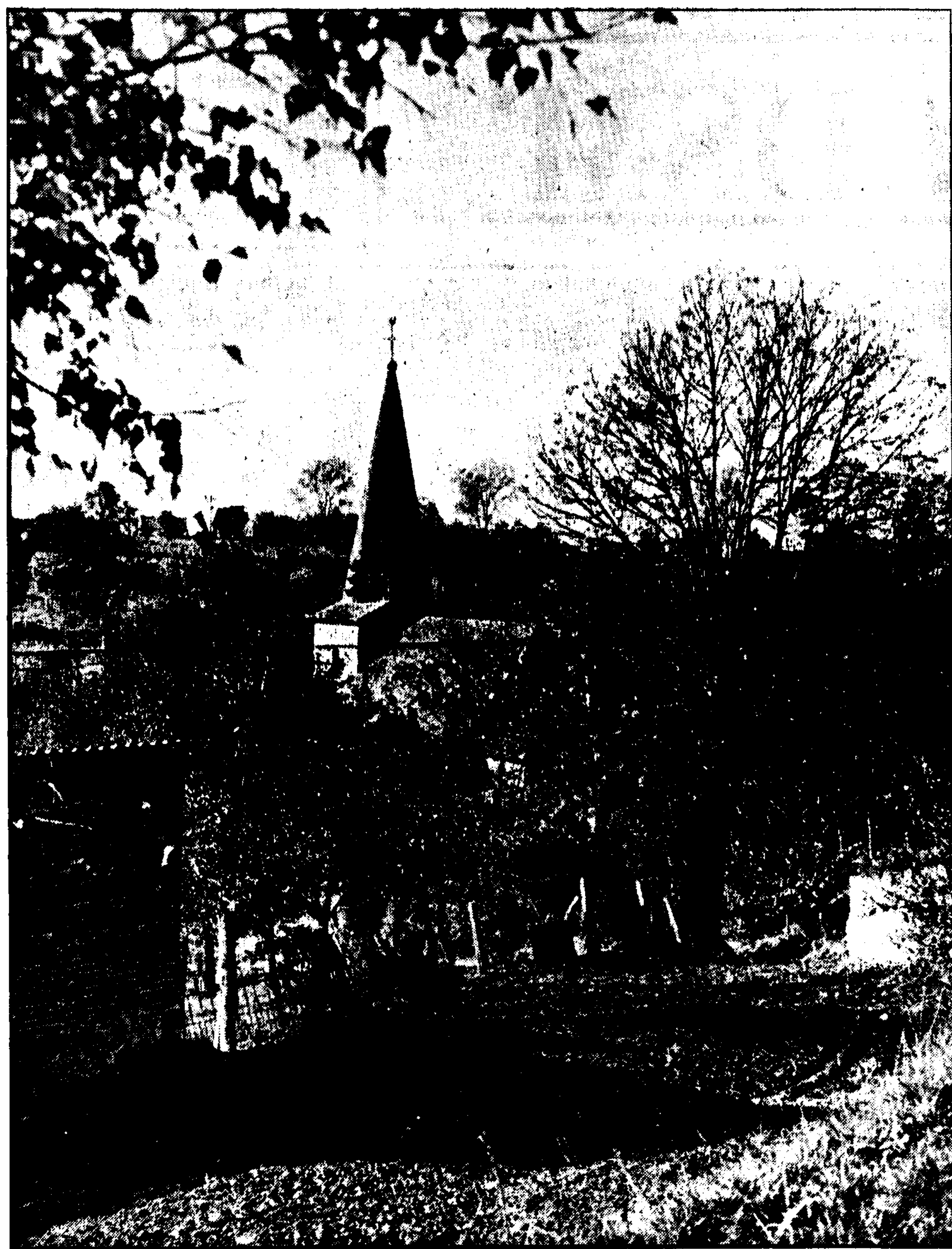
Tripsopfeesten in de Voerstreek

De Voerstreek trekt dit weekeinde (zaterdag 12 en zondag 13 augustus) belangstellenden met de Tripsopfeesten die zich in 's Gravenvoeren zullen afspelen. En wel in de wijk Onderkinkenberg aldaar. Het feest heeft als thema het boerenleven rond de eeuwwisseling.

Het woord Tripsop staat voor bloedworst-soep, passend in de periode dat er vroeger een varken geslacht was. Uiteraard zal er dit weekeinde volop gelegenheid zijn dit boerengerecht te proeven.

Zaterdagavond 'opent' blaaskapel de Djaasvliegelle het feest op het binnenplein van de zestieneeuwse Blanchtepshof. Vervolgens wordt er plaats gemaakt voor de schutterij uit Mheer compleet met bielemannen.

Zondagmorgen vanaf 11.00 uur wordt de dag gevuld met achtereenvolgens een oude ambachten- , streekproducten- en rommelmarkt; opvoeringen in Blanchteshof van het boerenleven anno 1900, oude ambachten in De Swaen, optreden van zang- en muziekgroepen en s' avonds in Kursaal en in De Swaen dansen met de New Spikes.



● De Voerstreek. Een schitterende streek. Om er te wandelen, te fietsen en --zoals in het komende weekeinde-- te genieten van het boerenleven van destijds.

Eten op z'n buitenlands

Al in 'Wan-li-tsj'ang-tsj'eng' geweest? Neen, niet de muur van tienduizend mijlen langs de noordgrens van het eigenlijke China maar in het gelijknamige, niet zo lang geleden geopende, restaurant in het grensgebied tussen Beek en Geleen. Het DE CHINESE MUUR geheten Chinees-Indische specialiteitenspijshuis in Neerbeek namelijk (Prins Mauritslaan). In de wok worden verschillende stromingen van de traditierijke, gevarieerde keuken van het keizerrijk van weleer (Kanton, Szetsjwan onder meer) met overgave beleden. En men handhaaft er de oude Chinese gewoonte bij het opdienen van spijzen het oog net zo zeer als de papil te kietelen. Laat het dan zo zijn dat eigenlijk soep een eenvoudige Chinese maaltijd dient te besluiten, op z'n westers echter begon ik er mee. Soep 'Chinese Muur' (7 gulden), licht gebonden met reepjes groente en vlees. Smakelijke entree. Een 'Vogelnestje' (29,50 gulden) vervolgens. Een van gefrituurde mie vervaardigde kom, gevuld met plakjes kip, varkens- en rundvlees verrijkt met tal van kruidigheden. Naar keuze vergezeld van bami, witte of gebakken rijst. Lekker gewoon. Het gerecht verried voor de zovéélste maal de fantasie, de vindingrijkheid van een oorspronkelijk betrekkelijk eenvoudige keuken. Met andere woorden: met feitelijk 'zuinige' ingrediënten tóch heerlijke gerechten bereidèn. Dit is altijd al de kracht van de Chinese keuken geweest. Dat vermogen baande in de loop der eeuwen de emigratie naar alle uithoeken van de wereld. Er zijn in het Limburgse land tal van Chinese restaurants gesitueerd. Spijshuizen van velerlei niveau. Waarin men goed tot (beduidend) minder goed kan tafelen; afhankelijk van kookkunst, vaardigheid en gehandhaafde originaliteit. Laat De Chinese Muur in Neerbeek dan niet tot de top, tot het 'Fine Eastern'-niveau behoren, tot de zeer goede middenmoot behoort het zeker wel.

nino tomadesso

Cursussen toerisme

Stivabo, de academie voor toerisme gevestigd aan de Molenberglaan in Heerlen, start dinsdagavond 29 augustus met een cursus vakbekwaamheid voor het reisbureau.

Deze cursus leidt op voor functies bij reisorganisaties en instellingen op het gebied van toerisme. Zo worden er lessen gegeven over handelskennis bij het reisbureaubedrijf en voor toekomstige medewerkers inkomend toerisme. Alle cursussen leiden op voor erkende diploma's waarvoor in mei en april '90 examens zullen worden afgenomen. Info: 045-714258 en 045-717171.

Vliegerfeest in Someren

In Someren (Noord-Brabant) kringelen zondag (13 augustus) honderden vliegers omhoog tijdens het Vierde Picknick Vliegerfestival dat op het voetbalterrein De Potacker gehouden zal worden. Vliegeraars uit Nederland, België en West-Duitsland zullen hun kunsten tonen met vliegende boten, kastelen, draken en andere creaties-aan-de-lijn. Tevens zullen zogenaamde vliegertreinen te bewonderen zijn, reeksen van meer dan driehonderd. Het materiaal varieert, in alle kleuren van de regenboog, van papier tot nylon. Naast het vliegeren zijn er ook boemerang-demonstraties en exposities van modelvliegtuigen en ballonvaart. Volwassen bezoekers betalen 2,50 gulden entree; kinderen tot 12 jaar 1 gulden. Het vliegerfestival duurt van 10.00 tot 17.00 uur.

In vakantievliegverkeer

Fransen staken vijf dagen

Het dreigement werd gisteren werkelijkheid. De technici van de luchtverkeersbeveiliging in Frankrijk gingen in staking. Tot woensdag 16 augustus 8.00 uur (zie Tijdjevrij d.d. 10 aug. jl.). Volgens een woordvoerder van de Nederlandse Luchtverkeersbeveiliging is het volstrekt onvoorspelbaar wat de gevolgen voor het luchtverkeer (lijnvluchten en vakantiecharters) zullen zijn.

Vertegenwoordigers van luchtvaartautoriteiten in Parijs menen echter dat de staking waarschijnlijk geen al te grote gevolgen zal hebben, hoewel het in Frankrijk traditioneel drukke weekeinde van Maria Hemelvaart er in valt. Volgens hen zal slechts een 'gemiddeld' aantal vluchten worden getroffen.

De komende dagen is het, voor wat betreft het vliegvakantieverkeer van en naar Nederland, opnieuw zeer druk. Voor vandaag staan in totaal zesenveertig chartervluchten op schema die van Schiphol dienen te vertrekken, morgen zijn er dat drieënveertig en zondag andermaal zesenveertig.

Controle op pleziervaart



● *Opnieuw is de noodzaak gebleken tegen vrijetijdsvaarders op zee, meren en binnenwateren krachtig op te treden. En hen te wijzen op hun verantwoordelijkheid ten opzichte van zwemmers, surfers, zeilers enz. Hoge snelheden met motorboten en scooters onder meer, gepaard met waaghalzerij, vergen in binnen- en buitenland slachtoffers. Soms met fatale gevolgen. Foto: Franse waterpolitie probeert de pleziervaart op de Middellandse zee in goede banen te leiden.*

In het weekeinde weinig problemen in het verkeer

Terugkerende vakantiegangers uit de bouwsector in het noorden en ouders met kinderen op basisscholen in het zuiden van het land zullen het komende weekeinde niet voor al te grote problemen op de Nederlandse wegen zorgen. Wegwerkzaamheden op de A2 (Eindhoven-Maastricht) bij Weert en Nederweert kunnen wel voor vertraging zorgen. Dit geldt ook voor de werkzaamheden tussen de knooppunten Leenderheide en de Hogt op de A67 (Venlo-Turnhout). .

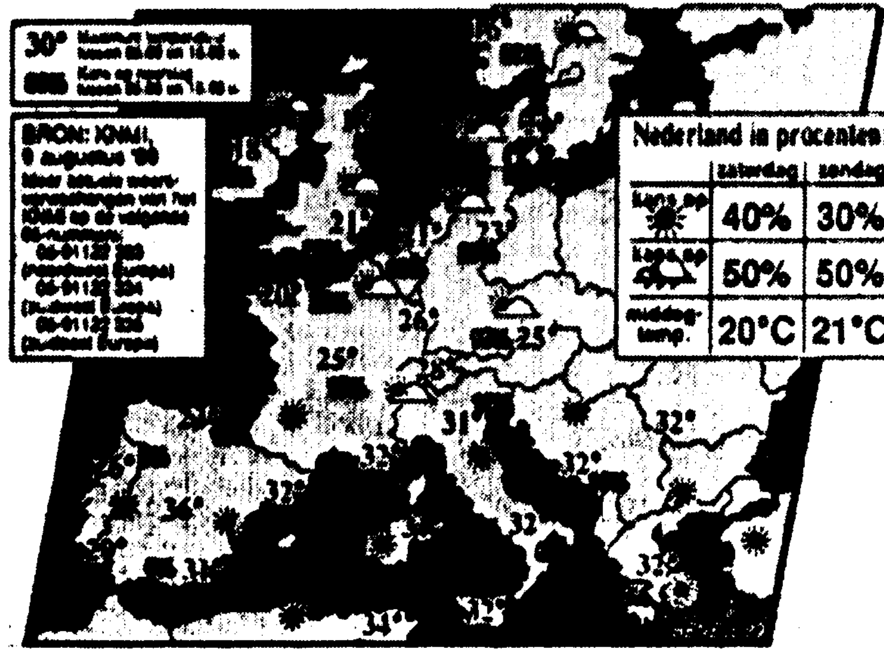
Op doorgaande wegen in Europa dient rekening te worden gehouden met drukte in verband met de viering van Maria Hemelvaart op dinsdag 15 augustus. Dat betekent voor velen een extra lang weekeinde. Door terugkerende vakantiegangers dient men op de meeste Westduitse autosnelwegen rekening te houden met filevorming en vertraging in noordelijke richting. Ook rijdt nog een flink aantal mensen naar zijn vakantiebestemming, zodat het ook in zuidelijke richting druk kan zijn. In België wordt het druk op de wegen naar de kust en de Ardennen. Ook in Frankrijk krijgt men te maken met veel vakantiegangers die de thuisreis aanvaarden.

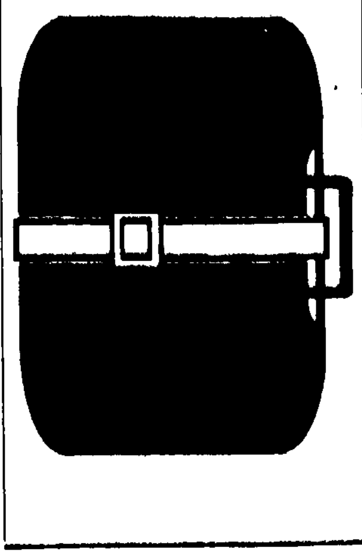
Vanaf vanmiddag moet op de snelwegen op druk verkeer in zuidelijke richting worden gerekend. Vanaf morgenmiddag kan in noordelijke richting filevorming en vertraging ontstaan.

het weer in Europa

Noorwegen: zwaar bewolkt en regen, morgen overwegend droog. Middagtemperatuur van 17 aan de kust tot 22 graden in Oslo en omgeving.
Zweden, Denemarken: droog en perioden met zon, morgen nu en dan regen. Middagtemperatuur ongeveer 23 graden.
Britse Eilanden: wisselvallig met nu en dan regen. Middagtemperatuur van 18 graden in Ierland tot 22 in Zuidoost-Engeland.
België, Luxemburg: perioden met zon en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur ongeveer 24 graden. Morgen nu en dan regen en iets lagere temperatuur.
West-Duitsland: zonnig en zomers, morgen bewolking en vooral later plaatselijk regen.
Frankrijk: in het noordwesten nu en dan bewolking en mogelijk wat lichte regen. In het zuiden kans op onweer. Elders perioden met zon en droog. Middagtemperatuur van 20 aan de Kanaalkust tot ruim 30 graden in het zuiden.
Portugal: zonnig. Temperatuur 25 tot 30 graden.
Spanje: in het noorden mogelijk onweer, elders zonnig. 's Middags van 25 aan de Noordkust tot 30 graden elders. Op de Spaanse hoogvlakte 35 tot 40 graden.
Madeira: zonnig.'s Middags 27 graden.
Canarische eilanden: zonnig, Middagtemperatuur in het noorden 25, in het zuiden 30 tot 35 graden.
Zwitserland en Oostenrijk : vrij zonnig, maar morgen opnieuw een vrij grote kans op onweer. Middagtemperatuur 25 tot 29 graden.
Italië en Joegoslavië: in het noorden en midden af en toe onweer, overigens zonnig en warm. Temperatuur 30 tot 35 graden.
Griekenland: zonnig en warm, 35 graden, een enkele lokale onweersbui.

Europese Weersverwachting
voor het komende weekend





korte toer

VANDAAG

BRUNSSUM: IVN-kruidenexcursie in de Heemtuin. Vertrek 19.30 uur.
SIBBE/VALKENBURG: Bezichtiging mergelbouwsteen-werkplaats (Bergstraat 31, Sibbe) van 10.00 tot 17.00 uur.
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns van 11.30 tot 12.30 uur.
Bezichtiging Schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging Schatkamer O.L-.Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
MECHELEN: Rondleiding de Commandeursmolen (Hoofdstraat) van 9.30 tot 17.00 uur.
NEDERWEERT: Wandelvierdaagse. Afstanden 7, 10 en 15 km. Start tussen 18.15 en 18.45 uur vanaf Kamphuis Trinkenshof (Roeven 4) in Nederweert.
LIMBRICHT: Expositie 'Oudheden opgepoetst' in Kasteel Limbricht van 13.00 tot 17.00 uur.
HEERLEN: Expositie 'De mens op de maan' in Volkssterrewacht (Schaapskooiweg 95) van 13.00 tot 17.00 uur.
BORN: Expositie olieverfschilderijen Roel Marissen in Hotel Born.

Luikse markt centraal op Korenfeesten

De Korenfeesten in St. Geertruid beginnen. Voor de zevende maal. Zondag 13 augustus de eerste, het daaropvolgende weekeinde de tweede editie. Komende zondag staat in de Eindstraat de Luikse markt met nevenattrakties centraal. Op de markt is (tussen 11.00 en 18.00 uur) een honderdtal standhouders aanwezig, een ruime variatie aan artikelen presenterend.

In de tentoonstellingsruimte De Sjeur zijn kunstartikelen, vervaardigd door leerlingen van Peter Schuyren, geëxposeerd. Deze tentoonstelling wordt om 12.30 uur officieel geopend. Op het binnenpleintje van De Sjeur is er volop gelegenheid te genieten van een hapje en een drankje. Aan het einde van de straat wordt een weiland ingericht als kermisterrein (ouderwets draaiorgel, kindermolen, zes meter hoge klimwand, Piwi-baan enz.). Kinderboerderij, oude dorsmachine, graanmolen, paarden en vee accentueren het boerenleven. Een show van old timers biedt oog op het automobilisme van gisteren en vandaag. De Sjtrikkekapel zorgt voor stemming, kortom jong en oud amuseert zich met de Korenfeesten. De entreeprijs bedraagt 3,50 gulden (inclusief een consumptie). Jeugdigen tot en met twaalf jaar hebben vrij entree.

puzzel

Oplossing vakantiepuzzel van jl woensdag 9 augustus

```
AALBESSENWYN-T-VERHUISWAGEN
C-KANT-ROOK-VOD-BEEK-RAAR-O
HM-SI-R-OL-KOORD-NU-S-AL-ZO
TAK-GRAAD-WALNOOT-PATER-WED
ETEN-KAT-PORT-PROP-ROG-HEEL
REGEL-KATERN-N-PLATAF-LITHO
WL-PAP-POST-DOM-KNIK-NEK-OT
ION-NUL-RE-REKEL-AP-REE-ENT
ET-LIBEL-TOOM-RAAM-OOGST-DI
L-NET-BELASTINGFRAUDE-LID-G
-DIVAN-KA          NE-METER-
DEGEL-D-A          A-E-SESAM
AKER-COLT          NODE-LEDA
VER-KOLOM          IRENE-MAN
IN-GO-KOE          EEN-LL-RC
D-BELG-DS          ML-MEES-O
-BEZOEK--          --JUMPER-
A-DANK-PK          VV-GEEN-E
LT-GE-KEA          AAS-NL-EI
LOK-LAARS          NAAST-BIK
EENS-GAST          GLAS-TELE
STAAL-S-E          N-I-SISAL
-SALET-WE          ED-KARET-
M-PER-FILIAALHOUDSTER-TAF-R
IK-PALET-SILO-ORDE-KOERS-NA
EER-ROL-MR-TOORN-VH-SLA-BOD
RI-BEF-VAAS-MUD-BEER-SAR-TD
ELZAS-METEEN-D-VARKEN-PYLER
NEON-POT-LIED-PLAN-DIE-SODA
HET-BODEM-NEETOOR-REEKS-BOA
OM-FA-E-AS-FEEST-DO-R-PR-PI
O-HEMD-PRET-NEE-ZOOM-DUUR-E
PLEZIERJACHT-N-KERSENLIKEUR
```

weekend-agenda

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondag diensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vr dagochtend om 8.30 uur.
BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.
HEERLEN. Hardy, Kerkraderw 50-52, ☎ 416374 en Heerlerheid Corneliusplein 2, ☎ 211377. B.g TIGH ☎ 711400.
LANDGRAAF. Nieuwenhage Bernhardstraat 52, ☎ 312294. Vo spoedgevallen dag en nacht bereik baar.
KERKRADE - EYGELSHOVE Van Wersch, Hoofdstraat 4 ☎ 452010.
KERKRADE-WEST. Mausse Akerstraat 79, ☎ 415440.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎ 46092 Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur e zondag van 12.00 tot 13.00 uur e van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoe gevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD - BOCHOLT Vonckcn, Dr. Ottenstraat 9, Simpe veld, ☎ 441100. Zaterdag van 11.0 tot 15.00 uur en zondag van 14.30 t 15.00 uur. Voor spoedgevallen ka men terecht van 22.00 tot 22.30 uu
HOENSBROEK. Martens, Hoof straat 87, ☎ 212214.
NUTH. Voor spoedgevallen eige apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400
(Informatie over avond- en wee einddiensten van artsen, tandar sen, apothekers en het Groen Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voo spoedgevallen tijdens avond e nacht vanaf 18.00 tot 8.00 uur. Wee enden 24 uur doorlopend ☎ 71140 Werkdagen, tijdens werkure ☎ 713712.
NUTH - VOERENDAAL - SIMPE VELD. Wachtdienst voor spoedge vallen ☎ 04405-2995.
BRUNSSUM - SCHINVELD - J BEEK. Wachtdienst voor spoedge vallen ☎ 259090.
HOENSBROEK - MERKELBEEK BINGELRADE. Wachtdienst voo spoedgevallen ☎ 225588.
KERKRADE. Voor spoedgevalle is de dienstdoende verpleegkund ge bereikbaar onder ☎ 462222.
EYGELSHOVEN - LANDGRAA Wachtdienst voor spoedgevalle ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevalle TIGH (brandweercentrale) belle ☎ 711400.
BRUNSSUM - HOENSBROE Voor spoedgevallen eigen huisar bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoe gevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevalle eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterda 12.00 uur vlg. telefoonbeantwoord van eigen huisarts. Van zaterda 12.00 uur tot zondagmorgen 10.0 uur Limpens, St. Pieterstraat 6 ☎ 452630. Van zondagmorgen 10.0 tot maandagmorgen 8.00 uur Schi fers, Hoofdtraat 4a, ☎ 452176.
SIMPELVELD - BOCHOLT Schiffelers, Frowijnweg 50 Eys-Wi tem, ☎ 04451-1500.
SCHAESBERG. Zaterdag Ypm Schumanstraat 14, ☎ 320660 e zondag Pieck, Pasweg g ☎ 311322.
UBACH OVER WORMS - NIEU WENHAGEN. Eigen huisarts be len.
VOERENDAAL. Praktijk Raa huisplein 4 ☎ 751322.

Patiënten gezondheidscentru Hoensbroek-Noord kunnen dag e nacht bellen, ☎ 214821.

TANDARTSEN

HEERLEN - HULSBERG - VO RENDAAL. Haagmans, Burg. Wa zinckstraat 41, ☎ 711632. B.g TIGH ☎ 711400.
KERKRADE - UBACH OVE WORMS - SCHAESBERG - NIEU WENHAGEN - EYGELSHOVE Buck, Haanraderweg 37 Kerkrad ☎ 453706. Spreekuur van 11.30 to 12.00 uur en van 19.00 tot 19.30 uu
SIMPELVELD - BOCHOLTZ GULPEN - VAALS - WIJLRE - WI TEM. Kohlen, Medisch Centru Kommerstraat Bocholtz.
BRUNSSUM - SCHINVELD NUTH - HOENSBROEK - SCHIN NEN. Köhlen, Stationstraat Nuth, ☎ 241277. Spreekuur va 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 to 18.00 uur.

SOS-HULPDIENST

Dag en nacht bereikbaar, ☎ 71999

Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn ☎ 740136.

Pater Verberne naar Urmond

UBACH OVER WORMS - Pater W Verberne, momenteel nog kapelaa in Ubach over Worms, wordt zo dag 20 augustus geïnstalleerd t pastoor van de St. Martinuspar chie in Oud-Urmond. Verber volgt pastoor Van Aken op, die m emiritaat gaat.
Pater Verberne wordt op 20 augu tus om 9.15 uur in een feestelijk stoet naar de kerk gebracht. Om uur draagt hij zijn eerste mis op Oud-Urmond.

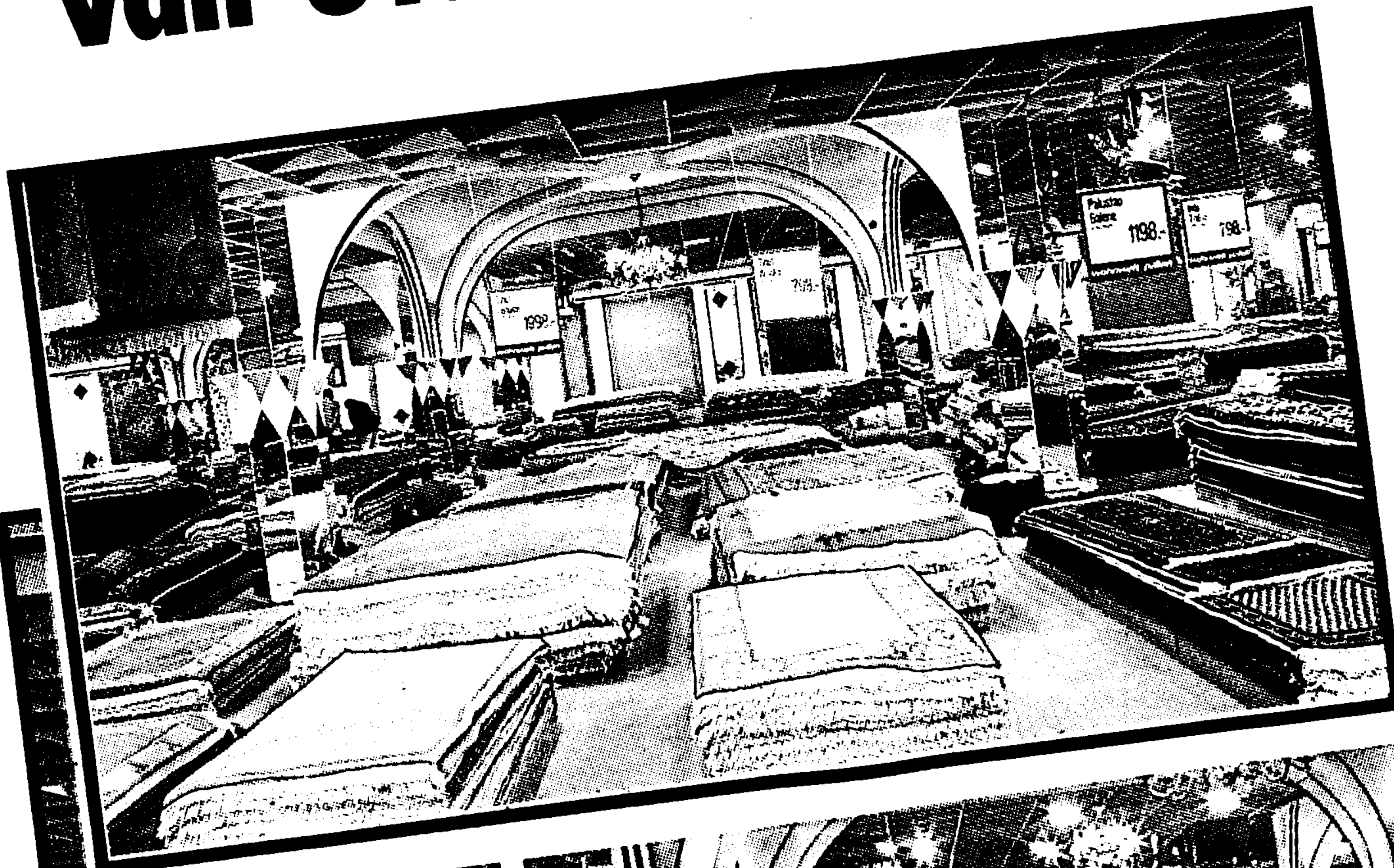
Massa-Opruiming

wohnwelt pallen
ruimt reusachtige voorraden op

Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving houdt Zomeruitverkoop en verlaagt de prijzen

- **Uit de reusachtige Show van Oosterse Tapijten**
  echte Orient-Tapijten, kleine tapijten on lopers uit Perzië, India, Pakistan, Nepal, China, Marokko Berber- en handgeknoopte tapijten.
- **Uit de reusachtige bedden-Show**
  Matrassen in alle formaten, kleuren en uitvoeringen. Beddegoed voor elke smaak.
- **Uit de speciale studio voor stoffen en Gordijnen**
  Deko-Stoffen van degelijk tot te-gek. Gordijnen in alle mogelijke en on-mogelijke dessins.

in de Zomeruitverkoop van 31.7. tot 12.8.'89





kortingen tot

70%



Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving

wohnwelt pallen

Prijzen in DM

Würselen-Broichweiden Kaninsberg, am Autobahnkreuz Aachen · Tel. 09.49.2405.6020

Openingstijden: 9.00-18.30 uur, Zaterdag 9.00-14.00 uu,
Lange zaterdag 9.00-18.00 uur, s'maandags geopend.

Auto-Info

Let op!

Voor de snelle beslissers

ATRO-HEERLEN heeft nog enkele fonkelnieuwe

RENAULTS 21 (model '89)

welke verkocht worden met kortingen tot 4000,– (incl. BTW)



(Deze aanbieding geldt t/m 26 augustus zolang de voorraad strekt)

ATRO-HEERLEN
Beersdalweg 97, Heerlen
Tel.: 045-724200

222904

Renault Top Occasion

tot 12 maanden garantie.

Renault:	Andere merken:		
R4 GTL '83-'85 R5 TL '83-'84 R9 TL '87 R9 GTL '83-'88 R11 TL '84-'86-'87 R11 GTX '85 R11 diesel '86 R18 GTL (Versailles) '86 R21 GTS '87	Austin Metro '84 Fiat Uno 45 '83 Ford Escort 1.6 CL '86 Honda Civic 1.3 L '86 Mazda 323 1.3 LX '86 Mitsubishi Colt 1400 GLX '83 Colt 1500 GLX '86	Opel Kadett 1.2 TS 3-drs. '87 Kadett Limited 4d. 1.3 LS '87 Peugeot 205 GRD '84 305 GL '83	Talbot Solara 1.6 GLS '83 VW Golf 1.3 CL '85 Golf 1.8 I Aviance '88 Golf Jetta 16 GL '86

Renault Kerres De Renault-dealer voor Kerkrade, Landgraaf e.o., Domaniale Mijnstraat 25, 045-452424

mazda mazda mazda mazda mazda mazda mazda

SPECTACULAIRE AUTOSHOW

ZATERDAG 12 EN ZONDAG 13 AUGUSTUS A.S.
(op beide dagen van 10-18 uur)

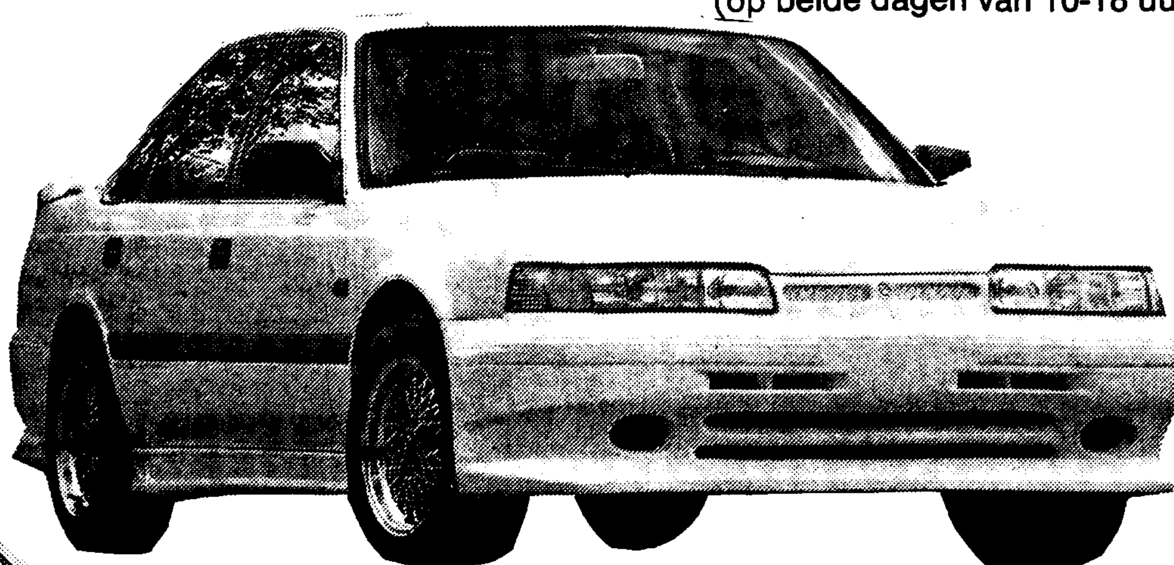
Onze discjockey zorgt voor een passende muzikale omlijsting! Frisdrank, koffie en nog meer, staan klaar.

Tijdens deze dagen in onze showroom tevens een

UNIEKE ORGEL- EN KEYBOARDSHOW
(Yamaha, Orla, Gem)

MET GELUIDSAPPARATUUR
(Bell)

Demonstrateur **MICHEL VONCKEN**



In onze showroom kunt u ook onderstaande

SUPER MAZDA'S

bewonderen;

- Mazda 626 coupé T.W.R.
- Mazda 626 coupé KUWE
- Mazda 626 wagon T.W.R.
- Mazda 626 HB ES

Deze show wordt u aangeboden door:
Muziekhuis **Sjo Busch**
Nieuwstadt 04498-53988

Bij aankoop van een nieuwe Mazda of een gebruikte auto (boven ƒ 7.500,-)
kunt u een keuze maken uit een van de volgende extra's:

GRATIS! **AKTIE 1 ZONNEDAK** (compleet ingebouwd) GRATIS!

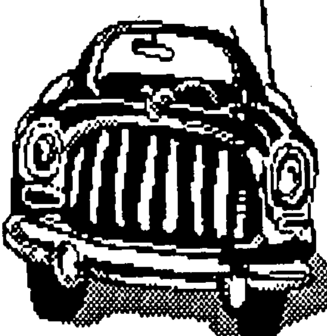
GRATIS! **AKTIE 2 BLAUPUNKT RADIO-CASS.** San Remo + anti-diefstalslede GRATIS!

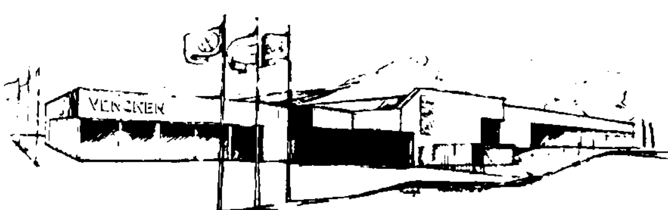
GRATIS! **AKTIE 3 ALARM-INSTALLATIE** (compleet ingebouwd) GRATIS!

HENSGENS NIEUWSTADT

Kruisweide 3 Tel. 04498-53055

mazda mazda mazda mazda mazda mazda mazda





Audi 100 CC 2.3 steengrijs	1985
BMW 316 kl. rood	1981
BMW 320 I automaat grijsmetallic	1986
Citroën BX 14 RE kl. wit	1987
Citroën Visa wit	1986
Fiat Panda 45 S grijsmetallic	1985
Fiat Uno 45 S grijsmetallic	1985
Fiat Uno 45 blauwmetallic	1988
Ford Escort 1600 L grijsmetallic	1986
Ford Escort 1100 CC	1986
Ford Escort 1600 CL goudmetallic	1987
Ford Sierra 2.0 GL goudmetallic	1983/1986
Hyundai Stella 1600 SL	1988
Mitsubishi Colt grijsmetallic	1984
Opel Corsa 1200 kl. zwart	1988
Opel Kadett 1300	1987
Opel Kadett 13 S grijsmetallic	1985
Opel Kadett 1300 N kl. wit	1986
Peugeot 205 GR grijsmetallic	1984
Peugeot 505 GR	1985
Renault 11 TC blauwmetallic	1983
Renault 5 GTL grijsmetallic	1986
Seat Fura blauw	1985
Seat Ibiza 1200 rood	1985
Toyota Corolla 1300 rood	1986
VW Golf 1300 C Tornado rood	1986
VW Golf 1300 CL wit	1987
VW Golf 1600 CC	1985/1986
VW Jetta 1300 4-drs.	1986
VW Jetta CL 1600 CC	1984
VW Passat 1600 CC 5-drs.	1986/1987
Volvo 360 GLS	1985
Volvo 340 GL grijsmetallic	1985

Verkoopcentrum **Vencken**
Peter Schunckstraat 10 (hoek Heerlerbaan)
Heerlen 045-412641

Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur
Donderdag koopavond tot 21.00 uur

Het juiste adres voor een gebruikte bedrijfsauto (met rijbewijs BE)

Bankers bedrijfswagens
Rijksweg Noord 19, Echt
tel. 04754-82453

50 tot 70 stuks voorradig

Geopend ma. t/m vrijd. 8.00-19.00 uur,zat. 9.00-16.00 uur (evt. tel. afspr.).

Onteigening

In de zaak met rolnummer 89/5238, van de gemeente Heerlen (procureur: mr. B.A.J. Broekman) tegen Autocentrum Collaris B.V. (procureur: mr. E.H.J.M. Rutten) is nedergelegd ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maasticht het proces-verbaal van bezichtiging d.d. 4 augustus 1989.
Gedurende de bij de Onteigeningswet voorgeschreven termijn zal het proces-verbaal ter inzage zijn van partijen, alsmede van derde-belanghebben.
De griffier.

Voor HEERLEN-centrum vragen wij met spoed

bezorgers m/v

voor werkzaamheden tussen 6 en 7 uur in de ochtend.
Melden LD Heerlen, Geerstraat 5, tel. 045-717719
tussen 8.30 en 17.00 uur.

Limburgs Dagblad

GELD

Lage tarieven. Deskundig advie[s] Snelle afhandelin[g]

Binnen één dag

PERSOONLIJKE LENINGEN

	72 x	54 x	42 x
3.000	-	75,-	90,-
7.000	136,-	167,-	203,-
12.000	225,-	280,-	342,-
24.000	450,-	559,-	685,-
50.000	936,-	1165.-	1427,-

eff.rente vanaf 0,87% p.mnd

OVERLIJDENSRISICO IS MEESTAL MEEVERZEKERD
Andere bedragen en looptijden zijn óók mogelijk

043-636200
Dagelijks van 9 tot 21 uur

FINANCIERINGSKANTOOR **MOONEN**
Scharnerweg 108 Maastricht

meer dan 25 jaar vertrouwd kredietbemiddelaar.



Jurgen Autocentrum

MERCEDES-SPECIALIST **NISSAN-DEALER**

Langheckweg 32-40 (Industrieterrein „Dentgenbach") Kerkrade ☎ 045-452570

MERCEDES GEBRUIKT

250 D Turbo blauw/zw.	'89
300 SL blauw/zwart	'86
260 E zilver	'86
230 CE coupé blauwmet.	88
230 TE blauwm.	'87
230 E aut. rookzilver	'86
230 E groenmet.	'85
200 D autom. d.blauw	'87
200 D blauwmet.	'85
200 blauw/zwart	'89
190 D 2.5 blauw/zwart	'87
190 D barolorood	'86
190 D zilvermet.	'85
190 D groenmet.	'85
190 E 2.6 blauw	'87
190 E blauwmet.	'87
190 E blauw/zw.met.	'85
190 E groenmet.	'85
190 E rood	'84
190 E blauw	'83
240 TD beige	'79

NISSAN GEBRUIKT

Laurel 2.8 SLX diesel wit	'87
Micra DX wit	'87
Micra DX zilver	'87
Micra SDX blauw	'87
Sunny 1.4 Trend 4-drs. sedan	'88
Sunny 1.5 GL combi	'82
Sunny 1,7 diesel 4-drs.	'83
Sunny 1.6 SLX 3-drs.	'86
Sunny 1.6 SLX inj.	'87
Sunny 1.3 sedan zilver	'87
Sunny 1.5 GL coupé	'86
Sunny coupé 1.6 SLX wit	'87
Sunny coupé 1.6 SGX rood	'87
Nissan Stanza 1.8 GL	'82
Sylvia 1.8 turbo zwart	'87
300 ZX aut. rood	'85
300 ZX zilver	'86
Nissan Prairie 1.8 SGL	'84
Patrol turbo diesel zilver	'85
Laurel 2.8 SLX diesel	'87
Cabstar 2.3 bestel	'86
Vanette 2.0 diesel	'84
Demonstratieauto's	
Sunny 1.4 LX 5-drs rood	'89
Sunny coupé SGX wit	'89
Bluebird 2.0 LX 4-drs d.gr.	'89
Maxima 3.0 E aut. d.gr.	'89

ANDERE MERKEN

Citroën BX GTI 16V rood	'87
Fiat Uno 45 wit	'87
Ford Escort 1.1 L	'84
Ford Escort 1.3 L wit	'85
Ford Escort 1.3 GL wit	'86
Ford Escort 1.4 CL, lpg	'86
Honda Quintet d.grijs	'84
Mazda 1.3 GLX 4-drs.	'87
Mazda 323 groen	'82
Mitsubishi Lancer 1,5 GLX d.b.	'86
Mitsubishi Cordia autom.	'85
Opel Corsa 1.3 GL wit	'84
Opel Kadett wit	'83
Opel Kadett combi	'84
Opel Ascona 1.6 S 5-drs.	'87
Peugeot 505 GTi airco.	'87
Peugeot 205 GR blauw	'87
Toyote Carina II diesel	'85
VW Golf 1.8 GTI rood	'87
VW Golf 1.8 d.grijs	'86
Volvo 340 DL aut. blauwmet.	'88

199603

Auto Vencken b.v.

KWALITEITS DEALER

Beek - Pr. Mauritslaan 171 - Tel. 04490-72882
Sittard - Leyenbroekerweg 27 - Tel. 04490-15777

SITTARD

Mitsubishi Colt 1200 EL, rood	87
Mitsubishi Lancer 1200 GL, roodmet.	84
VW Passat Rimini 1600 cc, zil.met.	84
VW Jetta 1300 cc, 4-drs., wit	86
VW Golf 1300 cc, rood	84
VW Polo Coupé 1050 cc, rood	84
VW Jetta 1500 cc, gas, blauwmet.	82
Ford Escort 1.4 CL, rood	86
Audi 100 CC 136 pk, aut., roodmet.	85
VW Golf 1300 cc, antracietmet.	85
VW Golf 1300 cc, polarzilvermet	84
VW Golf CL 1600 blauwmet.	86
Demo Audi 80 1800 cc wit 7500 km.febr.	89
VW Golf 1300 cc, blauw	86
VW Golf diesel, wit	85
Audi 80 1600 cc, blauwmet.	85
VW Jetta d. 4-drs., polarzilvermet.	85
VW Golf 1600 cc, zilvermet. en rood	86
Audi 80 CL 1600 cc, grijsmet.	84
VW Golf 1600 cc GL, blauwmet.	85
VW Jetta CL turbo, dies. 2-drs., rood	85
VW Golf diesel, quartzmet.	84
VW Polo 1050 cc, 3-drs., wit	85
VW Golf, diesel, polarzilvermet.	86
VW Transporter met ruiten diesel groen	85

BEEK

Golf GTI 16V, 139 pk wit, 2×	86
VW Passat Variant Comfort 1,8 rood	87
Jetta 1600 CL 4×	86,87
Audi 100, 23 E cc, grijsmet.	86
Toyota Starlet 1.3 S, wit	87
Renault 5 GTL wit blauw	85,87
Polo coupé, sportief wit	87
Honda Aerodeck 2.0, roodmet.	87
Ford Escort 1300 cc, 1600 cc 4×	85
BMW 318, 1 e eig. groenmet.	79
Fiat Panda 750 L, blauw	86
Lancia Ypsilon,	86
Opel Kadett 1.3 S, lpg rood	87
Opel Ascona 16 S, groenmet.	82
Audi 80 SC 1,6 grijs	84
Peugeot 205 junior, rood	88
Audi 80 1.8 wit	87
Audi 80 diesel, zilver	87

Sittard een oase voor de autoliefhebber

Ruim aanbod Opel-Ford-Fiat-Peugeot-Mitsubishi-Volvo



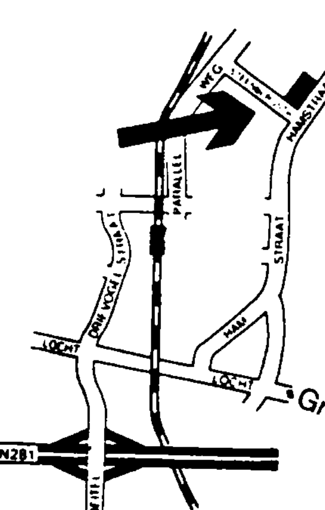
219294

JOS BOGMAN SPECIALS DIE U MOET ZIEN

Officieel Ford-dealer







Jos Bogman Ford

Officieel Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.

Hamstraat 70, Kerkrade, tel. 045-423030

aarts & co

voor school en kantoor

Maastricht Muntstraat 26 Tel. 043-215347
Showroom: Wycker Grachtstraat 32
Geleen Raadhuisstraat 2 Tel. 04490-42380

SCHOOL ·C·L·I·P·

WETENSCHAPPELIJKE KALKULATOR
Type FX 82C. Zeer uitgebreide rekenmachine met tientallen logaritmische, statistische en trigonometrische funkties. In stevige opbergbox.
CASIO **44,50**



ACO-SCHRIFTEN
Met gekleurde omslag. Diverse liniaturen. 80 Blz. per st. 0,75. 10 st. **7,-**

SNELHECHTERS
Plastic in div. kleuren. Formaat A4. Transparante voorzijde.
Normaal 5 st. 4,50 Nú **3,75**

DRIEDELIGE COLLEGESET
rotring
Precisie tekenpennen Rapidograph; 0,25, 0,35 en 0,50 mm. **49,75**

ACO RINGBANDEN
23-Rings. Div. kleuren. Stevig geplastificeerd. Per st. **5,95**
2 voor **11,-**

NAUWKEURIGE ACO-PASSER
Met telecopisch verlengstuk **8,95**

KALLIGRAFIE-SET
Het vertrouwde kunstschrift is weer hele maal in. 8-Delige set kompleet **24,50**

DRIEDELIGE VECTOR-SET
Vulpen, rollerball en vulpotlood. Stuk voor stuk van de onovertroffen Parker kwaliteit. Verpakt in kunststof kassette. **30,-**

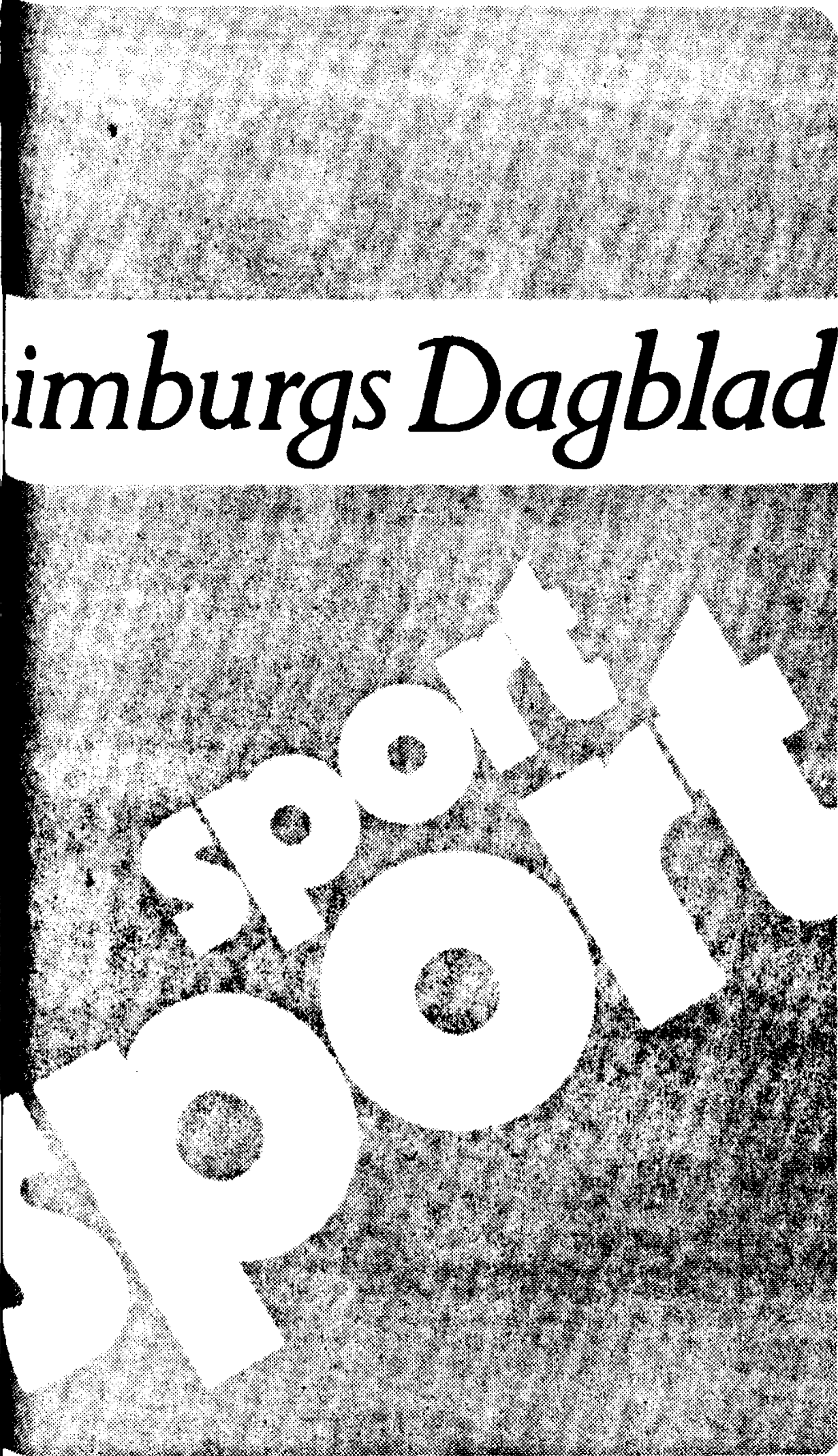
Grote keuze in **SCHRIFTEN**
Div. liniaturen en dikten.

Bij besteding van 25,- aan schoolartikelen kost deze superradio maar 4,95

MULTO INTERIEURS
23-Rings. 150 Vel. **4,95**

TIPP-EX
Praktische korrektiepen **3,95**

Doen dus!



Advocaat supporters laat het er niet bij zitten:

'Er zijn nog zoveel onduidelijkheden'

Vervolg van pag. 1

DEN HAAG – Mr Westendorp, de advocaat van de supporters, laat het er dus niet bij zitten. „Er zijn nog zóveel onduidelijkheden. Voor hetzelfde geld was de uitspraak in ons voordeel uitgevallen". Hij wil niet in hoger beroep gaan of een schriftelijke bodemprocedure aanspannen. In plaats daarvan zal hij de supporters voorstellen via een 'alternatieve' weg een uitspraak van de Raad van State af te dwingen.

De advocaat wil de supporters adviseren individueel een pasje aan te vragen bij de KNVB. „Dan is de aanvrager ervan verzekerd dat de overheid informatie over hem aan de KNVB zal verschaffen. Daartegen kan hij dan op grond van de Wet Openbaarheid Bestuur in beroep gaan bij de Raad van State. En die kan binnen twee weken uitspraak doen. Ik heb zelf het idee dat Wijnholt de KNVB en de overheid het voordeel van de twijfel gunt en daarom onze eisen heeft afgewezen".

Voor de Stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie kwam de negatieve uitspraak als een donderslag bij heldere hemel. Woordvoerder Kettelaar kondigde net als Westendorp verdere stappen aan. „We moeten in hoger beroep gaan of op een andere manier ons gelijk zien te krijgen. De wet Justitiële Documentatie wordt om zeep geholpen".

'Verkeerd'

Volgens Kettelaar heeft de minister van justitie een verkeerde beslissing genomen door het Openbaar Ministerie toestemming te geven informatie aan de KNVB te geven. „De Wet Openbaarheid Bestuur spreekt van informatie die over individuen wordt gevraagd. Maar dat doet de voetbalbond niet omdat het onmogelijk is van iedere supporter afzonderlijk gegevens te vragen. We weten dat er per jaar nooit meer dan 75 mensen van het voetbalveld geweerd zullen worden. Op dit moment zijn het er zestien. Het is absurd om voor zo'n kleine groep een registratie aan te leggen van 150.000 personen".

De KNVB toonde zich uiteraard tevreden met de uitspraak. De bond heeft voor het experiment met de pasjes zes ton aan overheidssubsidie gekregen. „Het is heus geen sprake van een hoerastemming", aldus voorlichter Stolk. „Het is steeds de bedoeling geweest die clubkaart in te voeren. We hebben nu eenmaal met elkaar die afspraak gemaakt. Verder heb ik er eigenlijk niets aan toe te voegen".

Fans zonder pas zien geen training

ROTTERDAM – De directie van het Stadion Feyenoord houdt deze week de poorten hermetisch gesloten. Volgens Wim van Kalken, de adjunct-directeur van de Kuip, is er extra-waakzaamheid geboden voor supporters, die zich fel afzetten tegen de introductie van de voetbalpas.

Slechts de aanhangers die zich kunnen legitimeren met een voetbalpas (of kwitantie), worden toegelaten. „Wij willen verhinderen dat de kaartjes bij de verkeerde mensen terecht komen", meent Van Kalken

Het aantal personen, dat zich in de Kuip meldt voor een toegangsbiljet staat in geen verhouding tot de hoeveelheid 'zwarte kaartjes' die in Rotterdam in omloop is. De voorverkoopadressen in Utrecht nemen het niet zo nauw met de voorschriften, waardoor de meest vindingrijke Feyenoord-fans stapels kaartjes op zak hebben voor het eerste competitieduel.



● *George Kessler keert twee maanden na zijn afscheid weer terug in het trainerswereldje.*

Kessler traint Standard Luik

LUIK – George Kessler is terug in de voetballerij. Ruim twee maanden nadat hij zijn afscheid had aangekondigd, ondertekende de 57-jarige oefenmeester bij Standard Luik een contract, dat hem voor twee jaar als trainer aan de Belgische eersteklasser bindt.

Kessler volgt bij Standard Luik Urbain Braems op, die de twijfelachtige eer toekomt nog voor het begin van de nieuwe competitie (op 16 augustus) als eerste trainer in België op straat te staan. Braems is slechts een seizoen in dienst van Standard Luik geweest.

George Kessler, die in zijn 29-jarige trainersloopbaan bij elf clubs in vijf landen werkzaam was, manifesteerde zich de afgelopen drie jaar met succes bij FC Antwerp. Eind mei wees hij een aanbieding om voor drie jaar technisch directeur bij Feyenoord te worden na ampel beraad af. Kessler vroeg en kreeg echter geen ontbinding van zijn nog twee jaar doorlopende contract bij FC Antwerp.

Frits Nöllgen getest door Hasselt en Haifa

Roda krijgt Bolesta niet

KERKRADE/NIEUWEGEIN – De Pool Henryk Bolesta zal vrijwel zeker niet voor Roda JC mogen uitkomen. Het bestuur van de Stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal (SABV) heeft het ministerie van Sociale Zaken geadviseerd Bolesta, eigendom van Feyenoord, geen werkvergunning te verlenen.

Het advies wordt gemotiveerd door te verwijzen naar de arbeidssituatie voor doelverdedigers in Nederland; volgens de SABV zijn er voldoende keepers beschikbaar. Ter vervanging van Joop Hiele, die om financiële redenen het volgende jaar vrijwel zeker naar een buitenlandse club vertrekt, had Feyenoord een contract voor een jaar met Bolesta gesloten. Feyenoord wilde hem tenminste een seizoen verhuren aan Roda JC. De club uit Kerkrade besloot het door het vertrek van Nederburgh naar PSV en de blessures van Smits en Waterreus het openingsduel bij FC Twente (nog) niet over een representatieve man.



● *Henryk Bolesta*

Roda JC-manager Hans Coerver werd donderdag verbijsterd op het negatieve advies van de SAVB. „Een schandalige zaak", brieste Coerver, die juridische stappen overweegt. „We hebben overal gezocht naar een geschikte opvolger van Nederburgh. Bolesta is voor ons een prima alternatief, ook al omdat hij aan huursom en salaris relatief niet veel hoeft te kosten. We hebben nu eenmaal geen miljoenen aan een nieuwe doelman besteden." Voor Feyenoord zit er nu niets anders op dan de besnorde Pool bij een club in het buitenland onder te brengen. „Zoals de zaken er nu voorstaan, is er voor Bolesta geen toekomst in Nederland", aldus technisch-coördinator Cor van der Gijp.

● HEERLEN – Frits Nöllgen, momenteel nog onder contract bij Roda JC, is naarstig op zoek naar een nieuwe werkgever. Eergisteren speelde hij een testwedstrijd bij Hasselt en gisteren was hij een uur actief als gastspeler bij de Israëlische kampioen Macaby Haifa in de ontmoeting VCK-Haifa (0-2). Nöllgen die dankt zijn kans aan de contacten van zijn oud-trainer Piet Hermans een testbeurt verkreeg liet de eerste 45 minuten enkele goede acties zien, maar was conditioneel nog niet op peil.

Haifa-coach Levkovitz verklaarde het meespelen als volgt: „Komend seizoen mogen in Israel twee buitenlanders per team spelen, vandaar dat we spelers testen". Aangaande de kwaliteiten van Nöllgen toonde de coach zich terughoudend. „Frits is een echte voetballer doch conditioneel nog niet op het vereiste peil. Zondag gunnen we hem een tweede testwedstrijd en nemen dan een beslissing over het al dan niet aantrekken".

Belanov: Borussia

Met ingang van november speelt Igor Belanov voor Borussia Mönchengladbach. De Bundesligaclub ontving donderdag bericht dat de voetbalbond van de Sovjetunie de transfer toestaat.

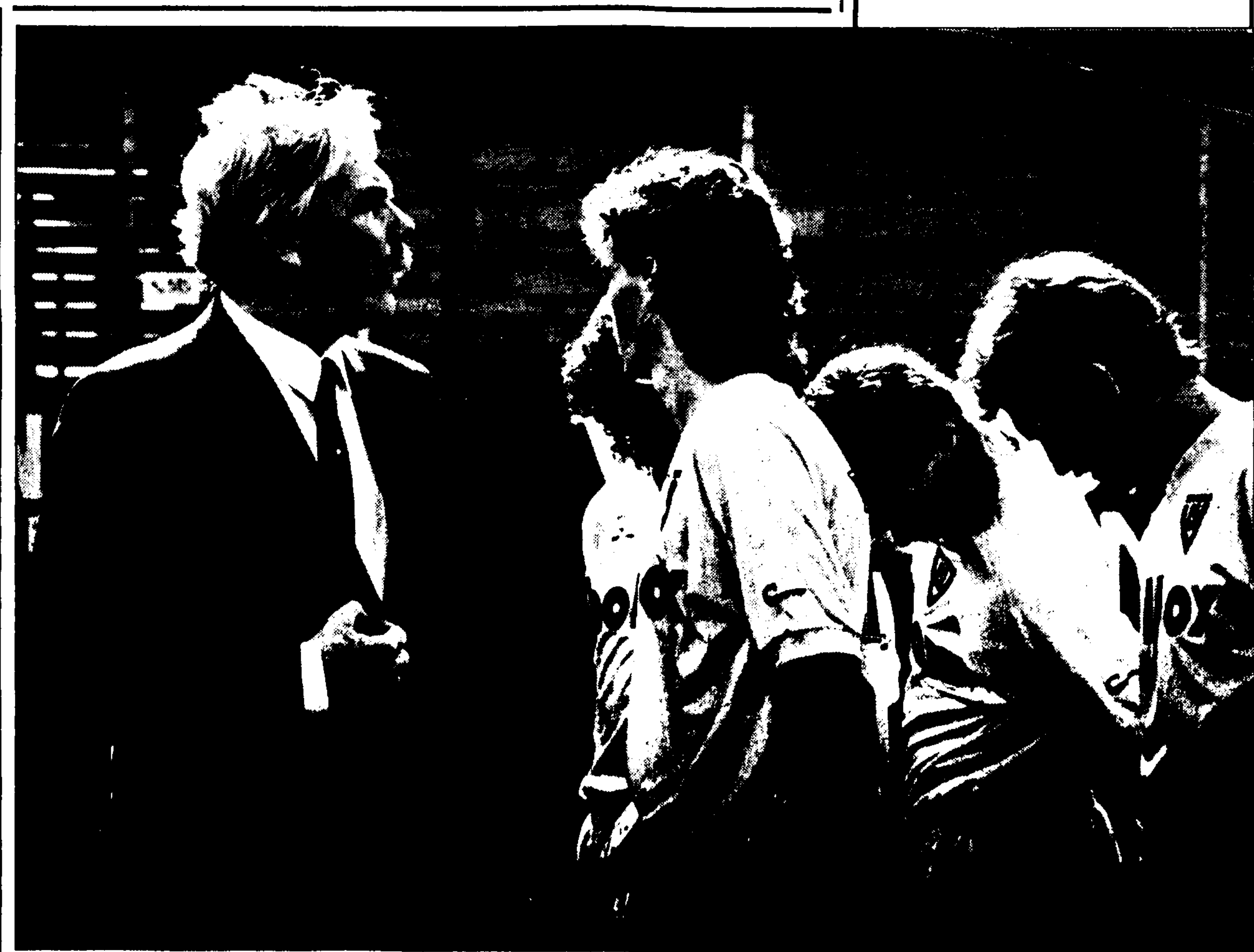
De 28-jarige international zal tot 1992 aan Borussia verbonden zijn. Belanov speelde voor de veelvoudige landskampioen Dinamo Kiev. Beide clubs hebben besloten geen details over de transfer bekend te maken. Manager Grashoff van Borussia MG verwacht dat Belanov, Europees voetballer van 1986, pas na 28 oktober in de Bondsrepubliek zal arriveren. Tot die datum loopt de competitie in de Sovjetunie. Naar verwachting zullen Belanovs echtgenote en kind zich nog dit jaar bij hem in Mönchengladbach voegen.

Scifo: Auxerre

De Belgische international Enzo Scifo heeft een contract voor twee jaar getekend bij Auxerre. De 23-jarige middenvelder was het vorig seizoen door Inter uitgeleend aan Bordeaux, maar stond zelden in de basis. Scifo kan zaterdag zijn debuut voor Auxerre maken. In de voorronde van het toernooi om de UEFA-beker verloor de Franse club woensdag thuis met 0-1 van Dynamo Zagreb.

● *Manager Wiel Teewen organiseert zijn manschappen voor de juiste kiek.*

Foto: JAN PAUL KUIT



VVV weer op de foto

VENLO – VVV zal zich vanavond in het uitduel tegen PEC Zwolle presenteren in gele shirts met een nieuwe reclamesponsor. Gistermiddag werd in stadion De Koel een driejarige verbintenis aangegaan met het kartonnagebedrijf Holbox dat gevestigd is in Wessem en Houthaelen Hasselt.

Het contract voorziet – aldus VVV-praeses Jeu Sprengers – in een substantiële verhoging als VVV binnen dit tijdvak naar de eredivisie mocht promoveren. Over de hoogte van het sponsorbedrag werd geen mededeling gedaan. Holbox-directeur Johan Hol (42) en Venlonaar van geboorte liet weten dat men de driejarige verplichting met de Roermondse voetbalclub [illegible] blijft nakomen.

Houben fluit internationaal

ZEIST – Frans Houben heeft vooralsnog twee internationale wedstrijden op zijn programma staan. Op 27 spetember leidt de scheidsrechter uit Maria Hoop [illegible]-Djnepropetrowsk en een maand later fluit Houben geassisteerd door o.a. grensrechter Hans Luiten uit Elsloo Jong-België tegen Jong-Luxemburg.

● Minne Modderman was de enige scheidsrechter uit het betaalde voetbal die te weinig meters aflegde tijdens de Coopertest. De 41-jarige Fries mag daarom voorlopig niet arbitreren. De scheidsrechters waren bij elkaar in Zeist. Om te vergaderen en te lopen volgens FIFA normen: 4 x 10 meter, dan 1 x 50 (7,5 sec), 1 x 200 (32,5 sec), weer 1 x 50, 1 x 200, met telkens een kwartier rust. Tenslotte volgde de Coopertest, waar in twaalf minuten 2600 meter moest worden afgelegd. Modderman haakte af onderweg en krijgt op 14 september een herkansing. Hij krijgt dan steun van ondermeer Schuurmans en Van der Laar, die geblesseerd waren.

oefenvoetbal

Land van Rode Wisseltrofee

..de-FC Gracht	1-2
..-KVC	0-1
..mont-SVK	4-3
..V-Heilust	0-1
..Haifa Macaby	0-2
..ndaal-Passart	3-3
..ndaal-Mariarade	2-1
..V-SVN	3-1

..ag

..chelen-Sylvia	18.30 uur
..rgia-De Leeuw	19.00 uur
..ch-Willem II	19.00 uur

..n

..en-Sylvia	18.45 uur
..erlen-Lanaken	17 uur

..g

..-Hopel	14.30 uur
..t-Chèvremont	18.00 uur
..Haanrade	18.00 uur
..da-RKTSV	18.00 uur
..ek-SVN	14.30 uur

Half miljoen kaartaanvragen voor WK-finale

..E – Voor de finale van het toernooi om de wereldtitel voetbal in het Olympia-stadion te Rome (8 juli ..) zijn al een half miljoen kaartaanvragen bij de organisatie binnengekomen. Het is nog niet bekend, hoe de beschikbare kaartjes zullen worden verdeeld. Het stadion kan 70.000 toeschouwers herber-

Kärcher shirtsponsor Fortuna

John Clayton onder het mes

SITTARD – John Clayton heeft gisteren, in samenspraak met PSV-arts Cees-Rein van den Hoogenband besloten de botsplinter, die de Fortuna-spits al een jaar lang hinder bezorgt, te verwijderen. „Het had geen enkele zin om nog langer op die manier door te gaan. Ik kreeg wel telkens spuiten tegen de pijn maar de pijnveroorzaker, die botsplinter, bleef er zitten. Ik heb lang getwijfeld over deze ingreep, want ik zal zes tot acht weken moeten missen. Van den Hoogenband liet er echter geen twijfel over bestaan dat de ingreep noodzakelijk is".

Clayton wordt maandag geopereerd en zal vervolgens twee weken absolute rust moeten houden. Daarna mag de Schot met looptraining beginnen. „Een fikse tegenvaller", noemde manager Jacq. Opgenoord het wegvallen van Fortuna's doelpuntenmaker. En dat terwijl de ploeg al de tegenvaller van de uitspraak van het kort geding inzake voetbalpas net te slikken had gekregen. „Doordat de rechter toestemde met de invoering van de voetbalpas, zijn onze loketten woensdag gesloten. Ook de voorverkoop zal niet bij de gebruikelijke adressen plaatsvinden, maar verlopen via onze administratie".

Naast de tegenvallers stond dezer dagen de meevaller dat de ploeg een shirtsponsor vond. Kärcher, een fabrikant van reinigingsapparatuur gevestigd in Etten-Leur, zal vanaf heden op de Fortuna-shirts prijken. Met de sponsorcontract, dat voorlopig een jaar duurt met een optie op nog een tweede jaar, is een bedrag van bijna drie ton gemoeid.

Yates let op Maassen

OOSTENDE – Rudy Patry heeft de tweede etappe van de Ronde van België gewonnen. De renner uit de ploeg van Willy Teirlinck had in Oostende, toen vanaf Charleroi 206 kilometers waren gefietst, enkele meters voorsprong op landgenoot Johan Museeuw. Sean Yates blijft leider in het algemeen klassement, met acht seconden voorsprong op Frans Maassen. Yates bekommerde zich niet om de kopgroep van tien die in de slotfase ontstond, hoewel Museeuw op een gegeven moment virtueel leider was. „Ik concentreerde me helemaal op Maassen", aldus de Brit.

De organisatie meldde na afloop acht valpartijen. Drie wielrenners moesten naar het ziekenhuis: Stephens (NZl) met een gebroken sleutelbeen, Tourne (Bel) met een hoofdwond en Jalabert (Fra) met een hersenschudding.

Uitslag: 1. Patry 206 km van Charleroi naar Oostende in 5.33.11, 2. Museeuw, 3. Harings, 4. Van der Poel, 5. Norman, 6. Huyghe, 7. Gelfi, 8. Solleveld, 9. Van Vooren, 10. Roosen allen zelfde tijd als Patry. 12. Solleveld 0.52, 30. Van der Poel 1.28, 36. De Vries 1.40, 51. Breukink 1.57, 58. Arntz 2.10, 89. Pieters 5.18, 93. Rozendal 5.32, 98. Van Poppel 5.45, 99. Harings 5.47, 103. Nijboer 5.54, 117. Lammertink 6.16, 118. Van der Hulst 6.17, 129. Van Loenhout 6.41, 145. Bol 8.56, 161. Dorgelo 18.41. Algemeen klassement: 1. Yates 12.43.56, 2. Maassen 0.08, 3. Peiper 0.17, 4. Sörensen 0.34, 5. Gelfi 0.35, 11. Van Poppel 0.14, 20. Bol, 23. Rozendal, 40. Maassen z.t., 79. Pieters 0.17, 103. Lammertink, 119. Van Loenhout, 121. Breukink, 132. Van der Hulst, 133. Arntz, 136. De Vries, 159. Dorgelo, 160. Nijboer z.t. als Pieters.

Schurer

SURHUISTERVEEN – Twee geboren Friezen hebben de Profronde van 'hun' Surhuisterveen gemaakt. Voor 25.000 mensen won Eddy Schurer. Hij had tien seconden voorsprong op Johannes Draaijer. Het duo was negen kilometer voor het einde met vier anderen ontsnapt. Met nog drie kilometer te gaan reed het Friese duo uit het zestal weg.

Uitslag: 1. Schurer 90 km in 2.05.11, 2. Draaijer 0.10, 3. Cornelisse 0.20, 4. Veenstra z.t., 5. Smit z.t.

Peloton staakt

SABINANIGO – In de Spaanse wegwedstrijd voor profs, Zaragoza-Sabinanigo, is slechts één renner aan de finish gekomen: Alvaro Pino. Alle overige renners stapten bij de 93e kilometer af uit protest tegen een onverlichte tunnel in het parkoers.

In Guecho, eveneens in Spanje, behaalde John Talen uit de ploeg van Peter Post zijn eerste overwinning van het seizoen. Hij zegevierde na 175 kilometer in de sprint voor de Belg Etienne Bafcop, de Spanjaarden Moreda en Gonzalez-Salvador en de Deen Weltz.

Overwinning volley-dames

BOTTROP – Het Nederlandse vrouwen volleybalteam heeft tijdens het internationale toernooi van Bottrop (BRD) met 3-2 gewonnen van Italië.

De beslissende set eindigde in 15-13. Het was de tweede overwinning voor de ploeg van bondscoach Pang, na de 3-1 op Bulgarije van woensdag.

Bloemen voor Van Buren

KAATSHEUVEL – Het criterium in de Efteling over 3600 meter werd een prooi voor de de Brabander John van Buren. In het algemeen klassement van de bloemenmarathon blijft Iwan van Breemen de gele trui behouden.

Criterium Efteling: A-groep; 1. John van Buren 9.04.17, 2. Ton Bonte op 2 sec, 3. Johan Eerdekens op 4 sec, 14. Jenette Jansen op 20 sec, 20. Bert La Lau (Heerlen) op 1.08, B-groep; 1. Ronald van Reeden 10.07, 18. Peter van Akkerveken (Weert) op 1.44. **Algemeen klassement:** A-groep; 1. Iwan van Breemen 1.15.24, 2. Kees van Breukelen op 14 sec, 3. Huib Nelisse op 28 sec, 10. Jenette Jansen op 6.57, 15. Bert La Lau op 13.09, B-groep; 1. Fuat Akbulut 1.33.18, 18. Peter van Akkerveken op 34.44.

Polgar onderuit

AMSTERDAM – Onder overweldigende publieke belangstelling is Judith Polgar er niet in geslaagd het schaaktoernooi van Amsterdam in de grootmeestergroep te winnen. De 13-jarige Hongaarse verloor in de laatste ronde van Psakis. Deze mocht vervolgens met Asmaiparasjvili de hoofdprijs van het evenement delen.

Psakis had zich goed voorbereid op de confrontatie met Polgar, die eerder reputaties deed sneuvelen. Hij kende de zwakke plekken van zijn jeugdige tegenstandster. De Hongaarse is taktisch sterk, maar heeft problemen wanneer het spel in strak positionele banen wordt gespeeld. Psakis buitte dat professioneel uit.

Uitslagen grootmeestergroep: Van der Sterren-Gelfand 1-0, Psakis-Polgar 1-0, Asmaiparasjvili-Finegold 1-0, Van Wely-Illescas Cordoba 1/2 - 1/2, Rodriquez-Nijboer 0-1, Bagirov-Hansen 0-1, Hulak-VanHeste 1/2 - 1/2, Mohr-Sosonko 1/2 - 1/2, Visser-Blatny 0-1, Medina-Ree 1/2 - 1/2, Garcia Gallejo-Peelen 1-0, Douven-Cifuentes Parada 1/2 - 1/2, Kuijf-Crisan 1/2 - 1/2. Eindstand: 1. Asmaiparasjvili, Psakis 6,5, 3. Gelfand, Polgar 6, 5. Illescas Cordoba, Nijboer, Van der Sterren 5,5, 21 o.a. Douven 3.

Kroongroep: Beljavski-Kortsjnoi 1/2 - 1/2, Piket-Speelman 1/2 - 1/2, Gulko-Van der Wiel (Ned) 1/2 - 1/2. Eindstand: 1. Beljavski 7 punten, 2. Kortsjnoi en Speelman 5 1/2, 4. Gulko 5, 5. Van der Wiel en Piket 3 1/2.

an onze tennismedewerker

RENVEEN – Op twee punten e finale van de nationale kamschappen tot en met 16 jaar in enveen is Ramon Lacroix blijsteken. Na de eerste set tegen jn Bok uit Vught met 7–5 geen te hebben kwam de 14-jarigcroix met 5–3 voor. Op eigen ce kwam hij niet verder dan 30-aarna hij deze game toch nog or. De tiebreak moest de beng brengen in deze tweede set. hierin lukt het hem niet om op tpunt te komen, zodat Bok de ak met 8-6 kon winnen. La- had toen niet meer de weer- en verloor met 5–7; 7–6; 6–2.

strijd om de derde plaats won n de Igmar Boerhors met 6–2; Er was nog een Limburgs sucees te melden bij dit kampioenschap. Maarten van Welsum die in de eerste ronde van de nummer een geplaatste speler had verloren wist het troosttoernooi te winnen door in de finale de Noordhollander Marco de Vries met 6–1; 6–4 te verslaan.

Limburg nationaal en internationaal aan slag

Custers in kwartfinale

● KLAGENFURT – Armand Custers is het Oostenrijks satellite circuit goed begonnen. In het eerste toernooi staat hij al in de kwartfinale. Hij begon met een overwinning van 6–0; 6–3 over de Italiaan Giovanni Lelli Mami. Ook de Oostenrijker Kochl wist hij in de tweede ronde te verslaan. Dit gebeurde met de cijfers 7–6; 6–3.

● WEZEL – Evelyne Dullens heeft de eerste ronde van het toernooi in Wezel niet overleefd. Na een 4–1 voorsprong verloor zij met 6–4; 6–1 van de Belgische Ilse de Ruysscher.

● VLISSINGEN – Stefan Koch heeft in het Schelde-toernooi in Vlissingen de tweede ronde bereikt. Hij deed dit door Gijs Verheijen met 6–1; 6–3 te verslaan. Verheijen was in het hoofdschema gekomen door de beslissende kwalificatiewedstrijd met 6–4; 6–4 van Eric Hoppenbrouwers te winnen. Stephan Ehritt en Hugo Janssen leden in de eerste ronde een nederlaag. Ehritt verloor volgens de verwachtingen van Freddie Sauer uit Amsterdam met 6–1; 6–4. Janssen leed een niet ingecalculeerde 6–0; 6–3 nederlaag tegen Marcel Reuter.

● LIMBRICHT – In het Panta Rhei-toernooi was er gisteren sprake van veel verrassingen in de B1-klasse. Jean Leinders wist de jeugdige Pascal Hooymayers met 6–7; 6–4; 6–2 te verslaan. Ook de overwinning die Marcel Lamers met 5–7; 6–3; 7–6 behaalde op Jean Swagers hadden de meesten niet verwacht. Bij de dames zorgde Francis Raets voor de grootste verrassing door de tweede geplaatse Nadine Soons met 7–5; 6–2 uit te schakelen. Ilse Leytens deed wel wat van haar verwacht werd. Zij versloeg Eugenie Curfs met 6–1; 6–0. Uitslagen: Sangers-Kraay 6–3; 6–4. Hagelskamp-Braat 7–5; 5–7; 7–5. Dirkx-Wiertz 7–6; 6–4. Horsmans-Meijers 6–4; 7–6.

sport kort

● DEN HAAG – Handbalinternationaal Ursula Dekeling komt het komende seizoen uit voor ATV Basel Stadt. Cirkelspeelster Dekeling blijft beschikbaar voor het Nederlands team. Basel speelt dit seizoen met haar nieuwe club Europees handbal. Dekeling (26) is de derde Nederlandse international, die in Zwitserland gaat spelen. Eerder werd bekend dat Henk Groener en Paul van Noesel er komend seizoen debuteren. Ursula Dekeling (ex-Hellas) speelde enige jaren seizoenen voor TV Lützellinden in de Westduitse Bundesliga, maar stond het vorig seizoen naast de basis toen een Roemeense speelster werd aangetrokken.

● ROTTERDAM – De ijshockeyers van Rotterdam Panda's hebben een goede kans voor de eerste keer in de clubhistorie door te dringen tot de halve finales van het toernooi om de Europa Cup voor landskampioenen. De formatie van manager Mike Fedorko werd in Wenen bij de loting voor de kwartfinales gunstig ingedeeld in Poule A, bij de kampioenen van Polen, Frankrijk en Engeland. De vier clubs spelen op 13, 14 en 15 oktober in Rotterdam een halve competitie.

● LENINGRAD – Vera Mokolova uit de Sovjetunie heeft tijdens de nationale titelstrijd snelwandelen het Europes record tien kilometer op 43 minuten en 04 seconden gebracht. De 23-jarige Mokolova verbeterde de oude topper in Leningrad met ruim drie seconden. Het record was in het bezit van de Oostduitse Beate Anders: 43.07,6.

● ZOETERMEER – De Nederlandse IJshockeybond heeft de scheidsrechters in de eerste divisie van de nationale competitie verplicht een helm te dragen. Wegens de mogelijkheid van rondvliegende puck en sticks wordt het te riskant geacht om blootshoofds het ijs op te gaan.

Nelissen, Rademakers, Jansen, Strouken: 'vlammen' in Mijnstreek

Limburgs topkwartet extra gemotiveerd

Van onze sportredactie

UBACH – Met uitzondering van Raymond Meijs, die buitenlandse etappekoers et programma heeft staan, de beste Limburgse amas in de Omloop van de streek present. Danny ssen, Robert Rademakers, Jansen en Patrick Strouvormen het topkwartet. vier, die juist vanwege het eden in eigen streek extra otiveerd zijn, moeten het men tegen concurrentie de rest van Nederland, ook uit België, Duitsland ogelijk Tsjechoslowakije.

waar staat de ploeg voor het ldkampioenschap al op papier er genoemd viertal), maar ambitieuze amateur die aan een loopbaan als beroepser weet hoeveel betekenis de leiders uit het profmilieu hen aan de Omloop van de streek. Zo was het in de jaren ntig, toen renners als Mathieu nen en Johan van der Velde zeden, zo is het ook in het huidiennium.

zucht

aag barst de strijd los. Eerst individuele tijdrit over 5 kiloer van Waubach naar Nieuwen. Vervolgens een koers over kilometer met laatstgenoemde als begin- en eindpunt. Moret uitstapje over de grens naar orf, waarna zondag de 'koninerint' door zuidoostelijk Limwordt verreden. Ontknoping in Hoensbroek. Bijna vijfhonderd kilometer in drie dagen.

Overigens, het Limburgs topkwartet wordt niet alleen belaagd door de concurrentie uit andere provincies of landen. In eigen streek wemelt het eveneens van eerzuchtige renners, voor wie juist de strijd in de oude mijnstreek aantrekkingskracht heeft. Wat is mooier dan juist in zo'n selectieve koers, met de supporters op de hellingen en aan de aankomstlijn, te schitteren?

Jo Moonen bijvoorbeeld, chef d'equipe van wielerclub Zuid-Limburg, beschikt over een ploeg waarvan de kracht zeker in de breedte schuilt. Wijzigingen voorbehouden bestaat het team uit de onstuimige Francois Knarren, Ben Feij, John de Hey, Marcel Nuy en oud-prof Leon Boelhouwers. Het duo Nelissen-Rademakers uit de formatie van Jef Molling (de Geleense wielerclub De Ster) zal de steun van Luyten, Smeets en Grootjans tegen het eerdergenoemde geweld uitstekend kunnen gebruiken, zoals Patrick Strouken in het vijftal van TWC Maastricht de ervaring van ex-professional Jean Habets zeker mag waarderen. Trouwens, aan ervaring mankeert het bij de 'Maastrichtenaren' ook op ander gebied niet. Huub Harings, cross-kampioen van weleer en veelvoudig deelnemer aan Tour de France en andere koersen, is ploegleider. Hij kent het klappen van de zweep.

● *Huub Harings, routinier in het wielermilieu, leidt de ploeg van TWC 'Maastricht' in de driedaagse Omloop van de Mijnstreek.* Foto: WIDDERSHOVEN.

Troeven

Jo Smeets van de Bergklimmers uit Stein heeft Gino Jansen omringd met Noël van der Leij, Wim Jennen, Eric Hilkens en Ben Speetjens. Niet de eersten de besten. Huub aan den Boom van wielerclub Midden-Limburg speelt Peter Dahmen en Bob Meeuwissen als troeven uit. Jansen van TWC Heer en Lei Daniëls van TWC Noord-Limburg hebben op papier minder sterke formaties dan hun provinciegenoten. „We hebben niets te verliezen, alles te winnen", zegt men in hun kamp. Bekendste niet-Limburgers in het veld van circa honderdvijftig man zijn Pierre Duin, Tonny Akkermans, Stefan van Teylingen, Mike Strijbosch, Erik Stroombergen, Patrick Eyck, Menno Vink en Joost van Adrichem, de winnaar van vorig jaar. Kortom, de Omloop van de Mijnstreek heeft zowel kwantiteit als kwaliteit in huis. Voorzitter Wiel Huls en zijn vele medewerkers van het organiserend comité zijn er trots op.

Miniware gered

van onze basketbalmedewerker TIBERT LAGARDE

WEERT – Het bestuur van Miniware heeft na een aantal gesprekken meer duidelijkheid gekregen over de problemen van de failliet verklaarde Miniware BV. In onderling overleg heeft men het sponsorcontract ontbonden. Daaraan vastgekoppeld is een nieuwe eenjarige sponsorovereenkomst ondertekend met de dochteronderneming Miniware Automatisering BV. Het bedrag van f 150.000,- is echter aanzienlijk verlaagd waardoor er een groot gat blijft bestaan op de begroting van de Weertse eredivisionist.

De basketbalclub heeft in de voorbije weken echter niet stil gezeten en het volste vertrouwen dat het gat met nieuwe co-sponsors hoofdzakelijk gedicht kan worden. Verder zullen de geplande bezuinigingsmaatregelen binnen de vereniging doorgevoerd worden. Ondanks alles houdt het bestuur echter vast aan het feit dat deze maatregelen niet ten koste moeten gaan van het eerste team. Om een zo sterk mogelijke selectie binnen de lijnen te brengen zal binnen een tot twee weken de tweede Amerikaan bekend worden en overgevlogen worden en zal zondag a.s. de Amerikaanse coach Rusty Blair in Nederland aankomen om te beginnen aan zijn tweede jaar bij het Weertse hoofdteam.

Veurink contra Van de Hoek

LANDGRAAF – Tijdens het profgala dat maandag in Zandvoort plaats heeft, zal de Landgraaf-bokser Marco Veurink in een van de voorpartijen in actie komen. Zijn opponent is de meervoudige Nederlandse welterkampioen Reino van de Hoek. Aangezien de Fries een overstap naar een andere gewichtsklasse wil wagen wordt dit zijn eerste partij in het weltergewicht.

Door een overwinning op Reino van de Hoek kan Marco Veurink in het nationale team afdwingen voor de toernooien in de DDR of Rusland, die daar in september plaats vinden. Dinsdag 15 augustus zal de BC Landgraaf met een drietal boksers deelnemen aan wedstrijden in Landsmeer. In de ring komen Ilia Hofman, Moon Show en Marcel van de Wardt.

dammen

met john van den borst

Na het Brunssumse „vakantietoernooi" heb ik meteen m'n koffers gepakt; vakantie houden, uitrusten van het vakantietoernooi. Afgewogen kommentaar op de gebeurtenissen in Brunssum mag u daarom vandaag en volgende week niet van mij verwachten, maar misschien doe ik u alvast een plezier met twee volledige partijen van de twee hoogstaankomenden in Brunssum 1989, Wadim Wirni en Alexander Baljakin. Twee bekende Limburgers fungeren als tegenstander van de beide Russische professionals. Tournooiwinnaar Wirni kwam in de achtste ronde in aktie tegen provinciaal kampioen Paul Nitsch. Het werd inderdaad een typische Wirni-partij: met licht voordeel laveren, laveren en nog eens laveren tot de ander uiteindelijk bezwijkt onder de konstante druk.

Wirni-Nitsch

1. 32-28 19-23 2. 29×19 14×23 3. 37-32 10-14 4. 34-30 14-19 5. 30-25 17-21 6. 25×14 9×20 7. 31-27 5-10 8. 33-28 10-14 9. 41-37 20-24 10. 39-33 4-9 11. 44-3 21-26 12. 40-34 11-17 13. 49-44 7-11 14. 44-40 14-20 15. 34-30 17-22 16. 28×17 11×31 17. 36×27 12-17 18. 46-41 6-11 19. 50-44 8-12 20. 33-28 1-6 21. 41-36 2-8 22. 39-33 20-25 23. 37-31 25×34 24. 40×20 15×24 25. 43-39 26×37 26. 42×31 17-21 27. 44-40 21-26 28. 47-42 26×37 29. 42×31 11-17 30. 48-42 17-21 31. 31-26 12-17 32. 36-31 17-22 33. 26×17 22×11 34. 42-37 8-12 35. 39-34 3-8 36. 34-29 23×34 37. 40×20 19-23 38. 28×19 13×15 39. 45-40 8-13 40. 40-34 13-19 41. 32-28 18-23 42. 38-32 9-14 43. 35-30 15-20 44. 27-22 11-17 45. 22×11 16×7 46. 31-27 24-29 47. 27-22 24×35 48. 22-18 14-20 49. 18×29 20-25 50. 32-27 6-11

Nu gaat zwart een verloren eindspel in. Vlak na de tijdnood zei Paul me in het voorbijgaan dat hij met zijn 50e zet de remise verpatst had. Ik zie inderdaad niet hoe wit na 50... 12-18 nog ooit kan winnen.

51. 27-22 19-24 52. 29×20 25×14 53. 28-23 14-20 54. 2218 20-25 55. 18-13 25-30 56. 34×25 35-40 57. 13-9 4-44 58. 9-4 44-49 59. 25-20 49-21 60. 20-15 21-17 61. 33-29 De Russen zijn in het algemeen sterk in het eindspel, Wirni ook. Alles staat op zijn plaats. **61... 11-6 62. 4-36 17-39 63. 15-10 39-48 64. 36-31 16-21** en zwart gaf tevens op, er volgt 23-18(12×34)31-26(48×31)26×25 w+.

Gevraagd naar zijn beste partij in Brunssum haalde Baljakin zijn schouders op. Hij noemde de late middenspelfase in zijn ontmoeting met Eddy Budé (Brunssum) „ein interessantes Tempospiel". De opening van het duel is het naspelen ook zeker waard.

Budé-Baljakin

1. 32-28 20-25 2. 37-32 14-20 3. 41-37 10-14 4. 34-30 25×34 5. 39×30 20-25 6. 30-24 19×30 7. 35×24 5-10 8. 33-29 17-21 9. 43-39 21-26 10. 28-23 Een kwestie van smaak misschien maar ik vind dit wat té ruig. **10... 11-17 11. 40-34 17-21 12. 38-33 12-17 13. 23×12 7×18 14. 24-20 15×24 15. 29×20 6-11 16. 20-15 1-6 17. 47-41 14-19 18. 32-27 21×32 19. 37×28 26×37 20. 41×32 10-14 21. 49-43 8-12 22. 43-38 16-21 23. 46-41 3-8 24. 41-37 18-22 25. 45-40 11-6 26. 34-29 2-7 27. 40-34 7-11 28. 44-40 21-27 29. 32×21 17×26 30. 28×17 12×21 31. 50-44 8-12 32. 33-28 12-17 33. 37-31 26×37 34. 42×31** Vermoedelijk een beslissende verzwakking van de linkervleugel maar het valt te begrijpen dat wit 33... 17-22×22 wilde verhinderen. **34... 21-26 35. 38-32 26×37 36. 32×41 17-22 37. 28×17 11×22 38. 40-35 16-21 39. 48-43 21-26 40. 41-37 22-27 41. 29-24 19×30 42. 35×24 6-11 43. 34-29** Na 44-40(14-19)40-35(19×30)35×24(9×14) moet wit ook een schijf verliezen. **43... 14-19 44. 39-33 19×30 45. 29-23 30-35 46. 3-39 25-30 47. 33-28 9-14** en wit gaf het op. Nitsch en Budé eindigden tussen de 108 deelnemers resp. op de 18e en 32 plaats. Dat moet volgend jaar beter. Tweede Limburger was Willy Okrogelnik uit Roermond, hij werd 31e.

Naweeën vechtpartij spelen Unitas-atleet nog parten

Kusters 'haas' voor Said Aouita

NGELO – Jos Hermens, wedstrijdorganisator van de APM-es die aanstaande weekeinde worden gehouden, heeft een uwe rel rond Hugo Kusters voorkomen. De Unitasatleet op de 1500 meter gangmaker zijn van Said Aouita. In sawerking met Kenny Washington moet Kusters zorgen een kilometertijd van 2.22. Dan heeft Aouita kans om onde beste seizoentijd te duiken. Kusters liep zaterdag in Sit-1.49.7 op de 800 meter en herwon daarmee het vertrouwen Hermens.

dscoach Carel van Nisselroy evenwel minder overtuigd. lag het NK van Hengelo nog in het geheugen. Daar ging ers op de vuist met tegenstanTon Baltus. Het conflict tussen Nisselroy en Kusters, beiden lid van het Sittardse Unitas, ligt echter dieper. Eind vorig jaar hield de KNAU onder haar trainers een zuivering. Wim Verhoorn en Bram Wassenaar waren de bekendste koppen die rolden. Zoals Ten Kate, Nijboer en Vermeule trouw bleven aan Verhoorn, zo stelden Druppers en Kulker zich op achter Wassenaar. Dat had geen konsekwentier, omdat de KNAU eenvoudig niet om de vijf toppers heenkon. Kusters, ook een pupil van Wassenaar, kreeg het nadeel van de twijfel. Hij werd niet opgenomen in de selectie, hoewel hij nauwelijks minder kwaliteiten had dan bijvoorbeeld Baltus.

Bij het NK stonden de prestaties in de schaduw van de incidenten rond Kusters en De Kom. Incidenten, die Jos Hermens, organisator van de APM-games niet kan gebruiken. Zeker niet nu hij van plan is de grand prix-status voor deze wedstrijd te verwerven. Bijna letterlijk smeekte Hermens zowel sponsors als toppers naar het FBK-stadion in Hengelo. Nu kreeg hij opnieuw het mes op de keel. Kusters: „Ik moet bevriend blijven met Van Nisselroy, maar heb anderzijds het volste vertrouwen in Kusters. Hij heeft mijn orders altijd correct uitgevoerd." Een telefoontje naar de bondscoach hielp ook dit conflict naar de achtergrond.

● *Het gewraakte moment. Hugo Kusters (midden) gaat op de vuist met Ton Baltus.*



Gomez langs Wilander

OKLINE – Andres Gomez uit dor heeft niet meer dan vierentig minuten nodig gehad om toernooi van Brookline in de erikaanse staat Massachusetts zijn erelijst toe te voegen. In tempo veegde de als zesde getste Gomez de Zweed Mats Wiler van de baan: 6-1, 6-4.

n en storm hadden de finale het met 415.000 dollar (850.000 den) gedoteerde toernooi op 17 onmogelijk gemaakt. Gomez m snel naar het net en verhinde dat Wilander, als tweede ge- in zijn baseline-spel kwam. De adoriaan incasseerde voor zijn ooizege een bedrag van ruim 00 dollar. De voorgaande zes oetingen met de Zweed had hij oren.

ld-tips schaesberg

SCHAESBERG – Voor de zeven draverijen en drie rennen van vanavond op de Draf- en renbaan in Landgraaf (aanvang 19.00 uur) zijn 60 respectievelijk 23 combinaties aangemeld.

LD-tips:
Rijtuigenprijs: 1. Cees Bush; 2. Clever Sycamore; 3. Chancey Mereveld.
Flying Fish-prijs: 1. Temptation; 2. Blakey's Victorie; 3. Fire Moon.
Karos-prijs: 1. Day de Bloomerd; 2. Dryade; 3. Channa Wittenhof.
Lougsor-prijs: 1. Wintworth Prince; 2. Lady; 3. Ninnes Star.
Koets-prijs: 1. Colt Mauritz; 2. Cindy M; 3. Dior America.
Barouch-prijs: 1. Bobby Buitenzorg; 2. Zaffra Voltary; 3. Amber Enzelens; 4. Ivory Lauxmont.
Fulco-prijs: 1. Shabeen Queen; 2. Jollido Rivieren; 3. Baraban; 4. Bono.
Caroussel-prijs: 1. Belmondo O; 2. Bep de Bloomerd; 3. Challancetrans R.
Caleche-prijs: 1. Commercie; 2. Yswind; 3. Zanara; 4. Zimrod B.
Berline-prijs: 1. Amor O; 2. Waaipalm du Bois; 3. Valiant C.

bridge

met wiel gielkens

Napoleon zei al dat een talentvol strateeg geen boodschap had aan boeken over strategie. En de talentvolle voetbalcoach van nu verwijst zelden naar een voetbalvademecum, maar past naar eigen inzicht en „Fingerspitzengefühl" een aantal trucjes toe, die meestal goed uitpakken, anders zou de man niet talentvol zijn. Deze en vele andere zaken hebben met bridge gemeen dat ze niet voor 100% uit een boek zijn te leren. Dat geldt om te beginnen al voor het bieden. Welk systeem u ook aanbidt, u zult in een aantal gevallen de „finishing touch" zelf moeten leveren, omdat u nu eenmaal niet altijd over alle gegevens beschikt, die voor een verantwoord bod nodig zijn. Dat maakt overigens het spel zo fascinerend, de bij tijd en wijle zo noodzakelijke „beredeneerde gok". Wie daar goed in is, mag zich zelf enig talent toekennen.

Onderstaand volgt een voorbeeld uit de een na laatste ronde van de open Zuidlimburgse viertallencompetitie, waarin team Meys nog altijd aan de leiding gaat. De wedstrijd tegen Leufkens werd weliswaar gewonnen (19-11), maar op onderstaand spel moest toch een veer worden gelaten.

Noord	Zuid
♤AHxxxx	♤Vxx
♡AVx	♡xx
◇x	◇xxx
♧HVx	♧109xxx

Probeert u eens met behulp van een van de bekende systemen op deze handen 4Sch te bereiken. Toch is dat een alleszins verantwoord bod: óf hartenheer zit goed, óf klaverboer komt in tweeën naar beneden. Rekening houdend met enkele kleinere kansen (en bedreigingen) komen we op een totaalkans van ruim 60%. Hier is de gemiddelde bridger ten einde raad, want hij kan deze gezonde manche in de verste verte niet bieden. En de theoritici kunnen ook, uitleggen hoe dat komt.

Als nl. een singleton of renonce van partner t.o. een lange 3-kaart (eventueel 4-kaart) zit, dan maak je gemiddeld een slag meer omdat nu alle punten „werken". In het gegeven spel worden daardoor zowel de doubleton harten alsook klaver 109xxx in de Zuidhand iets meer waard dan gemiddeld! Maar zolang je niet weet dat partner een singleton ruiten heeft, is er inderdaad in de verste verte niet aan 4Sch te denken. Tot overmaat van ramp begon West het bieden met 1R. Of zou dit juist de redding zijn geweest? In elk geval ging het bieden:

West	Noord	Oost	Zuid
1R	2Sch	pas	3Sch
pas	4Sch		
	en allen passen		

En zo simpel was dat dan. Noord's 2Sch gaf een sterk spel aan, 17-18 punten en een 6-kaart. En wat betekende 3Sch? Nog voor de dummy open ging verklaarde zuid dat bod ongevraagd, nl. dat hij eigenlijk niet had mógen bieden, maar dat hij anderzijds niet had dúrven passen. En in deze „flash of genius" bracht hij er 3Sch uit, waarna Noord de zaak plichtmatig voltooide en nadien het contract zonder problemen binnen haalde. Heeft Zuid misschien aangevoeld dat, juist door die 1R-opening van West, de kans op korte ruiten bij zijn partner levensgroot was, zodat zijn schamele bezittingen toch meer waard waren dan gemiddeld? Hij kon het na afloop niet duidelijker zeggen dan hij al gedaan had.

Daar sta je dan met al je theorieën. En constateert dat het spel er alleen maar fascinerender door wordt. Jammer dat Napoleon het niet heeft kunnen spelen. Hij zou er vast iets van geleerd hebben.

Marketing-deskundige Schraders voorspelt grote veranderingen

'Hoogtepunt voetbal op TV komt nog'

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – „Twee jaar geleden heeft Jacques Hogewoning zitten lachen om de inkomsten die het het betaalde voetbal naar mijn mening uit de televisie zou kunnen genieten", zegt Hans Schraders, marketing-deskundige in het betaalde voetbal. „Zeven miljoen gulden, vond Hogewoning,



● *Hans Schrader: „Zuinig zijn op toeschouwers."*

was een belachelijk hoog bedrag. Dat zou nooit gebeuren. Deze zomer is gebleken hoe juist die schatting is geweest".

„Goed, het werd een contract van zes miljoen per jaar met de NOS. Maar het aanbod van 7 miljoen (UFA, red.) was er. In diezelfde tijd kwam er een rapport uit, waarin werd voorspeld dat er in Nederland in de jaren negentig tien multi-functionele stadions zouden verrijzen. 'Luchtfietserij' noemde Hogewoning het. Hij vond het een beetje bespottelijk dat er dergelijke toekomstbespiegelingen werden gemaakt. In september wordt met de bouw van het eerste stadion (Arnhem) begonnen en in Amsterdam wordt op dit moment een 'haalbaarheidsonderzoek' gedaan naar de mogelijkheid van een stadion van 300 miljoen gulden".

Hans Schraders, behalve marketing-deskundige ook adviseur van de Federatie Betaald voetbalorganisaties (FBO), zegt zich niet zo snel op de borst te willen kloppen, maar moet af en toe tegengas geven als blijkt dat hij niet serieus wordt genomen. Het inmiddels afgestapte sectiebestuur betaald voetbal deed dat regelmatig. André van der Louw en Jacques Hogewoning konden hem met zijn revolutionaire rapporten, die uiteindelijk tot de val van het voetbalkabinet hebben bijgedragen, in 'Zeist' wel schieten.

Waardering

Over het algemeen - zeker van de zijde van de clubs - is er wèl waardering voor het werk van de man, die achter de schermen veelvuldig en gedegen marktonderzoek verricht. Zijn naam prijkte niet voor niets lange tijd op de kandidatenlijst van het nieuwe bestuur betaald voetbal. Het is niet uitgesloten dat hij in de nabije toekomst alsnog wordt toegevoegd aan de nieuwe beleidsbepalers bij de KNVB.

Schraders, die met onder meer Kees Ploegsma (PSV) en Arie van Eijden (Ajax) deel uitmaakt van de commissie marketing van de FBO, heeft immer een duidelijke visie. Dat hij er zo nu en dan eens naast zit, dingen over- of onderschat, daar schaamt hij zich niet voor. „Het gaat erom dat je vooruit durft te denken. Het bijstellen van een visie is geen schande."

In de jongste publicatie van Schraders, die dezer dagen is verschenen en de gedaantewisseling van het betaalde voetbal als onderwerp heeft, wordt een scherp beeld gegeven van de te verwachten ontwikkelingen in het laatste decennium van deze eeuw. Schraders is ondanks de matige belangstelling voor competitie- en bekerwedstrijden optimistisch gestemd over de toekomst van het betaalde voetbal.

„Als je de feiten en de cijfers bekijkt, zou je moeten concluderen dat er een tijd komt waarin de spelers de toeschouwers een hand kunnen geven. Maar dat zal nooit gebeuren. Daarvoor gaat er te veel veranderen. Het profvoetbal gaat zich instellen op een consument die andere verlangens heeft. Er wordt in de komende jaren veel gedaan aan de verbetering van de accommodatie. Men zal ook proberen de mensen vaker en langer in de stadions te houden. De bouw van multi-functionele stadions hangt daar nauw mee samen. Niet alleen in de grote steden zullen die verrijzen, ook in Groningen, Breda, Friesland en Limburg."



Gigantische stroom richting kassa

Volgens Hans Schraders (40) komt het gebruik van de stadions in de buurt van het Amerikaanse model. Veel service en comfort en veel activiteiten.

„Niet alleen sky-boxen en business-seats, waar men kan eten, drinken en tv-kijken. De clubs zijn de afgelopen jaren gebiologeerd geraakt door de aanwezigheid van sponsors, maar men moet tegelijkertijd zuinig zijn op de drie miljoen toeschouwers die het betaalde voetbal (ere- èn eerste divisie) nog heeft. Er zal aandacht moeten worden besteed aan grotere groepen, die meer en grotere verlangens hebben."

De aanpassingen van de stadions vergen grote investeringen. Om die reden acht Schraders het noodzakelijk dat het exploitatievolume (de begrotingen) van de profclubs toeneemt.

„De kleine clubs moeten uitbouwen, maar de toppers zeker. Om de klant vast te houden moet er ook succes worden geboekt op internationaal niveau. Ajax, Feyenoord en PSV kunnen in de jaren '90 alleen aansluiting bij de Europese top houden, als ze hun exploitatie gaan verdubbelen. En dat zal ook gebeuren, daarvan ben ik overtuigd. In het seizoen 1994/'95 zal Ajax een begroting hebben van zo'n 25 miljoen, Feyenoord van 20 en PSV van 30 miljoen."

„Het totale budget van de eredivisie bedraagt op dit moment 67 miljoen. Over vijf jaar praten we over 137 miljoen. Dat betekent dat er een enorme geldstroom op gang zal komen. Kees Ploegsma heeft helemaal gelijk als hij zegt dat de ruimte daarvoor ook bestaat. In Nederland wordt dit jaar 300 miljoen gulden uitgegeven aan sportsponsoring. Slechts 24 miljoen daarvan vloeit naar het betaalde voetbal."

Het optimisme van Schraders is mede gebaseerd op de blijvende en zelfs groeiende interesse van het grote (tv-)publiek voor voetbal. „Voetbal is en blijft de meest boeiende sport ter wereld. Het WK in Italië wordt straks door ongelooflijk veel mensen bekeken."

De drang van de commerciële omroepen om het voetbal uit handen te nemen van de publieke omroepen in de Europese landen zal in de nabije toekomst alleen maar groter worden en er uiteindelijk toe leiden dat het voetbal veelvuldiger en gevarieerder in de huiskamer wordt gebracht, zo meent Schraders.

„De inkomsten uit de media-wereld zullen enorm gaan stijgen. Men heeft er op dit moment nog geen idee van hoe groot de bedragen zijn, die het betaalde voetbal in de toekomst kan incasseren. De NOS betaalt nu al zes miljoen gulden per jaar. In 1994 zal een omroep 10 miljoen voor één seizoen moeten neertellen. Dan hebben we het alleen nog maar over de competitiewedstrijden."

Schraders zegt het niet eens te zijn met Ed van Westerloo van de NOS, die verklaart een verzadiging bij het kijkpubliek te constateren.

„Het hoogtepunt van voetbal televisie moet nog worden reikt. Doordat we sinds en jaren zoveel buitenlandse tions kunnen ontvangen, heb we elders een kijkje in de keu kunnen nemen. Daarbij heb gemerkt dat men in andere den al veel verder is."

Hans Schraders ziet wat het derlandse betaalde voetbal treft veel vergelijkingen met Amerikaanse basketbal. D worstelde men een aantal ja geleden eveneens met lage schouwersaantallen, grote tenstijgingen, te grote concen ties kleine clubs en exorbita salarissen van spelers.

„Dank zij de televisie, spon ring en het uitzetten van marketing-technische lijn is Amerikaanse basketbal w reuze gezond geworden. Het derlandse voetbal wacht een de ontwikkeling."

Kees Ploegsma: 'Uiteindelijk draait het alleen om geld'

Europese competitie in aantocht

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – In het begin van de jaren zeventig hadden alleen Feyenoord en PSV een manager in dienst. Tegenwoordig heeft elke eredivisieclub plaats in zijn organisatie voor hem gemaakt. „Een betaalde club met ambities kan ook niet meer zonder een manager", stelt Kees Ploegsma direct vast. „Misschien dat in de eerste divisie bij kleine clubjes nog kan worden volstaan met een administrateur, maar dan laten die op veel terreinen kansen schieten. De ontwikkelingen in het voetbal hebben ervoor gezorgd dat er een enorme uitbreiding van taken is gekomen. Wie verder wil komen, moet overgaan tot de aanstelling van een manager."

De professionele kracht van landskampioen PSV is de afgelopen jaren een toonbeeld geweest van het type manager binnen een organisatie, dat zichzelf dubbel en dwars terugverdient.

„Of ik als voorbeeld voor de andere clubs in Nederland heb gefungeerd", zegt Ploegsma bescheiden, „durf ik niet te stellen. Ik ben er inderdaad van overtuigd dat een goede manager geen geld kost maar véél geld oplevert. Bij PSV is wel bewezen hoe waardevol het is om over een goede organisatie te beschikken."



● *PSV-manager Kees Ploegsma: „De bron van de sponsoring is onvoorstelbaar groot."*

De landskampioen heeft Nederland versteld doen staan van de bedragen waarmee jaarlijks wordt gewerkt. Elk seizoen wordt het budget verruimd. Voor de voetbaljaargang 1989-'90 denkt PSV 18 miljoen gulden nodig te hebben. Waar ligt in de toekomst de grens?

Ploegsma: „Die is er niet. Er is maar één rem op het budget en dat is de recette. Omdat je elk jaar weet hoeveel plaatsen je maximaal kunt verkopen, kun je uitrekenen hoeveel geld dat oplevert. Tenzij clubs hun stadion gaan uitbreiden dat zie ik in Nederland niet meer gebeuren is die inkomstenbron dus aan een limiet gebonden."

„Maar de andere bron, die van de sponsoring, is onvoorstelbaar sponsorgebeuren kennen geen plafond. Ik durf zelfs te stellen dat we, ondanks alle ontwikkelingen van de afgelopen jaren, nog maar het begin van de mogelijkheden die het bedrijfsleven biedt, hebben ontdekt. De komende jaren gaat er bij de betaalde clubs nog een heleboel gebeuren. Wat, dat kan ik niet zeggen. Het hangt voor een groot deel van de inventiviteit van de clubs af in hoeverre de inkomsten uit sponsoring worden vergroot."

„Ik zie zelf nog legio mogelijkheden. Er wordt door het bedrijfsleven jaarlijks een gigantisch bedrag (300 miljoen, red.) voor sportsponsoring uitgetrokken. Daarvan gaat slechts een klein deel naar het voetbal, terwijl die tak van sport de hoogste attentiewaarde heeft. De belangstelling van de media voor het voetbal is en blijft heel groot. Dan is het niet moeilijk om vast te stellen dat er door de clubs meer uit kan worden gehaald."

Strijd

Eén van de terreinen waar het geld hard in de richting van de profclubs zal rollen, is de televisie. Daar wordt nu al een grote slag om de voetbalbeelden geleverd. Volgens Ploegsma wordt die strijd in de toekomst nog veel groter. De clubs profiteren daar direct van.

Ploegsma: „Uiteindelijk draait het allemaal om één ding: geld. Wie over meer financiën beschikt, houdt zijn spelers makkelijker vast, kan zich beter roeren op de transfermarkt en heeft meer kans op succes."

En de Europese competitie, hoe staat het daarmee? Ploegsma, grijnzend: „Die is er nog niet, maar dat die er komt is zeker! PSV is als één van de eerste clubs met ideeën daarover n buiten getreden. We hebb nooit het idee gehad dat wij eventjes voor konden zorgen die Europese competitie op g zou komen. We hebben alleen discussie op gang willen br gen. We wilden eens peilen of met onze ideeën een eenling het internationale podium ren."

„Inmiddels is duidelijk gew den dat er in Europa wel dege grote belangstelling is van de de van de topclubs. Tijdens toernooi in Denemarken heb het er nog met de mensen van Köln over gehad. Die waren helemaal met me eens. De Eu pese competitie komt er, dat zeker. Nee, 1992 is te vroeg, m voor het jaar 2000 is-ie er zek De UEFA moet echter eerst opzet van de Europa Cup-to nooien veranderen, voordat m de concrete plannen voor Europese competitie op de bu len in Zürich gaat bespreken.